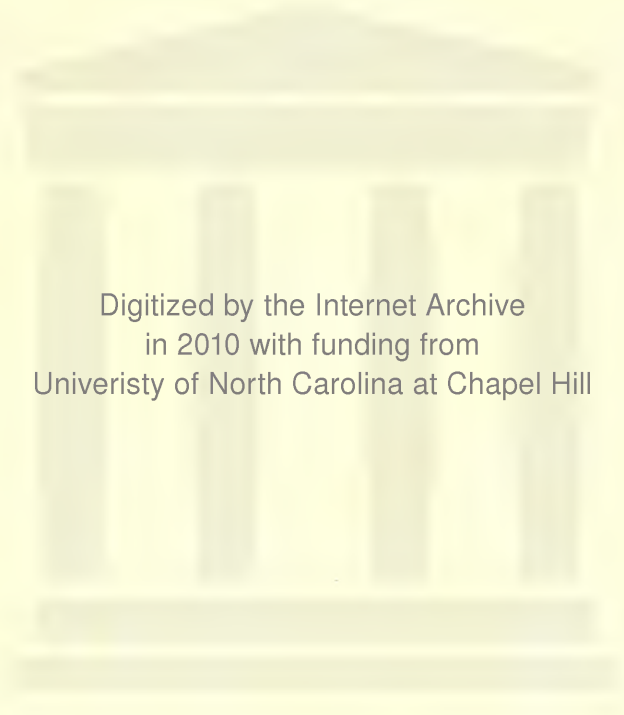
THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

M1503
.A888
M43

M 4 8



Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
Univeristy of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/marcospadaopra50aube

Théâtre impérial de l'Opéra-Comique.

MARCO SPADA

OPÉRA-COMIQUE EN 3 ACTES,

POÈME DE

M. EUGÈNE SCRIBE,

MUSIQUE DE

D. F. E. AUBER.

Partition pour Piano et Chant

Réduite par A. DE GARAUDÉ.

Prix : 15 fr. net.

PARIS.

J. MEISSONNIER FILS, ÉDITEUR-COMMISSIONNAIRE.

18, RUE DAUPHINE.

Londres, Chappell. Mayence, Fils B. Schott

MARCO SPADA,

Musique de D. F. E. AUBER.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	EMPLOIS.
LE BARON DE TORRIDA	M. *Battaille*	1re Basse chantante.
FEDERICI	M. *Boulo*	1er Ténor d'Opéra-Comique
PEPINELLI	M. *Couderc*	Ténor comique.
FRA-BORROMEO	M. *Bussine*	Baryton.
LE GOUVERNEUR	M. *Carvalho*	Basse.
GERONIO	M. *Nathan*	3e Basse.
ANGELA	Mlle *Caroline Duprez.*	1re Chanteuse légère.
LA MARCHESA	Mlle *A. Favel*	1re Dugazon.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE 1er.

	Ouverture		Page. 1
Nos 1.	**Cavatine**	C'est le signal, enfin, c'est vous	13
	Quartetto	Dans ce séjour tranquille	18
2.	**Sérénade**	Dans ces forêts sauvages	24
3.	**Air**	O mon enfant, ma fille chérie	30
4.	**Duo**	Daignez, mon père, me conduire à ce bal	37
5.	**Quartetto**	Par la table et ses charmes	50
6.	**Final**	Attendons l'ennemi	55

ACTE II.

	Entr'acte		98
7.	**Ariette**	Vous pouvez soupirer	101
8.	**Chœur**	Beaux cavaliers, dames charmantes	107
	Déclaration d'amour en quatre langues.	Dieu ! que de monde	118
9.	**Morceau d'ensemble.**	Tais-toi, tais-toi, ma chère	135
10.	**Mélodie**	Que de riches parures	165
11.	**Final**	Qu'avez-vous? D'où vient ce trouble?	171
	Cavatine	Grâce et pitié, ma fille	175
	Trio	Entre mon époux et mon père	179

ACTE III.

	Entr'acte		224
12.	**Chœur**	De ces rochers, de ces forêts	225
	Canzonetta	Fille de la montagne	233
13.	**Air**	Ah ! c'en est fait de moi, je meurs	251
14.	**Cavatine**	Dans la sainte chapelle	264
15.	**Air**	Le bonheur de sa fille, a-t-il dit	269
16.	**Ensemble**	Moi ! trembler devant vous	276
	Terzetto	Quelle fée inconnue	285
17.	**Final**	Victoire ! Victoire !	290
	Romance dramatique	Mon Dieu, prêt à paraître	296
	Invocation	Il est un Dieu clément	302

La mise en scène exacte de cet opéra, rédigée avec un soin minutieux, est publiée par M. L. Palianti, auquel on peut également s'adresser pour les dessins coloriés des trois décoratious.

Paris. — Imprimerie de L. Martinet, rue Mignon, 2.

MARCO SPADA.

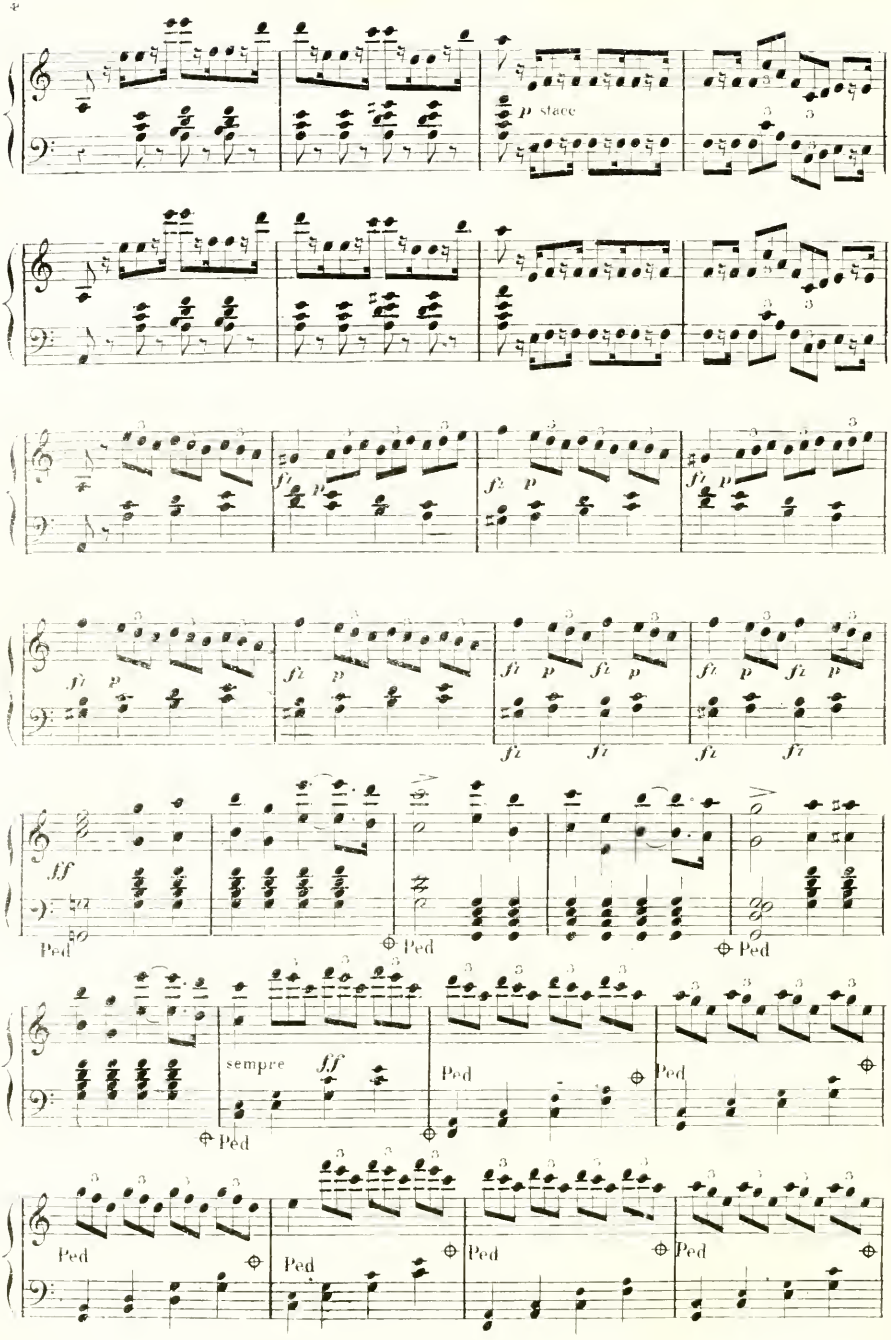
Musique de D. F. E. AUBER.

OUVERTURE.

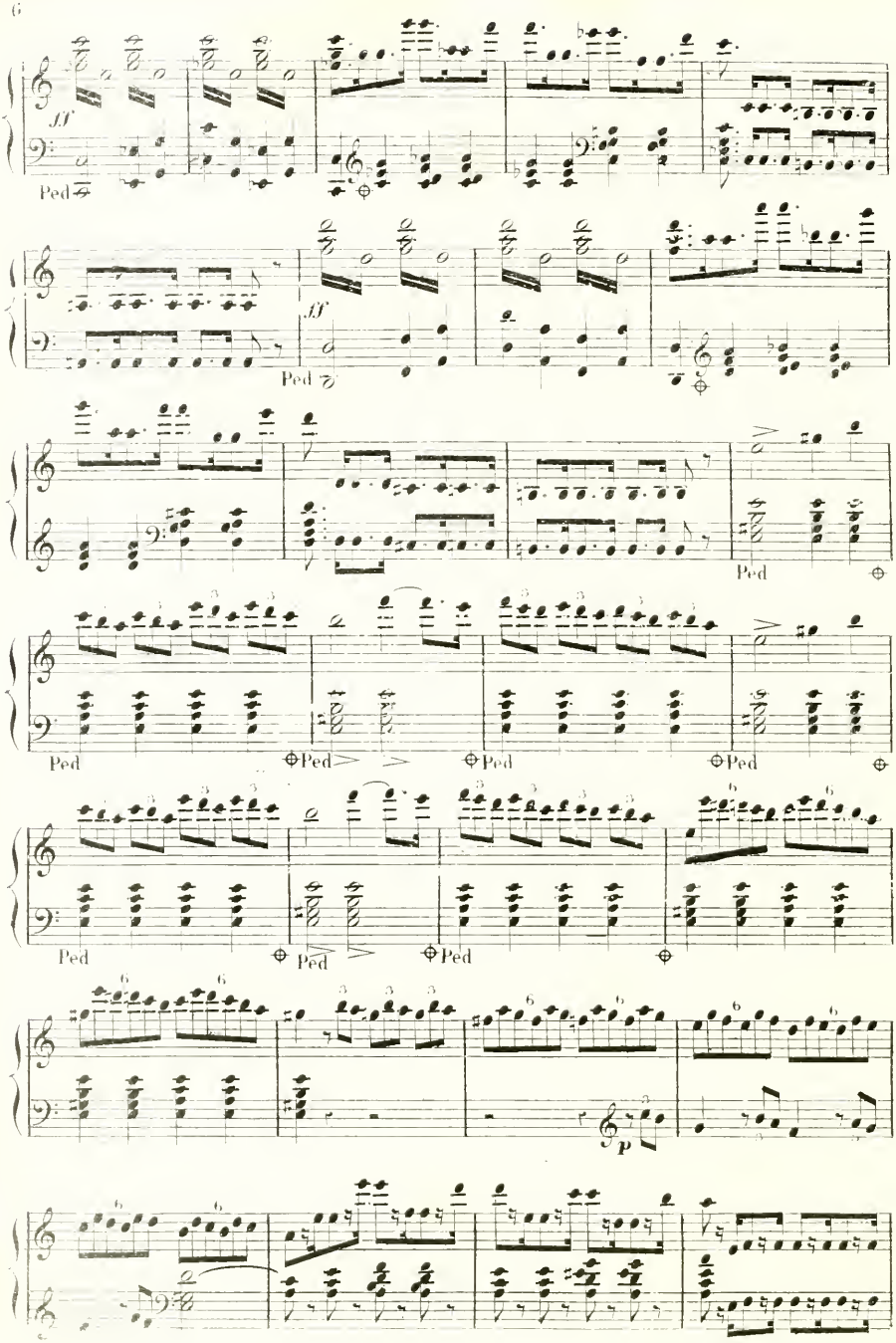
Imp Thierry frères rue Bergère 1 Paris.

Il canto marcato ed espressivo
Ped
Ped
Ped
Ped
rinf.
Ped
Ped
Ped
All.o assai. (♩=404)
staccato.

leggiero.


p stacc
fz p
ff
Ped
sempre ff

Ped
p
fp
fp
cresc.
p
dolcissimo.


ff
Ped
ff
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped
p

fz p
fz p
fz p
fz cresc.
f
Ped
Ped
ff
p
Ped
fz p

fzp
cresc.
p
f
p
f
p
f
p
f
p

f p
f p
ad lib:
3 2 3 2
2 2

f p
f p
f p
f p
f p
f p
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped

ad lib:
3 2 3 2
2
2
3 2 3 2
2
3 2
3 2 3 2
3
3
cresc.
f
Ped
Ped
Ped
Ped
ff
Ped

sempre ff sino alfine
Ped
ff
Ped
Ped
Ped
Ped

N.º 1.

CAVATINE ET QUARTETTO.

RÉP: c'est ce que nous voulons.

Allegro vivace.

ANGELA.

LA MARCHESA.

PEPINELLI.

LE GOUVERNEUR

All.º vivace.

PIANO.

f

ANGELA.

C'est le signal... en - fin, c'est vous!

fp

(à part)

All.º non troppo. (d'un air caressant.)

Au.

il se tait!.. il est en cour, roux! je m'en dou - tais!.. Eh

All.º non troppo. (♩ = 84)

p

An.
mais... pourquoicet air sé - ve - re? et pourtant ma let_tre sin -
dolce pp
An.
ce - re de tout, oui,de tout vous a bien in - for -
An.
- mé! et si j'ai quelquestorts, peut - è tre pardonnez-les
An.
moi, mon doux mai - trenegrondez pas, negrondez pas, negrondez
dolce.
An.
pas mon seigneur-bienai - mé! ne gron - dez pasmonseigneur-bien - ai -

(Le Gouv:) Ma foi je n'ose plus la détromper. (redoublant de caresses.)
An.
mé, ne grondez pas, monseigneur bien-ai - mé!
Quand près de vous je suis é -
pp
dolce pp
An.
mu - - e, pourquoi dé-rober à ma vu - - e ces traits,
An.
ces traits dont mon cœur est char mé? pardonnez donc de bonne
An.
grâ - ce! et permet - tez qu'on vous em - bras - - - se! ne grondez
dolce
pas mon sei-gneur bien-ai -
An.
pas, ne grondez pas, ne grondez pas, mon sei-gneur bien-ai -

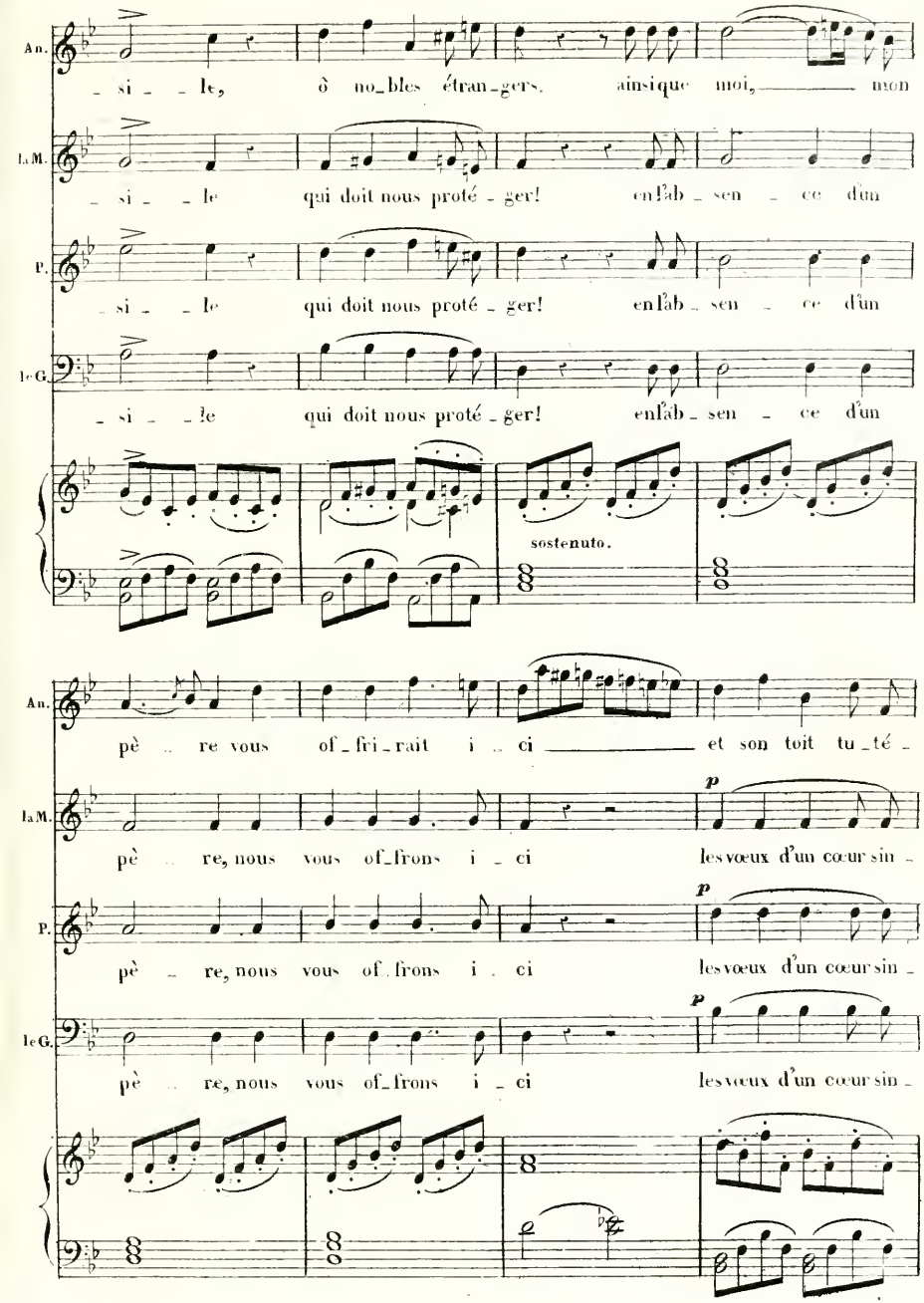
An.
mé, ne gron dez pas,monseigneur bien ai mé, ne gron dez
pas mon seigneur, ah! ah! ne grondez pas,mon père bien ai
An.
pas,mon père bien ai
(♩=126) (reculant effrayée.) Allegro.
An.
mé! A moi, monbonan ge! que vois je et qu'entends-je? quel ca
LA MARC:
Son père! ô surprise étran ge! que vois-je et qu'entends-je?
PEP:
Que vois-je! ô surprise étran ge! que vois-je et qu'entends-je?
LE GOUV:
Son père! ô surprise étran ge! que vois-je et qu'entends-je?
Allegro.
f
fp
f
fp

An.
dace é_tran_ge les gui_de en ces lieux? et
la M.
oui, voilà d'un an_ge la voix et les yeux!..
P.
oui, voilà d'un an_ge la voix et les yeux!..
le G.
oui, voilà d'un an_ge la voix et les yeux!..
fp
f
p
An.
quel té_mérai_re, bra_vant ma co_lè_re, au lieu de mon pè_re, pa_
fp
An.
(au gouverneur.)
Le GOUV:
_rait à mes yeux? d'où venez_vous? La
fp
f
le G.
nuit, é_ga_rés dans ces bois, de l'hospi_ta_li_té, nous re_clamons les

(souriant.)
An.
Mon père absent défend que cette porte s'ouvre à per - son - ne! il n'im-
le G.
La MARC.(effrayée.)
droits!
Ah! grands Dieux!
p
p
An
por te! je dé - so bé i - rai!.. loin d'être mécon - tent, il m'en remer-cie-
All.° non troppo
An.
- ra, il m'en remer-cie - ra, je pense, en vous voy - ant!
(♩=100)
col canto.
An.
Dans ce séjour tran - quil - le, à l'a - bri des dan-gers,
pp dolce e leggiero.
Ped

An.
Ac-cep-tez un a-si-le, ô no-bles étran-gers! ainsi que
sostenuto.
An.
moi, mon pè-re vous of-fri-rait i-ci
An.
et son toit tuté-lai-re et la main d'un a-mi, et son toit tuté-
ben legato
An.
poco riten:
-lai-re et la main d'un a-mi, et son toit tu-té-lai re et la main d'un a-
col canto.
An.
La MAR:
-mi! Ô Da-me châ-te-lai-ne, heu-reux les voya

M.
geurs que leur é toile a mè ne en ces
cresc.
L.M.
lieux en cha teurs en ces lieux enchanteurs!
mf
ANG.
Dans ce séjour tran quil le, à l'a bri des dan gers, ac cep tez un a -
L.M.
p
Dans ce séjour tran quil le, à l'a bri des dan gers, ac ceptons un a -
PEP:
p
Dans ce séjour tran quil le, à l'a bri des dan gers, ac ceptons un a -
Le GOUV:
p
Dans ce séjour tran quil le, à l'a bri des dan gers, ac ceptons un a -
pp dolce e leggiero.
Ped


An.
si _ _ le, ô no_bles étran_gers, ainsique moi, mon
la M.
si _ _ le qui doit nous proté _ ger! enl'ab _ sen _ ce d'un
P.
si _ _ le qui doit nous proté _ ger! enl'ab _ sen _ ce d'un
le G.
si _ _ le qui doit nous proté _ ger! enl'ab _ sen _ ce d'un
sostenuto.
An.
pè _ re vous of_fri_rait i _ ci et son toit tu_té _
la M.
pè _ re, nous vous of_frons i _ ci les vœux d'un cœur sin _
P.
pè _ re, nous vous of_frons i _ ci les vœux d'un cœur sin _
le G.
pè _ re, nous vous of_frons i _ ci les vœux d'un cœur sin _

- lai - re et la main d'un a - mi, et son toit tuté - lai - re et la main d'un a -
- cè - re et la main d'un a - mi, un cœur sin - cère et la main d'un a -
- cè - re et la main d'un a - mi, un cœur sin - cère et la main d'un a -
- cè - re et la main d'un a - mi, un cœur sin - cère et la main d'un a -
legato
ritenuto.
ben sostenuto il canto.
- mi, et son toit tuté - lai re et la main d'un a - mi, et son toit
- mi, un cœur sin - cère et la main d'un a - mi, les vœux d'un
ritenuto.
- mi, un cœur sin - cère et la main d'un a - mi, les vœux d'un
- mi, un cœur sin - cère et la main d'un a - mi, les vœux d'un
ritenuto.
p

An.
tu _ _ _ té _ lai _ _ _ _ re et la main d'un a _ mi, et la
I.M.
cœur sin _ cè _ _ _ _ re et la main d'un a _ mi, la
cresc.
P.
cœur sin _ cè _ _ _ _ re et la main d'un a _ mi, la
cresc.
le G.
cœur sin _ cè _ _ _ _ re et la main d'un a _ mi, la
cresc.
cresc.
An.
main d'un a _ mi!
I.M.
main d'un a _ mi!
P.
main d'un a _ mi!
le G.
main d'un a _ mi!

N° 2.

SÉRÉNADE.

RÉP.ᵉ »Si la Signora me permet de lui offrir la main .... Volontiers.

F.
et la fu reur de ces bri _ gands!
F.
Ô toi, que rien ne tou _ che, je don _ ne _ rais les cieux
p dolce.
F.
pour un mot de ta bou _ che, un regard de tes yeux!
ANGELA
Non... non... je ne dois pas l'en _ ten _ dre.
F.
ô toi, que rien ne tou _ che, je don _ ne _ rais les cieux.

A
et pourtant com ment s'en dé_fen _ dre?..
F
pour un mot de ta bou _ che, un re_gard de tes yeux!
A
il donnerait sa part des cieux, pour un regard de mes yeux,
F
oh!
p dolce
A
il donnerait sa part des cieux, pour un regard de mes yeux!
F

FEDERICI.
A mon re - tour, peut-ê - tre,
F.
je dois, hé - las! trouver la mort, mais dai - gne
F.
m'ap-pa-raî - tre, et je bé - nis en-cor mon sort!
F.
Ô toi, que rien ne tou - che, je donnerais les cieux,
p dolce.

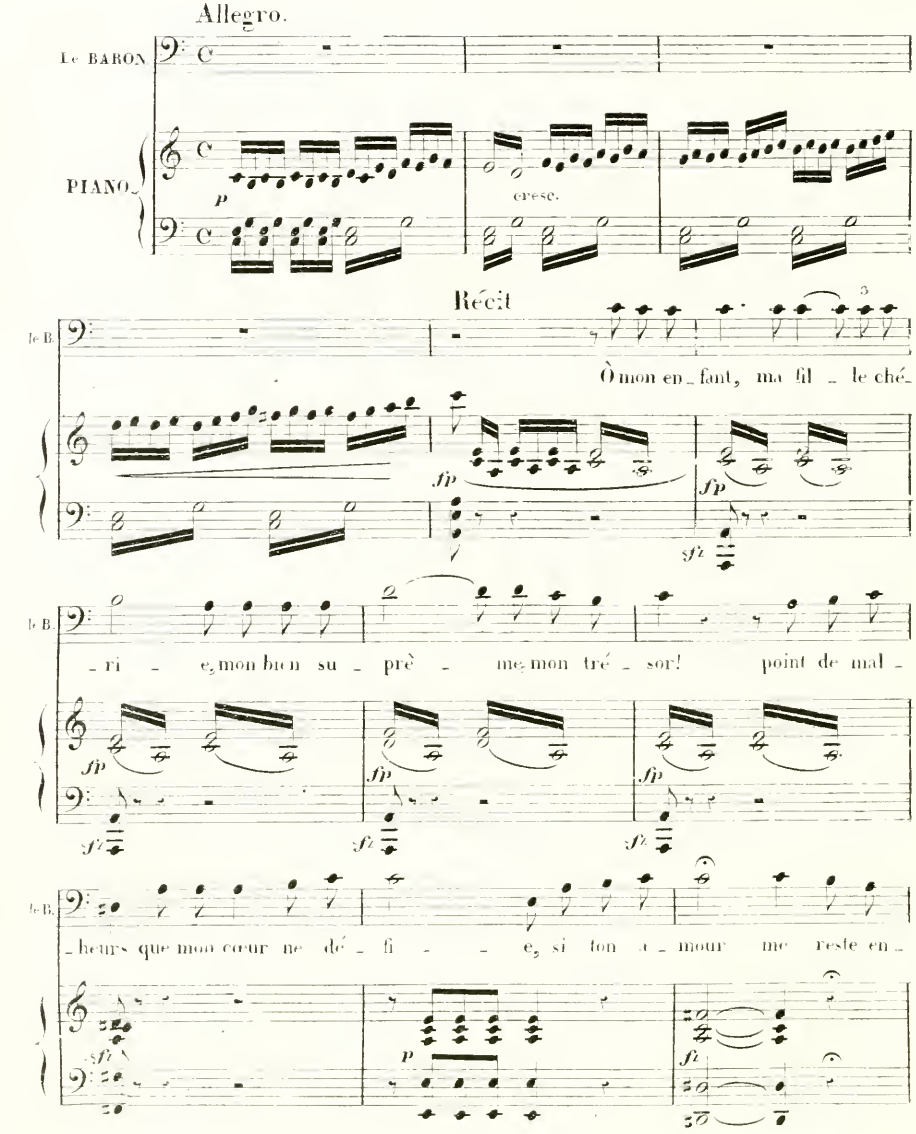
F.
pour un mot de ta bou - che, un regard de tes yeux!
ANGELA.
Non... non... je ne dois pas l'en - ten - dre,
F.
O toi que rien ne tou - che, je donne - rais les cieux,
A.
et pourtant comment s'en dé - fen - dre?..
F.
pour un mot de ta bou - che, un regard de tes yeux!
A.
il donnerait sa part des cieux pour un regard de mes yeux!
F.
ah!
p dolce.

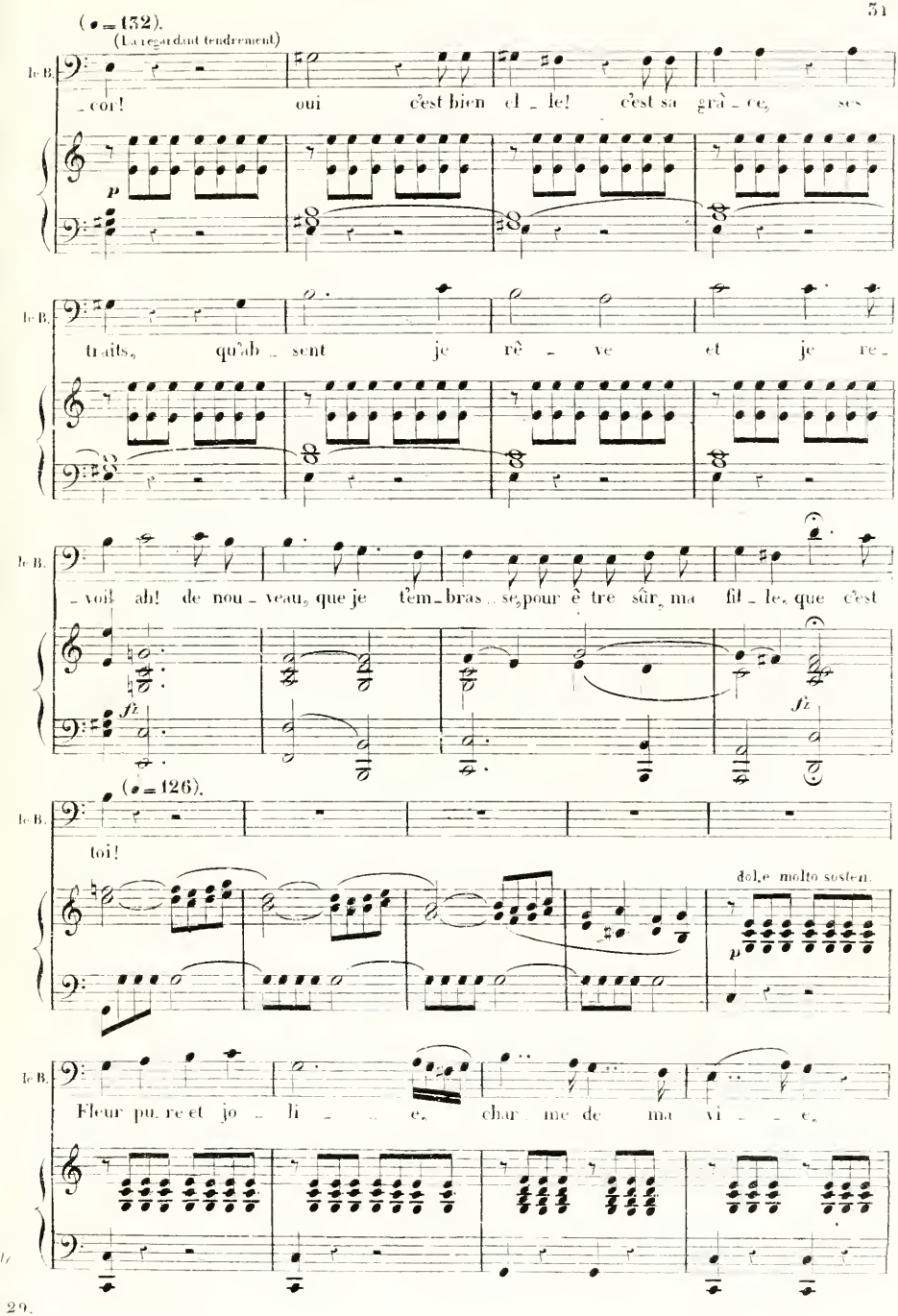
A.
il donnerait sa part des cieux, pour un regard de mes yeux!
F.
All.° agitato (♩ = 96).
A.
Puis - - je le re - fu - ser?..
All.° agitato.
p
cresc.
A.
ah! grand Dieu!
f
f
après le N.° 2. „venez-y, de grâce!“
COR
(dans la Coulisse.)

N°. 3.

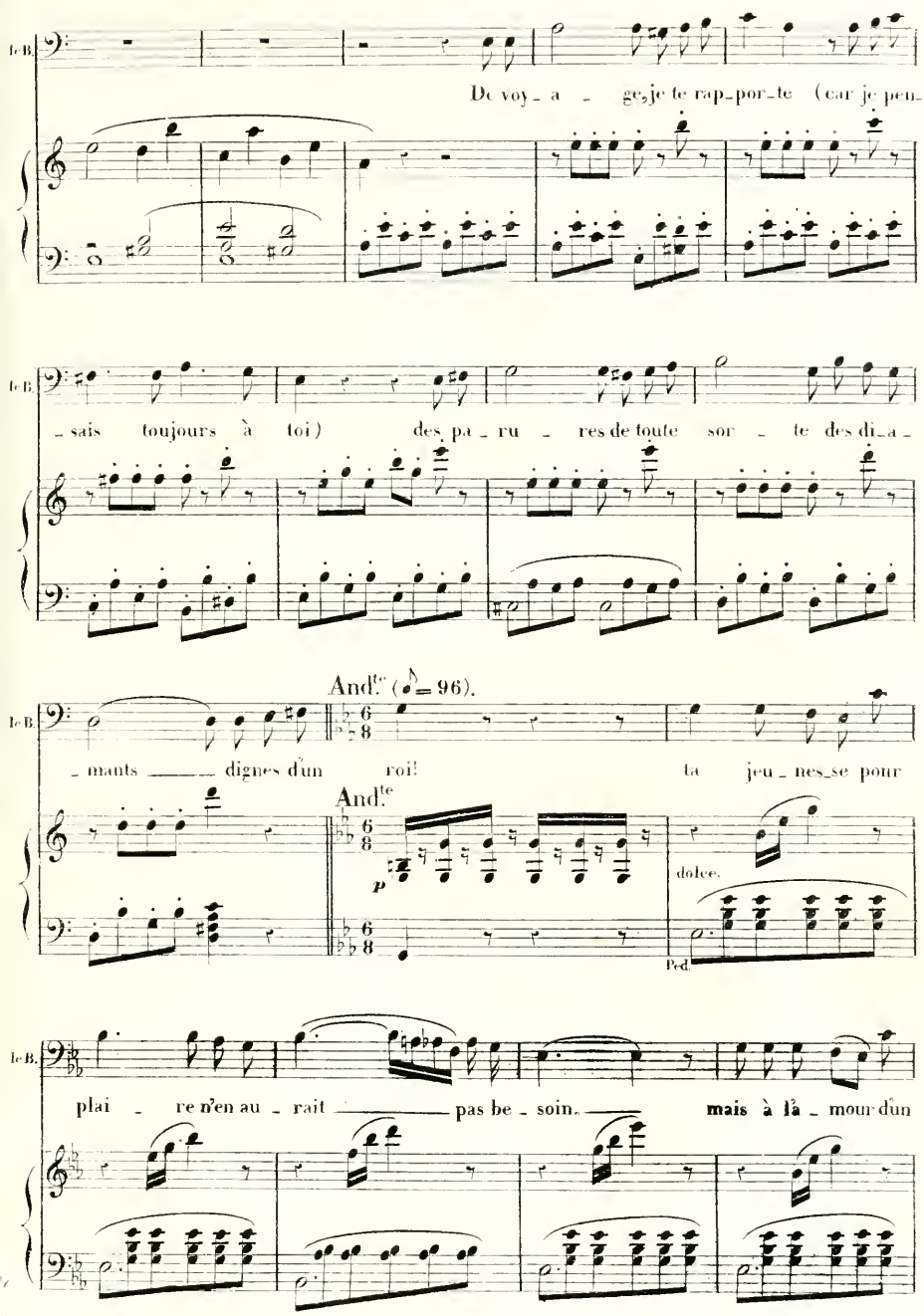
AIR.

RÉP: »voyez vous ce que c'est que la frayeur... adieu, adieu...«




(♩ = 132).
(La regardant tendrement)
le B.
_ cor! oui c'est bien el _ le! c'est sa grâ _ ce, ses
p
le B.
traits, qu'ob _ sent je rê _ ve et je re _
le B.
_ voi! ah! de nou _ veau, que je tem _ bras _ se, pour ê tre sûr, ma fil _ le, que c'est
fz
fz
(♩ = 126).
le B.
toi!
dol. e molto sosten.
p
le B.
Fleur pu _ re et jo _ li _ _ e, char _ me de ma vi _ _ e,
29.

le B.
près de toi, j'ou bli e un des tin cru el! oui, sous ton doux em
le B.
pi re, mon à me res pi re, et ton gai sou
vrir le
le B.
ri re vient m'ou vrir le ciel vient m'ou vrir, vient m'ou vrir le
le B.
ciel!
ff
p dol.


le B.
De voy_a _ ge, je te rap_por_te (car je pen_
le B.
_sais toujours à toi) des pa_ru _ res de toute sor _ te des di_a_
And.te (♪ = 96).
le B.
_mants ____ dignes d'un roi! ta jeu_nes_se pour
And.te
p
dolce.
Ped.
le B.
plai _ re n'en au _ rait ____ pas be _ soin. mais à l'a _ mour d'un

père, par - - - - don - - neun pareil soin! sois
Attendre le Chant.
Suivez.
bel - le et ra - di - eu - se pour for gueil de mes yeux, et sur -
1.er mouv.
- tout, sois heu - reu - se pour que je sois que je sois heu - reux!
1.er mouv.
chère enfant! sois heu - reu - se pour que je sois heu - reux!
dolce.

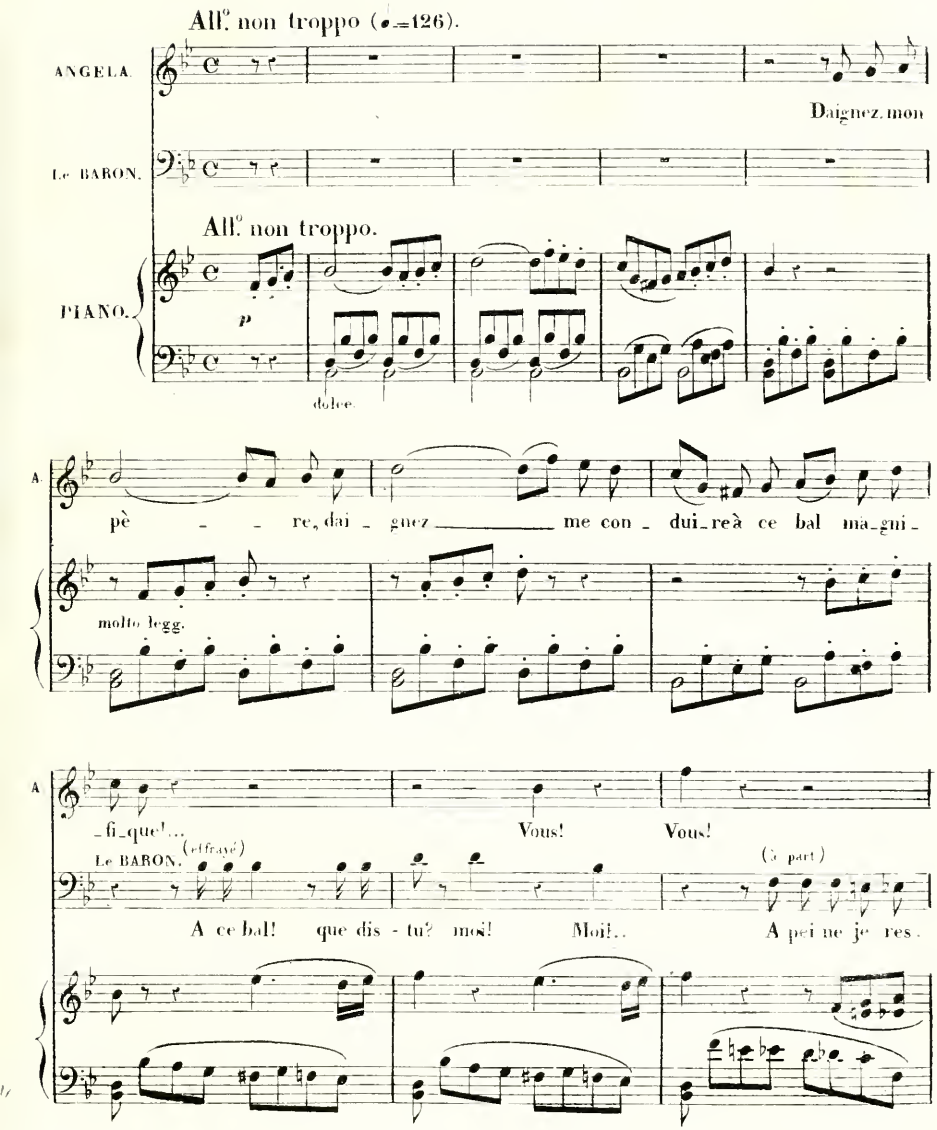
fleur pu re et jo li e, char me de ma vi e
près de toi, j'ou bli e un des tin cru el! oui,
sous ton doux em pi re, mon â me res pi re,
et ton gai sou ri re vient m'ou vrir le ciel, vient m'ou vrir, vient m'ou

vrir le ciel! oui, ton gai sou -
sf
p
- ri re vient m'ou - vrir le ciel! oui,
cresc.
sempre cresc.
- vrir le
ton gai sou - ri re vient m'ou - vrir le
f
f
ciel!
ff

N.° 4.

DUO.

REP: »c'est le gouverneur lui-même.«



(Naïvement)
Je n'en ai jamais vu! de cet-te
(A part.)
pi re! et quelle idée!... un bal!
fê - te si bril lan-te d'avan. ce mon cœur est é mu! cha -
(Doux bon caressant.)
- cun m'y trouvera char - man - te! et vous, mon père et vous aus - si! allons!... al
- lons... allons vous dites: oui! allons! n'est-ce pas? vous ê - tes si bon! (Avec effort.)
Non! c'est impos-
f

Andantino Cantabile (♪ = 126).
(Stupéfaite)
(Avec étonnement et douleur.)
Non?.. Non?..
ah! quelle erreur m'a - bu - se,
si - ble Non!
Andantino Cantabile
Son pauvre cœur ac -
pri - me si j'y crois!
mon pe - re me re -
cu - se la rigueur de mes lois!
hé - las! je la re -
fu - se, me re - fu - se pour la pre - miè - re fois!
hé -
fu - se, je la re - fu - se pour la pre - miè - re fois! hé - las! hé -
las, mon pe - re me re - fu - se pour, pour la pre - miè - re
las! je la re - fu - se pour, pour la premiè - re premiè - re

A.
fois! mon pè_re me re_fu_se pour la pre_miè_re fois!
Ic^r B
fois! hélas! je la re_fuse, hélas! pour la pre_miè_re fois!
1.er mouv.
Ma présence à ce bal est pourtant nécessaire! il y sera!
B.
Qui
Ce jeune homme, mon pè_re! c'est là qu'il doit vous être présen_
B.
donc?

A.
_té _____ je l'ai pro_mis! (Vivement et avec intérêt.) Et dès qu'on fait u_ne pro_
Le B.
En véri_té!
A.
_mes _ se, il faut la te_nir à tout prix! (Avec douleur.)
Le B.
Ah! tu sais, pour toi, ma ten_
f
fz p
(Sanglotant.)
A.
(avec effort et comme malgré lui.) Ah! quel _ le douleur m'op_
Le B.
_dres _ se, mais je ne puis, mon enfant, je ne puis!
fz p
f
p
A.
_pres _ se, mes ef _ forts sont su _ per flus!.. j'ai per _ du vo _ tre ten _
(Avec bonté.)
Le B.
Com_bien ta douleur m'op_

A.
dres_se, ah! mon pè_re ne m'ai_me plus non, non, non, vous ne m'aimez
B.
pres_se, mais, hé_las! n'in_sis_te plus! ma fil_le, ma
A
plus non, vous ne m'ai_mez plus non, non, non, vous ne m'aimez plus non, vous ne m'ai_mez
B.
fil_le, n'in_sis_te plus ma fil_le, ma fil_le, n'insis_te
A
plus!
(avec impatience.)
Le gouverneur lui-
B.
plus! mais de ce mau_dit bal qui t'a don_né l'en_vi_e?
cresc
f
f
f
A
mê_me!.. oui, mon pè_re, c'est lui qui nous in_vi_te et qui nous
f
p

(Étonnée)
A.
pri_e....
N'allez vous pas vous fâcher à pre
(Vivement.)
(Avec colère.)
le B.
Le gouverneur de Rome!. il est i_ci!
cresc.
f
p
A.
_sent, vous qui di_siez: c'est bien, tout à l'heu_re!
(Il frappe sur une timbre. Grenetta paraît
(Avec joie.)
le B.
Oui, vraiment!
Allegro.
(♩=132).
fz
f
le B.
Le gouverneur de Ro_me ici nous rend vi
fp

si tel qu'il soit traité ce soir... ainsi qu'il le mé _ ri _ te!
f
pp
Ras_su_re-toi, ma
fil_le et si ce bal a lieu, ensemble nous i _ rons, je le ju _ re!...
(sautant de joie.)
Ah! mon Dieu! ah! mon
p
Ped
All.o non troppo (♩= 76).
Dieu!
a piacere. a tempo.
Quoi! j'obtiens votre pro _ mes _ se, pour moi
All.o non troppo.
Con delicatezza.
Colla voce.
quel _ le dou _ ce i _ vres _ se! cet_te le _ te enchan _ te _ res _ se, nous ver_

A.
ra donc tous les deux! à ce bal vif et joy eux, vous vou
lez donc que je bril le? ah! soy ez té moin heu reux du bon
rall.
a tempo.
heur de vo tre fil le, ah! mon pè re, ah! quel plai sir! ah! mon
Col Canto.
a tempo.
pè re ah!
ah quel plaisir
quoi j'ob
pp
pè re, ah! quel plai sir! ah! quoi j'ob

A.
T. B.
_ tions vo_tre pro mes _ se, pour moi quel le dou _ ceu _ vres _ se, cet _ te
Par peu _ den _ ce et par ten _ dres _ se é _ loi _
nous en ralentissant. nous ver _ ra
fê _ te en chan _ te _ res _ se nous nous verra
_ gnous cet _ te pro _ mes _ se cet _ te pro _
fz
All° assai. (♩= 100).
donc tous les deux fê _ _ te en _ chan _ te _
_ mes _ se la _ ta _ le à tous deux du _ _ _ ne tel _ le i _
P
Col Canto.
All° assai
Ped.
res _ se fê _ te en chan _ te _ res _ se où je
_ vres _ _ se lais _ sons lui l'es _ poir j'ai dans ma _ ten _

A.
le B.
dois je dois le voir fê
dres se un autre de voir dû ne tel le i vres
te fê te en chan te res se oui je dois le
se laissons lui l'es poir j'ai dans ma ten dres se un au tre un au tre de
voir fê te en chan te res se fê te en chan te
voir dû ne tel le i vres se lais sons lui l'es
res se je dois je dois le
poir j'ai dans ma ten dres se un au tre de

voir fê
fe fê
voir fê
fe fê
voir d'une telle i vres se laissons-lui fes poir
te où je vais le voir
d'u ne tel le i vres se laissons lui fes poir j'ai dans ma ten dresse un au tre de
p
le voir
voir j'ai dans ma ten dresse un autre de voir j'ai dans ma ten dresse un au tre de

le voir
le voir où je dois le
voir j'ai dans ma ten_dresse un au_tre de_voir d'u_ne telle i_
cresc.
voir où je dois le voir
_vres _ se lais_sons lui l'es_poir du_ne telle i_
cresc.
f
tr
tr
où je dois le voir!
_vres se laissons lui l'es_poir!
ff

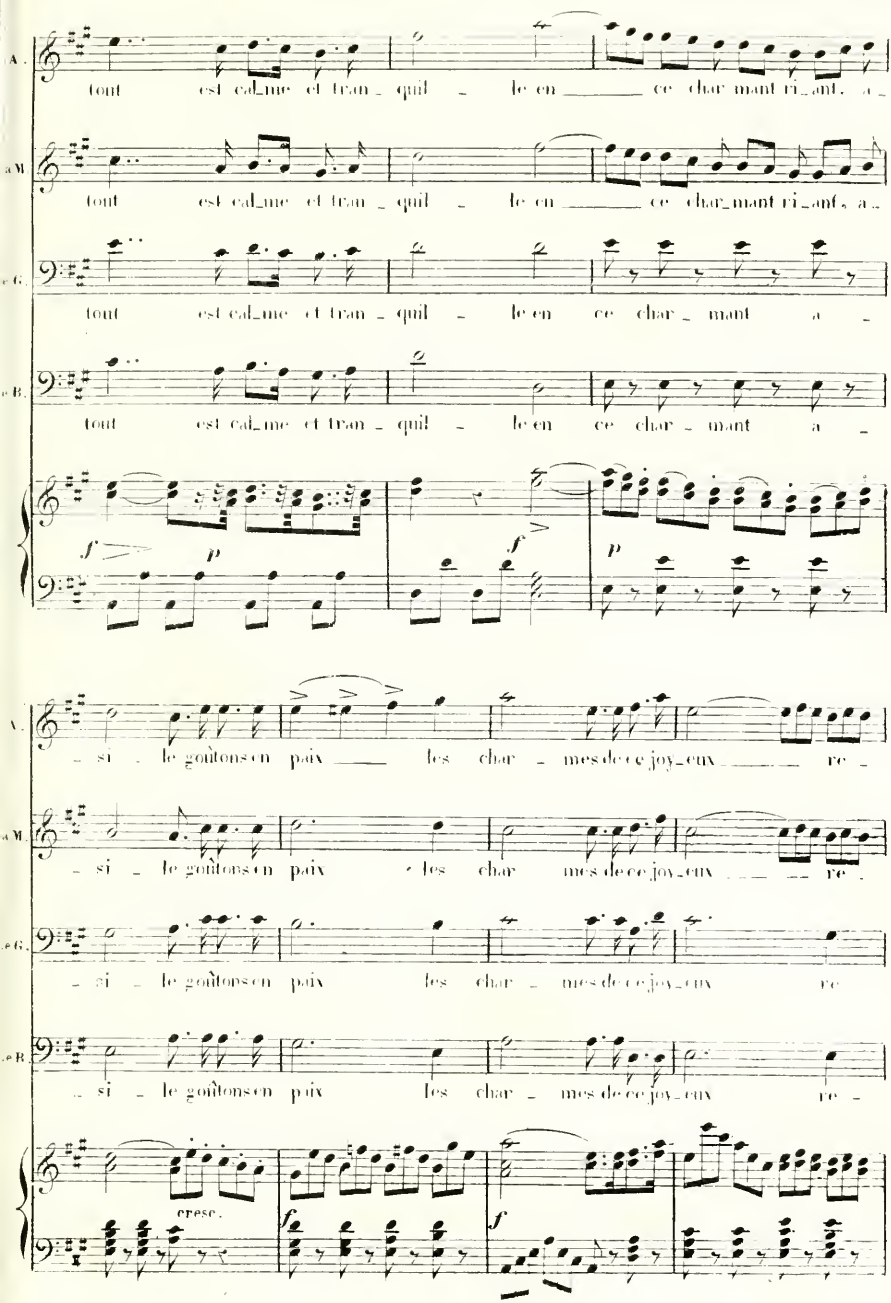
N° 5.

QUARTETTO.

REP: « Voici le souper, Mesdames... »

ANGELA.
Par la ta_ble et ses char_mes ou_bli_ons nos a_
LA MARCHESA.
Par la ta_ble et ses char_mes ou_bli_ons nos a_
LE GOUVERNEUR.
Par la ta_ble et ses char_mes ou_bli_ons nos a_
LE BARON.
Par la ta_ble et ses char_mes ou_bli_ons nos a_
f p
f> p
A.
_lar_mes tout est calme et tran_quille en ce charmant tri_ant a_si le
Le M.
_lar_mes tout est calme et tran_quille en ce charmant tri_ant a_si le
Le G.
_lar_mes tout est calme et tran_quille en ce charmant a_si le
Le B.
lar_mes tout est calme et tran_quille en ce charmant a si le
f> p
f> p
8

LE GOUVERNEUR.

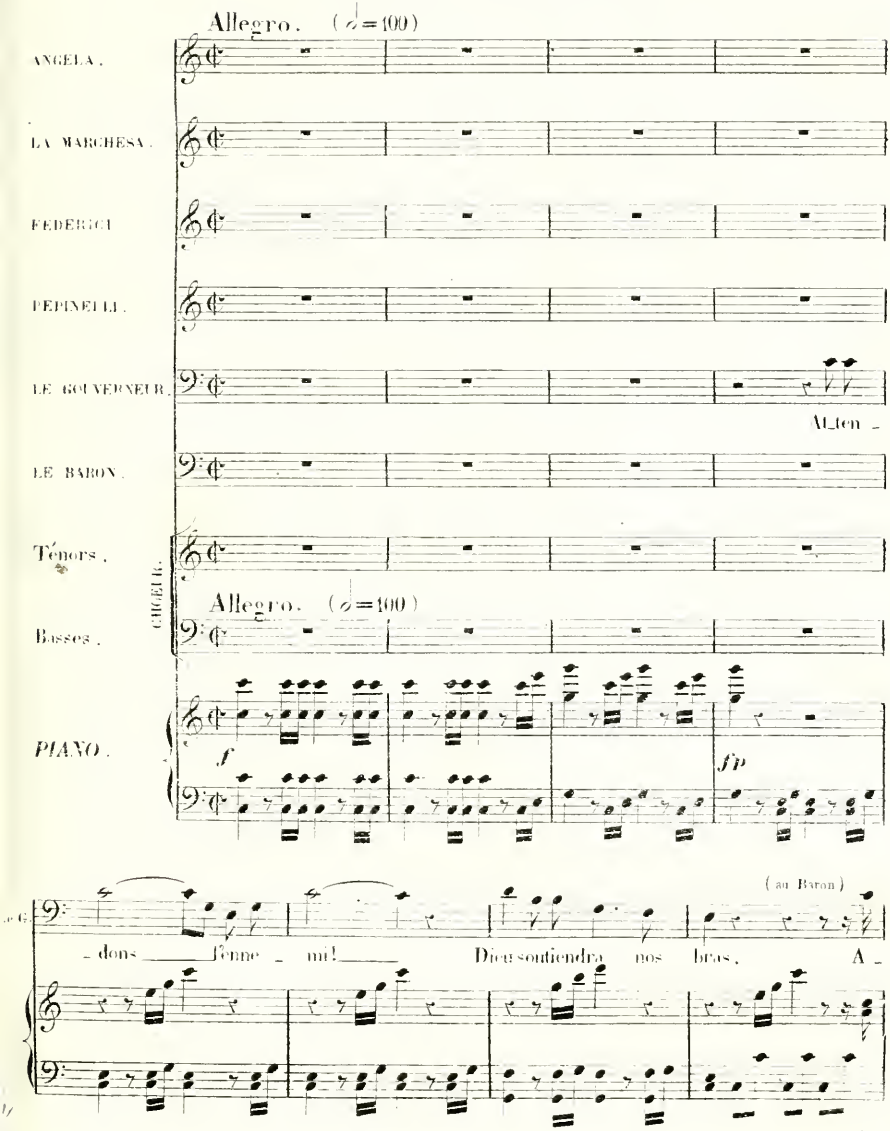

A.
tout est cal_me et tran_quil le en ce char mant ri_ant, a_
M.
tout est cal_me et tran_quil le en ce char_mant ri_ant, a_
G.
tout est cal_me et tran_quil le en ce char_mant a_
B.
tout est cal_me et tran_quil le en ce char_mant a_
f
p
f
p
A.
si le goûtons en paix les char_mes de ce joy_eux re_
M.
si le goûtons en paix les char_mes de ce joy_eux re_
G.
si le goûtons en paix les char_mes de ce joy_eux re
B.
si le goûtons en paix les char_mes de ce joy_eux re_
cresc.
f
f

A
- pas goûtons en paix les char mes de ce joy-
LeM
- pas goûtons en paix les char - mes de ce joy-
LeG
- pas goûtons en paix les char - mes de ce joy-
LeB
- pas goûtons en paix les char - mes de ce joy-
f
A
- eux, de ce joy - eux re - pas
LeM
- eux, de ce joy - eux re - pas
LeG
- eux, de ce joy - eux re - pas
LeB
- eux, de ce joy - eux re - pas
6
6
p

N.° 6.

FINAL.

REP: « Cela ne fait jamais que deux! »



L.G.
_vant que vo _ tre fil _ le, si jeu _ ne et si bel _ le,
tombe en leurs mains.. je serai mort pour el _ le!
LE BARON.
eh bien! Mou_rir pour ma
(On entend au dehors dans la forêt un appel de cavalerie.)
B.
fil _ le! ah! je ne le tue_rai pas
ANGELA.
é_cou_tez! é_cou_tez! quel
LA MARCHESA.
é_cou_tez!.. é_cou_tez!. quel
PEPINELLI.
é_cou_tez!.. é_cou_tez!.. quel
LE GOUVERNEUR.
é_cou_tez!.. é_cou_tez!.. quel

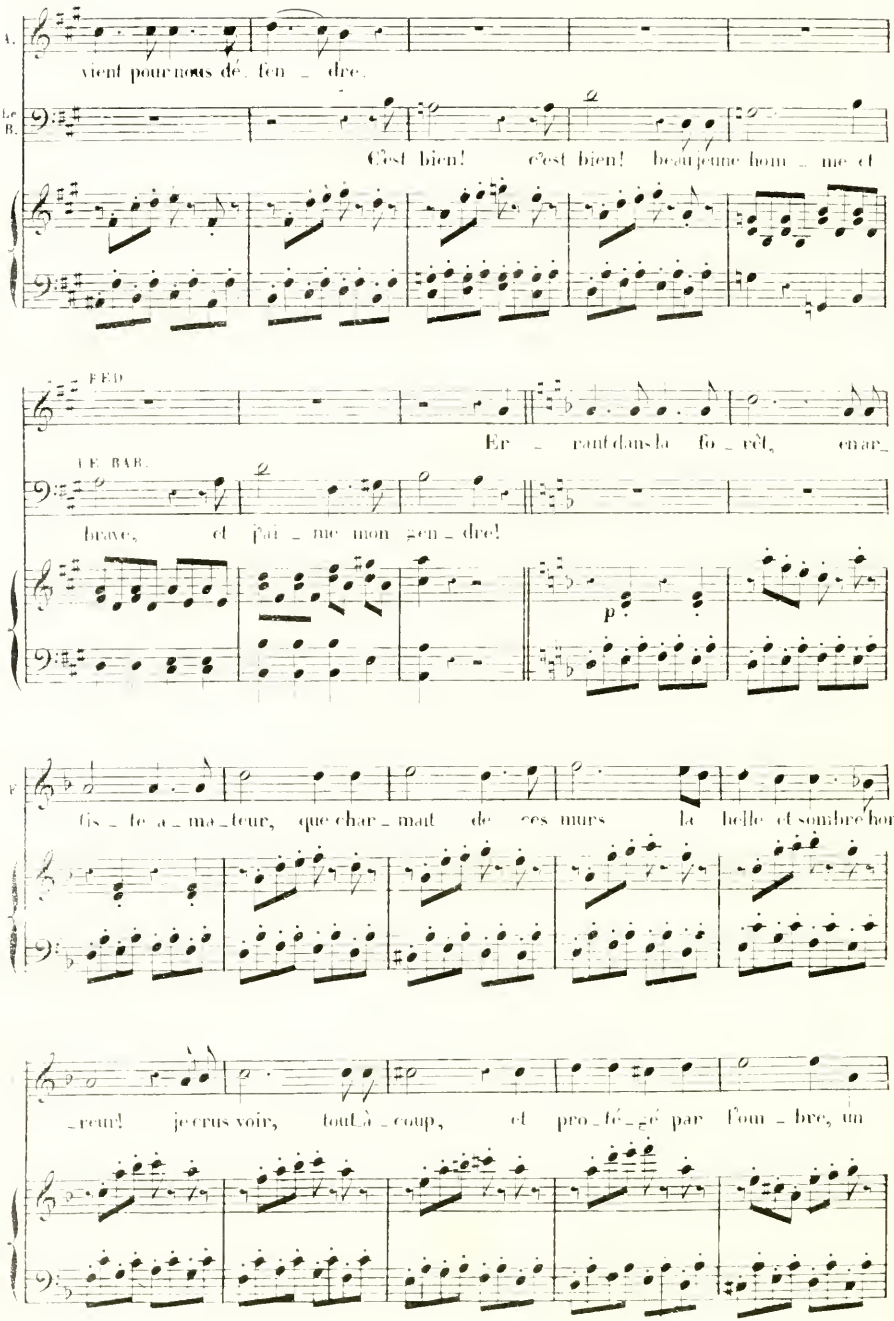
A.
bruit se fait en_ten_dre? est-ce un nouveau ren_fort qui
La M.
bruit se fait en_ten_dre? est-ce un nouveau ren_fort qui
P.
bruit se fait en_ten_dre? est-ce un nouveau ren_fort qui
Le G.
bruit se fait en_ten_dre? est-ce un nouveau ren_fort qui
3 2 1
f 3 2 1
f 3 2 1
A.
vient à ces bri_gands?
La M.
vient à ces bri_gands?
P.
vient à ces bri_gands?
Le G.
vient à ces brigands? plus je cherche, et moins je com_prends, d'où nous
f
f
Le G.
vient ce se_cours; mais ce sont les clai_rons, les clai_

ANG.
Vraiment!
LA MAR.
Vraiment!
PEPIN.
(avec joie.)
Vraiment! mes dragons! bra_ves gens!
LE GOUV.
_rons de nos dra_gons!
(courant à la fenêtre.)
quel le nombreu_se es_cor_te! comme des fu_ri_eux ils frappent à la
por_te!
LE BAR.
At_ten_dez! at_ten_dez! nous allons à l'instant donner l'ordre d'ouvrir
(♩=92)
marcato.

ANG.
Dieu nous vient en ai_de, sem _ ble nous proté_ger,
LA MARC.
Dieu nous vient en ai_de, sem _ ble nous proté_ger,
PEPIN.
Dieu nous vient en ai_de, sem _ ble nous proté_ger,
LE COUV.
Dieu nous vient en ai_de, sem _ ble nous proté_ger,
LE BAR.
(à part.)
A leurs vœux tout succè _ de,
dol.
et le plai_sir succède à l'horreur du dan _ ger; Dieu nous vient en
A
La M.
P.
Le G.
Le B.
nous saurons, nous sau_rons nous venger.

ai - de, semble nous pro - téger le plai - sir suc - cè - de à l'hor - reur du dan -
ai - de, semble nous pro - téger le plai - sir suc - cè - de à l'hor - reur du dan -
ai - de, semble nous pro - téger le plai - sir suc - cè - de à l'hor - reur du dan -
ai - de, semble nous pro - téger le plai - sir suc - cè - de à l'hor - reur du dan -
Mais si j'en peux ju - ger, de qui leur vient en ai - de nous sau -
poco ritenuto.
a Tempo.
- ger. Dieu nous ai - de, nous ai - - - de, sem - ble nous pro - té -
- ger. Dieu nous ai - de, nous ai - - - de, sem - ble nous pro - té -
- ger. Dieu nous ai - de, nous ai - - - de, sem - ble nous pro - té -
poco ritenuto
- ger. Dieu nous ai - de, nous ai - - - - de, sem - ble nous pro - té -
a Tempo.
rons nous ven - ger, nous sau - rons, nous saurons nous venger,
a Tempo.
suivez le chant.
p

A
-ger, sem - - - ble nous pro - té - ger.
La M.
-ger, sem - - - ble nous pro - té - ger.
P.
-ger, sem - - - ble nous pro - té - ger.
Le G.
-ger, sem - - - ble nous pro - té - ger.
Le B.
de qui leur vient en ai_de, nous saurons nous ven - ger.
f
ff
(♩ = 100)
ANG. (à part.)
Ah! grand Dieu! qu'ai-je vu?
LE BARON.
Qu'as-tu donc, ma
p
(à demi voix)
A.
Eh mais! c'est lui!.. cet in con - nu! il
(étonné.)
Le B.
fil - le? vraiment!
sempre dolce


A.
vient pour nous dé_fen_dre.
Le B.
C'est bien! c'est bien! beau jeune hom_me et
FED
Er_rant dans la fo_rêt, ema_
LE BAR.
brave, et pâ_me mon gen_dre!
p
fis_te a_ma_teur, que char_mant de ces murs la belle et sombre hor_
_reur! je crus voir, tout à_coup, et pro_fé_gé par l'om_bre, un

F
groupe de ban_dits, dont j'i_gno_re le nom_bre, se glis_ser en si_
pp
ANGELA.
Grand Dieu!
LA MARCHESA.
Grand Dieu!
FEDERICI.
_len_ce en ce châ_teau!
PEPINELLI.
Grand Dieu!
LE GOUX.
Grand Dieu!
F
_ment vous pré_ve_nir? et comment, seul contre eux, vous de

F.
ten _ _ _ _ dre?.. j'a _ vais, non loin de la fon _
f
p
p
F.
_tai _ _ _ _ _ ne, en en _ _ trant dans le
F.
bois, hi _ er soir a _ per _ çu un pi _ quet de dra _ gons!
LE GOUV.
(avec joie.)
le mien!
F.
et j'ai cou _ ru _____ et je re _ viens, et _____ je
6
6
6
6
6
6

ANGELA.
ah!
LA MARC.
ah!
RED.
vous les ra_mè_ne!..
PEPIN.
ah!
LE GOUV.
ah!
LE BAR.
(à part.)
ah! mon gen_dre me
cresc.
f
p
RED.
heu_reux de vous de
LE BAR.
plait beaucoup moins a pré_sent!
F
_fen_dre!
Le B.
en che_va_lier fran_çais
tr
f

ANG
Pro_téger les bel_les et mourir
LA MARC:
Pro_téger les bel_les et mourir
FED: con vigore.
Proté _ ger _ les bel _ les et mou _ rir pour
LE GOUV:
Proté _ ger _ les bel _ les et mou _ rir pour
LE BAR:
Proté _ ger _ les bel _ les et mou _ rir pour
f
fp fp fp
A
pour el_les, chevaliers fi_dè_les, c'est vo_tre de_
La M
pour el_les, chevaliers fi_dè_les, c'est vo_tre de_
F
el _ les, cheva _ liers fi _ de _ les, c'est no tre de
Le G
el _ les, cheva _ liers fi _ dè _ les, c'est no _ tre de_
Le B
el _ les, cheva _ liers fi _ de _ les, c'est no _ tre de_
fp fp fp fp

A.
-voir. Trop heureu - se chan - ce, quand leur vail - lan - ce
La M.
-voir. Trop heureu - se chan - ce, quand leur vail - lan - ce
F.
-voir. Trop heureu - se chan - ce, lors-que la vail - lan -
Le G.
-voir. Trop heureu - se chan - ce, lors-que la vail - lan -
Le B.
-voir. Trop heureu - se chan ce, lors-que la vail - lan -
fp fp fp fp
A
-pour ré com pen - se un ray - on d'es -poir
La M.
-pour ré com pen - se un ray - on d'es - -poir.
F.
-ce-a pour ré com - pen - se un ray - on, ray-on d'es - poir, trop heu-reu - se
Le G.
-ce-a pour ré com - pen - se un ray - on, ray-on d'es - poir, trop heu-reu - se
Le B.
-ce-a pour ré com - pen - se un ray - on, ray-on d'es - poir, trop heu-reu se
sfz fp p
fp fp

A.
trop heureux quand la vail_lan_ce a pour ré_com_pen_se un ray_
La M.
trop heureux quand la vail_lan_ce a pour ré_com_pen_se un ray_
F.
chan_ce lors_que la vail_lan_ce a pour ré_com_pen_se un ___
Le G.
chan_ce lors_que la vail_lan_ce a pour ré_com_pen_se un ___
Le B.
chan_ce lors_que la vail_lan_ce a pour ré_com_pen_se un ___
cresc
f
f

A.
_on d'es_poir trop heureux, quand la vail_lan_ce
La M.
_on d'es_poir trop heureux, quand la vail_lan_ce
F.
ray_on d'es_poir trop heureu_se chan_ce, lors_que la vail_lan_ce
Le G.
ray_on d'es_poir trop heureu_se chan_ce, lors_que la vail_lan_ce
Le B.
ray_on d'es_poir trop heureu_se chan_ce, lors_que la vail_lan_ce
p
p

A
a pour ré-com-pen-se un ray-on d'es-poir.
La M
a pour ré-com-pen-se un ray-on d'es-poir.
F.
a pour ré-com-pen-se un ray-on d'es-poir.
Le G.
a pour ré-com-pen-se un ray-on d'es-poir.
Le B.
a pour ré-com-pen-se un ray-on d'es-poir.
cresc
f
marcato
f.
A.
Eh bien!
La M.
Eh bien!
PEPINELLI.
F.
Eh bien! ah! mes dra-gons se
Le G.
Eh bien!
Le B.
Eh bien!
fp
legg.

P
sont tous bien con duits, du châ - teau nous
P
som - mes les mai - tres, rien ne nous manque
P
plus.... rien! rien! que des en ne -
P
- mis! non! pas
LE BAR. (à part.)
(parle) Il est comment pas un?
Ils ont com pris le si - gnal.

PEPIN
un! les portes, les fe_nê tres sont clo _ ses,
P. et pour _ tant ils sont tous dis _ pa _ rus! on
P. n'en saurait trou _ ver un seul!
LE GOU: (riant.)
Le G. C'est un mi _ ra _ cle!
LE BAR. (à Pépinelli)
Le B. Ou plu _
_tôt, ca_pi _ taine, et c'est là le seul obs _ ta _ cle, vous

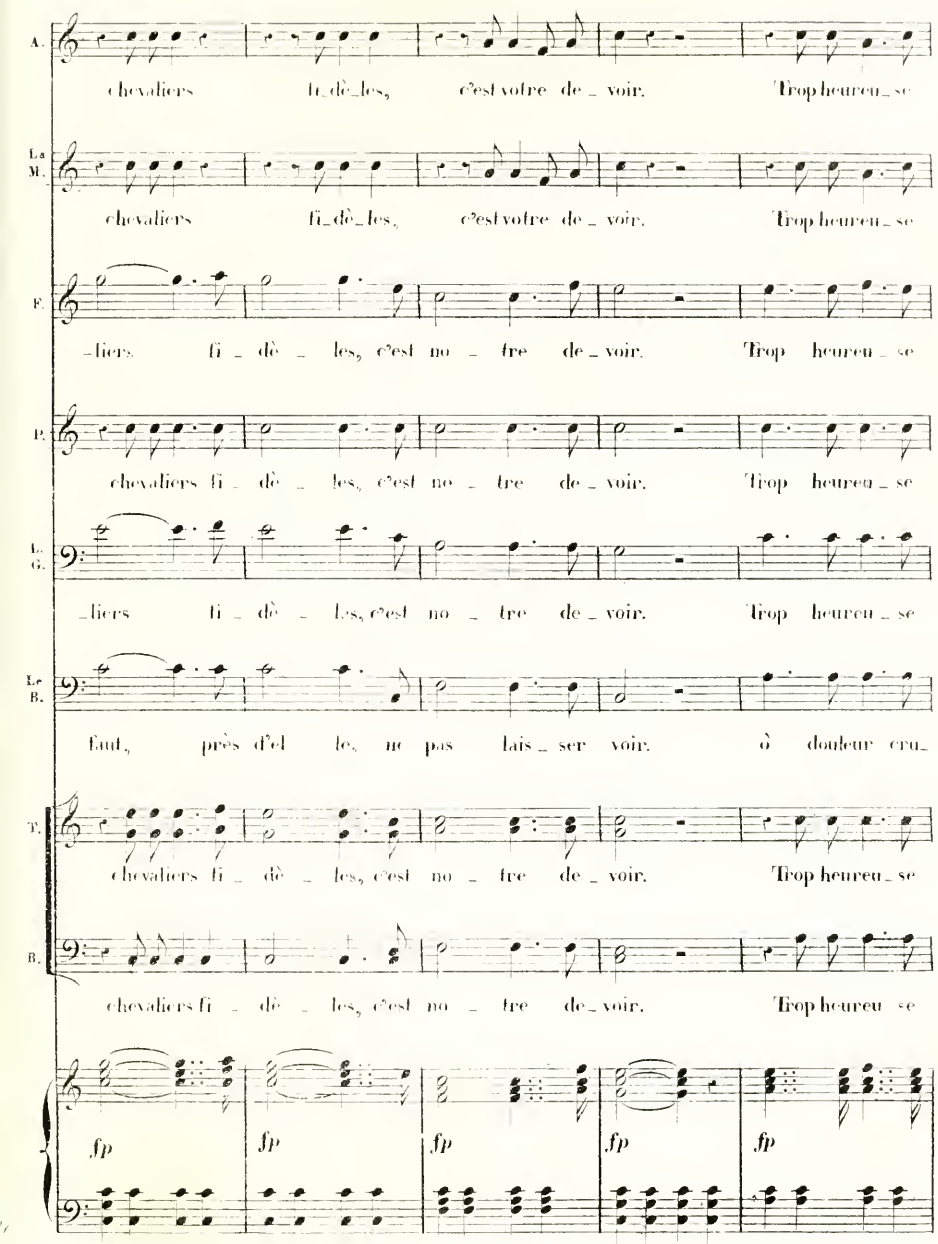
PEPIN.
Non pas, je les ai vus!
LE BAR.
a_vez cru les voir!
PED.
Moi de mè_ _ me!
PEPIN.
et pour_tant dis_pa_rus!
CHOEUR DE DRAGONS.
Dis_pa_rus.... du -
Dis_pa_rus.... du
cresc.
haut en bas, dis_pa_rus!
haut en bas, dis_pa rus!

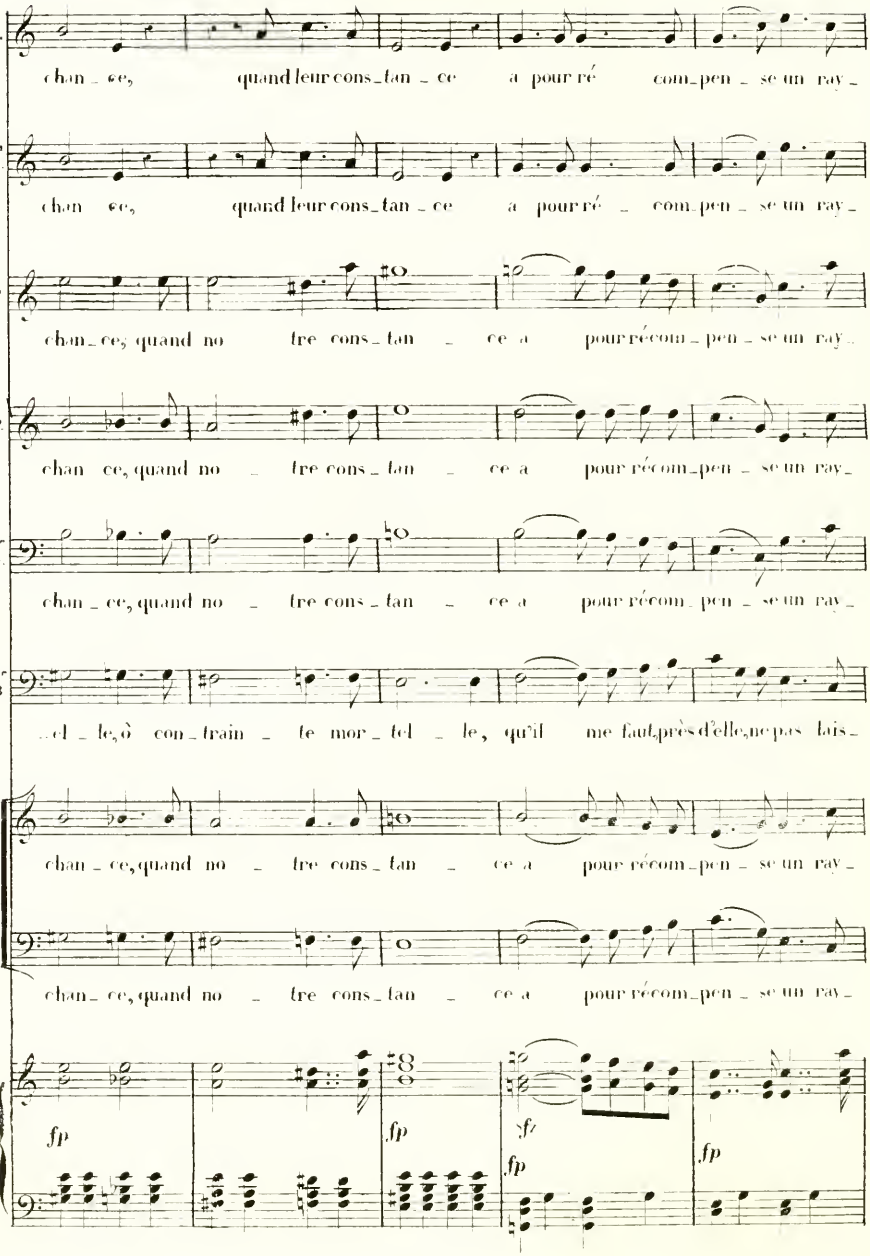
F.
dis_pa_rus!
B.
dis_pa_rus!
LE GOUV.
Eh bien! sui_vons leur tra_
fp
M. D.
M. D.
Le G.
_ce, que ces bois par nous soient fouil_lés! et sur_
fp
M. D.
pf
Le G.
tout point de grà _ce, tous ceux qu'on pren_
fp
fp
f

(au Baron, d'un air gracieux.)
Le G.
-dre... fu-sil-lés! quant à vous, mon cher hô-
f
p
Le G.
-te, vous nous l'a-vez pro-mis... et demain soir,
Le G.
sans fau-te, chez-moi, demain au bal!
LE BAR. (tressaillant.)
Le B
au bal!
ANGELA.
(à son père, d'un air caressant.)
vous l'avez dit, mon
FEDERICI
le gou-ver-neur
LE BARON.
non, non, mon-sieur le gou-ver-neur

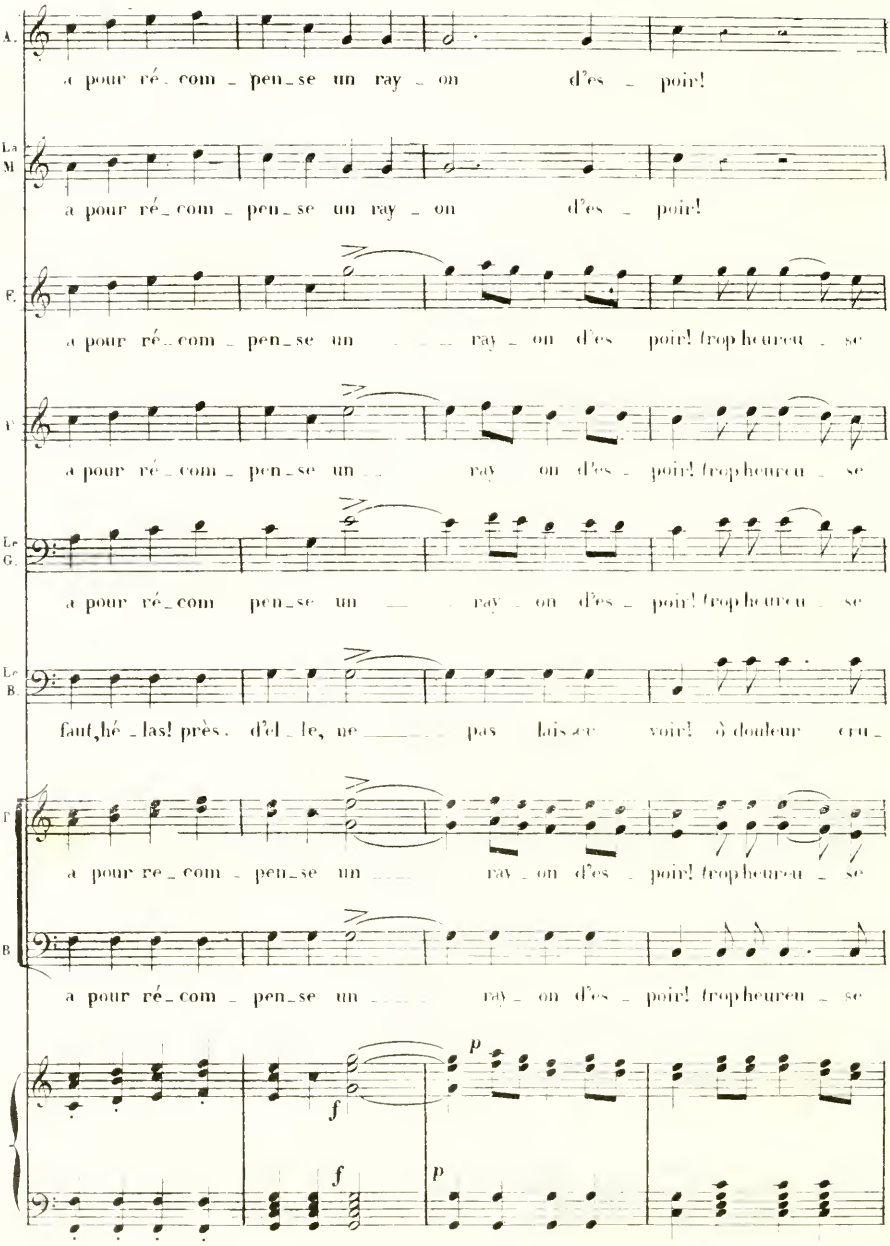
A
père est trop loyal pour oublier cette pro
pp
ANG.
mes se... Au bal, au bal.
LA MARC.
Au bal, au bal.
UFED.
Au bal, au bal.
PEPIN.
Au bal, au bal.
LE GOUX.
Au bal, au bal.
LE BAR.
f
CHOEUR.
Au bal, au bal.
f
Au bal, au bal.
f

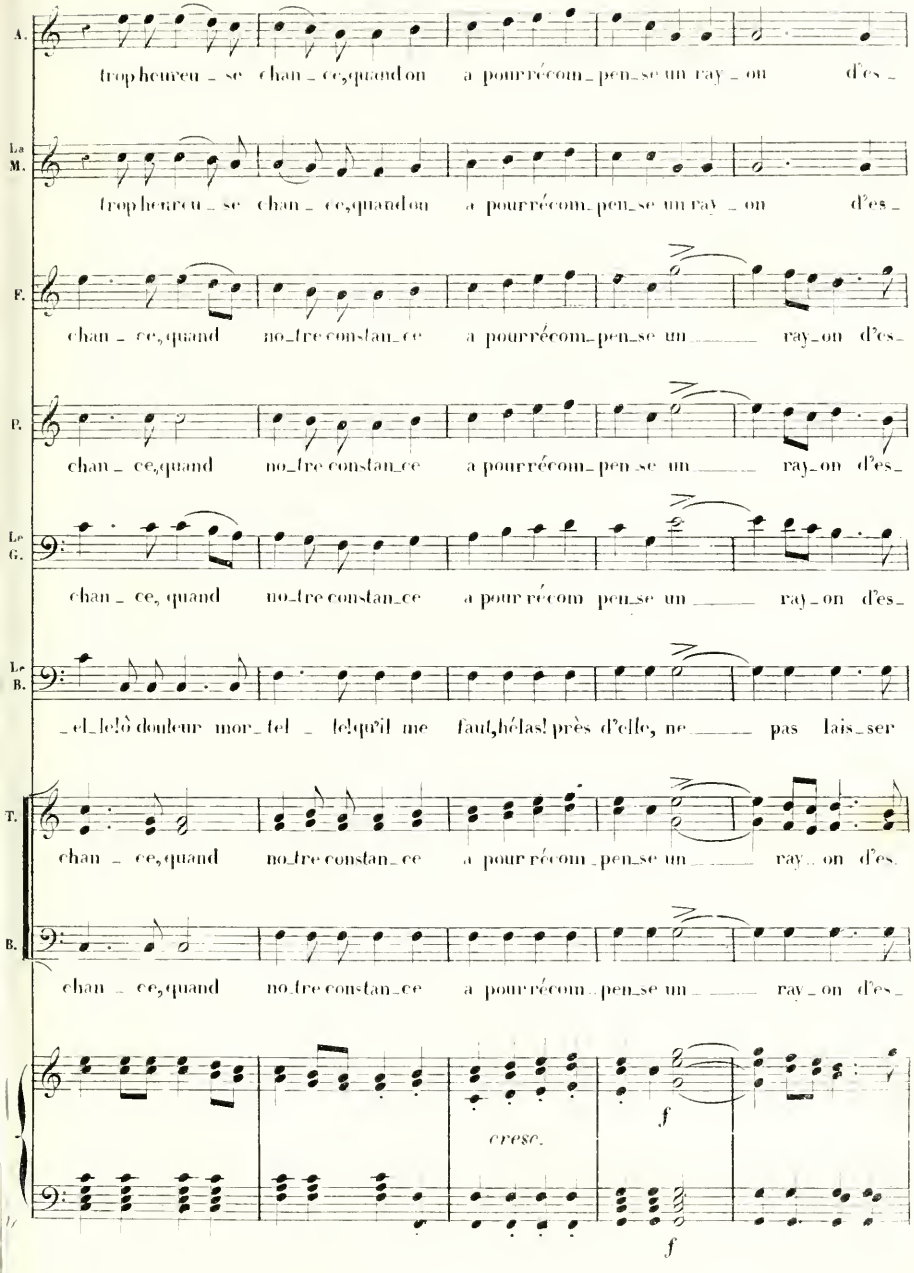
A.
O_béir aux belles et danser pour el_les,
Le S.
O_béir aux belles et danser pour el_les,
F.
O_bé_ir aux bel_les et dan_ser pour el_les, che_va_
P.
O_béir aux belles et danser pour el_les,
Le T.
O_bé_ir aux bel_les et dan_ser pour el_les, che_va_
Le B.
O dou_leur cru_el_le! ô dou_leur mor_tel_le! qu'il me
O béir aux belles et danser pour el_les,
O béir aux belles et danser pour el_les,
fp
fp
fp
fp


A.
chevaliers fi_dè_les, c'est votre de_voir. Trop heureu_se
La M.
chevaliers fi_dè_les, c'est votre de_voir. Trop heureu_se
F.
_liers fi_dè_les, c'est no_tre de_voir. Trop heureu_se
P.
chevaliers fi_dè_les, c'est no_tre de_voir. Trop heureu_se
L. G.
_liers fi_dè_les, c'est no_tre de_voir. Trop heureu_se
Le B.
faut, près d'el_les, ne pas lais_ser voir. ô douleur cru_
T.
chevaliers fi_dè_les, c'est no_tre de_voir. Trop heureu_se
B.
chevaliers fi_dè_les, c'est no_tre de_voir. Trop heureu_se
fp
fp
fp
fp
fp

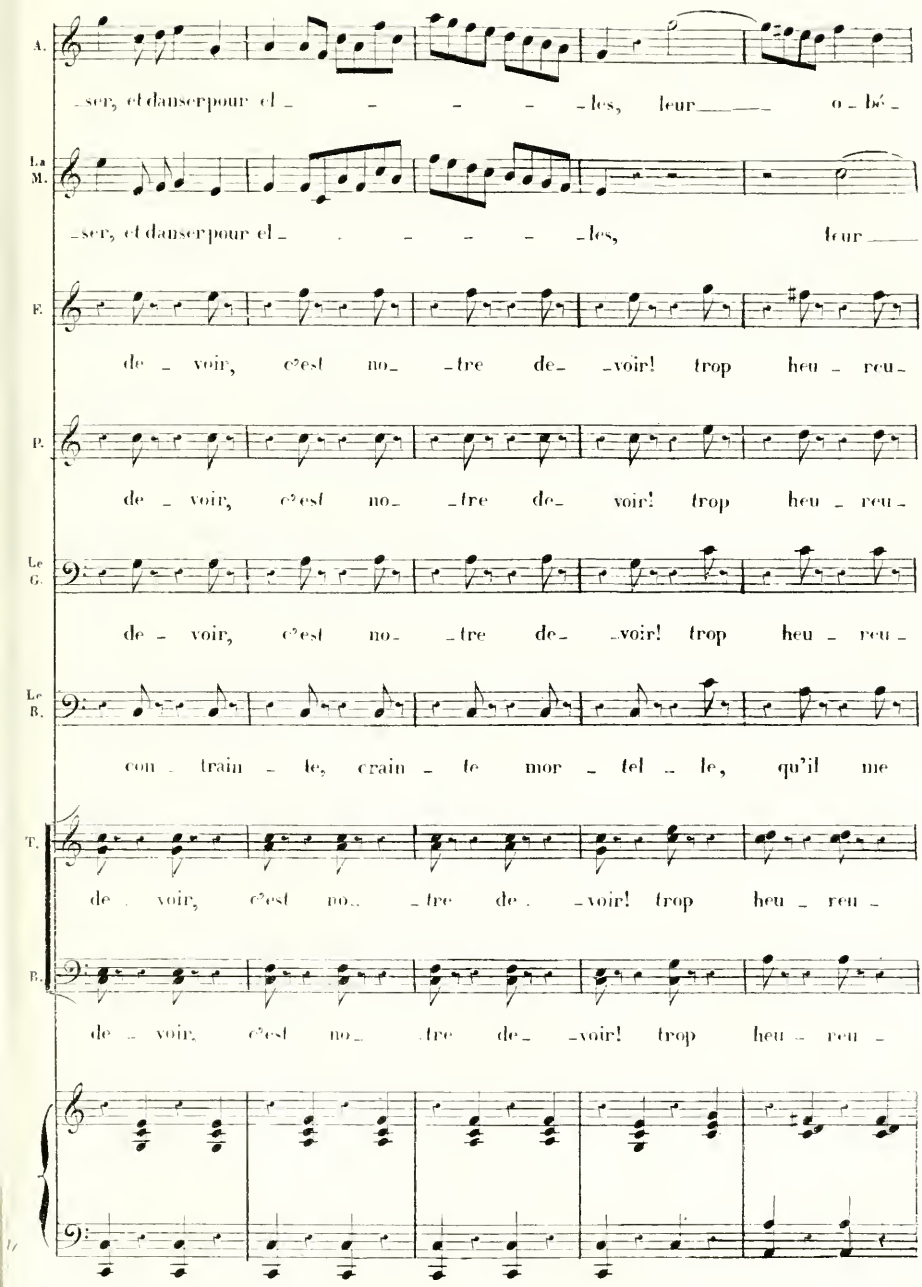

A.
chan_ce, quand leur cons_tan_ce a pour ré com_pen_se un ray_
La M.
chan ce, quand leur cons_tan_ce a pour ré com_pen_se un ray_
F
chan_ce, quand no tre cons_tan ce a pour récom_pen_se un ray_
P.
chan ce, quand no tre cons_tan ce a pour récom_pen_se un ray_
L. G.
chan_ce, quand no tre cons_tan ce a pour récom_pen_se un ray_
L. B
el_le, ô con_train te mor_tel le, qu'il me faut près d'elle ne pas lais_
T
chan_ce, quand no tre cons_tan ce a pour récom_pen_se un ray_
B.
chan_ce, quand no tre cons_tan ce a pour récom_pen_se un ray_
fp
fp
fp
fp
fp

A.
_on d'es _ poir! trop heureu _ se chan _ ce, quand on
La M.
_on d'es _ poir! trop heureu _ se chan _ ce, quand on
F.
_on ___ rayon d'es _ poir! trop heureu _ se chan _ ce, quand no _ tre constan _ ce
P.
_on, rayon d'es _ poir! trop heureu _ se chan _ ce, quand no _ tre constan ce
Le G.
_on, rayon d'es _ poir! trop heureu _ se chan _ ce, quand no _ tre constan _ ce
Le B.
_ser, laisser voir! ô douleur cru _ el _ le! ô douleur mor _ tel _ le! qu'il me
T.
_on, rayon d'es _ poir! trop heureu _ se chan _ ce, quand no _ tre constan _ ce
B.
_on, rayon d'es poir! trop heureu _ se chan _ ce, quand no _ tre constan ce
fp
p


A.
a pour ré_com_pen_se un ray_on d'es_poir!
La M.
a pour ré_com_pen_se un ray_on d'es_poir!
F.
a pour ré_com_pen_se un ray_on d'es poir! trop heureu_se
T.
a pour ré_com_pen_se un ray on d'es_poir! trop heureu_se
Le G.
a pour ré_com pen_se un ray_on d'es_poir! trop heureu_se
Le B.
faut, hé_las! près d'el_le, ne pas lais_ser voir! ô douleur cru_
F
a pour re_com_pen_se un ray_on d'es_poir! trop heureu_se
B.
a pour ré_com_pen_se un ray_on d'es_poir! trop heureu_se
f
p
f
p


A.
tropheureu_se chan_ce,quandon a pourrécom_pen_se un ray_on d'es_
La M.
tropheureu_se chan_ce,quandon a pourrécom_pen_se un ray_on d'es_
F.
chan_ce,quand no_tre constan_ce a pourrécom_pen_se un ray_on d'es_
P.
chan_ce,quand no_tre constan_ce a pourrécom_pen_se un ray_on d'es_
Le G.
chan_ce, quand no_tre constan_ce a pour récom pen_se un ray_on d'es_
Le B.
_el_le!ô douleur mor_tel _ le!qu'il me faut,hélas! près d'elle, ne pas lais_ser
T.
chan_ce,quand no_tre constan_ce a pour récom_pen_se un ray_on d'es_
B.
chan_ce,quand no_tre constan_ce a pour récom_pen_se un ray_on d'es_
cresc.
f
f

(♩=120)
A.
poir! obé - ir, obéir aux bel les et dan-
La Mi
poir! obé - ir, obéir aux bel les et dan
T.
p
-poir! o bé - ir aux bel les c'est no tre
B.
p
-poir! o - bé - ir aux bel les c'est no tre
Le G
p
-poir! o - bé ir aux bel - les c'est no tre
Le B
p
voir! con - train - te, con - train - te cru - el - le,
T
p
poir! o bé - ir aux bel - les c'est no - tre
B
p
poir! o - be - ir aux bel - les c'est no - tre


A.
-ser, et danser pour el- - - - - -les, leur_____ o-bé-
La M.
-ser, et danser pour el- - - - - -les, leur____
F.
de - voir, c'est no- -tre de- -voir! trop heu - reu-
P.
de - voir, c'est no- -tre de- voir! trop heu - reu-
Le G.
de - voir, c'est no- -tre de- -voir! trop heu - reu-
Le B.
con - train - te, crain - te mor - tel - le, qu'il me
T.
de - voir, c'est no- -tre de- -voir! trop heu - reu-
B.
de - voir, c'est no- -tre de- -voir! trop heu - reu-

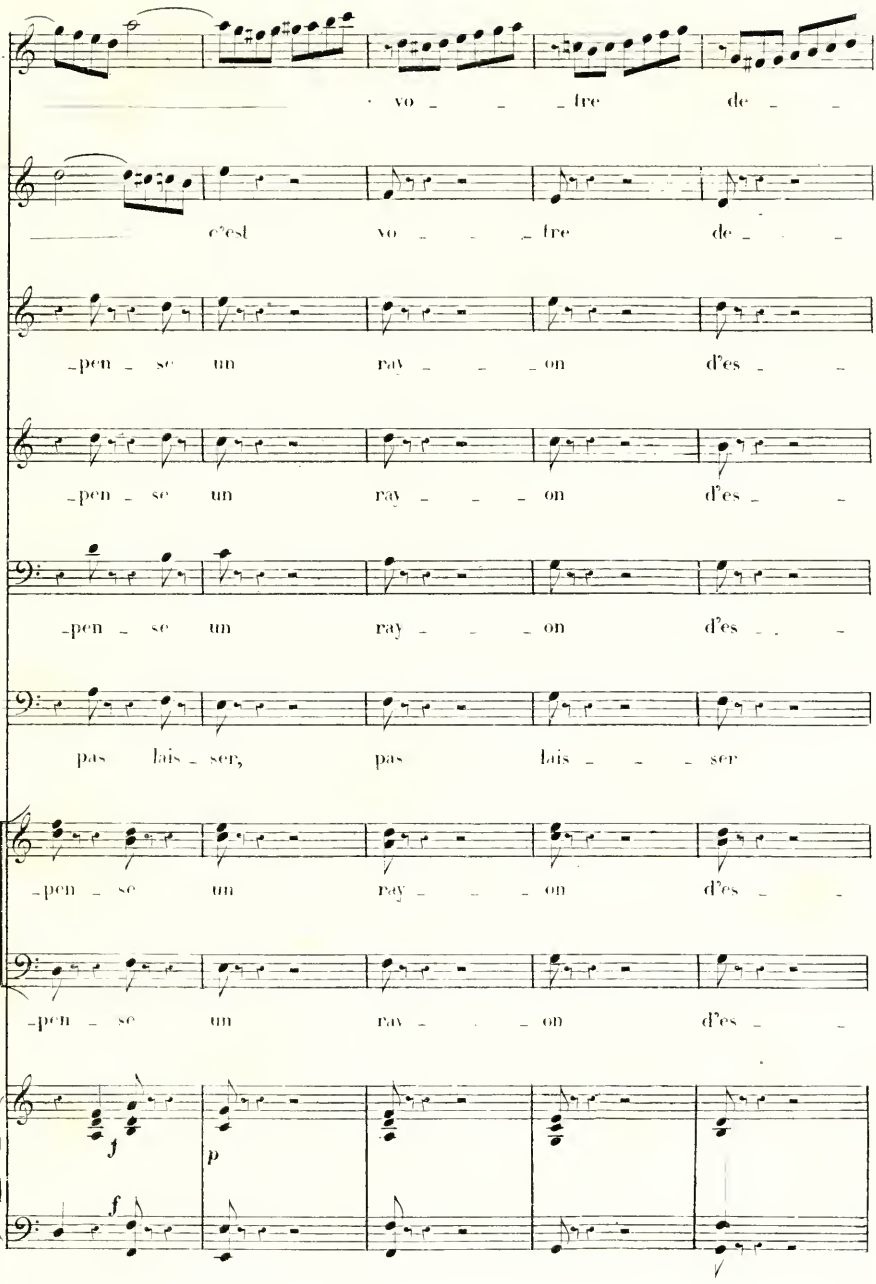
A.
ir, leur o_bé_ir c'est
La M.
o_bé_ir c'est un de_voir!
T.
_se chan_ce, quand nous a_vons pour ré_com_
P.
_se chan_ce, quand nous a_vons pour ré_com_
Le G
_se chan_ce, quand nous a_vons pour ré_com_
Le B.
Euf, près d'el_le, ne pas lais_ser voir, ne
T.
_se chan_ce, quand nous a_vons pour ré_com_
B.
_se chan ce, quand nous a_vons pour ré_com_

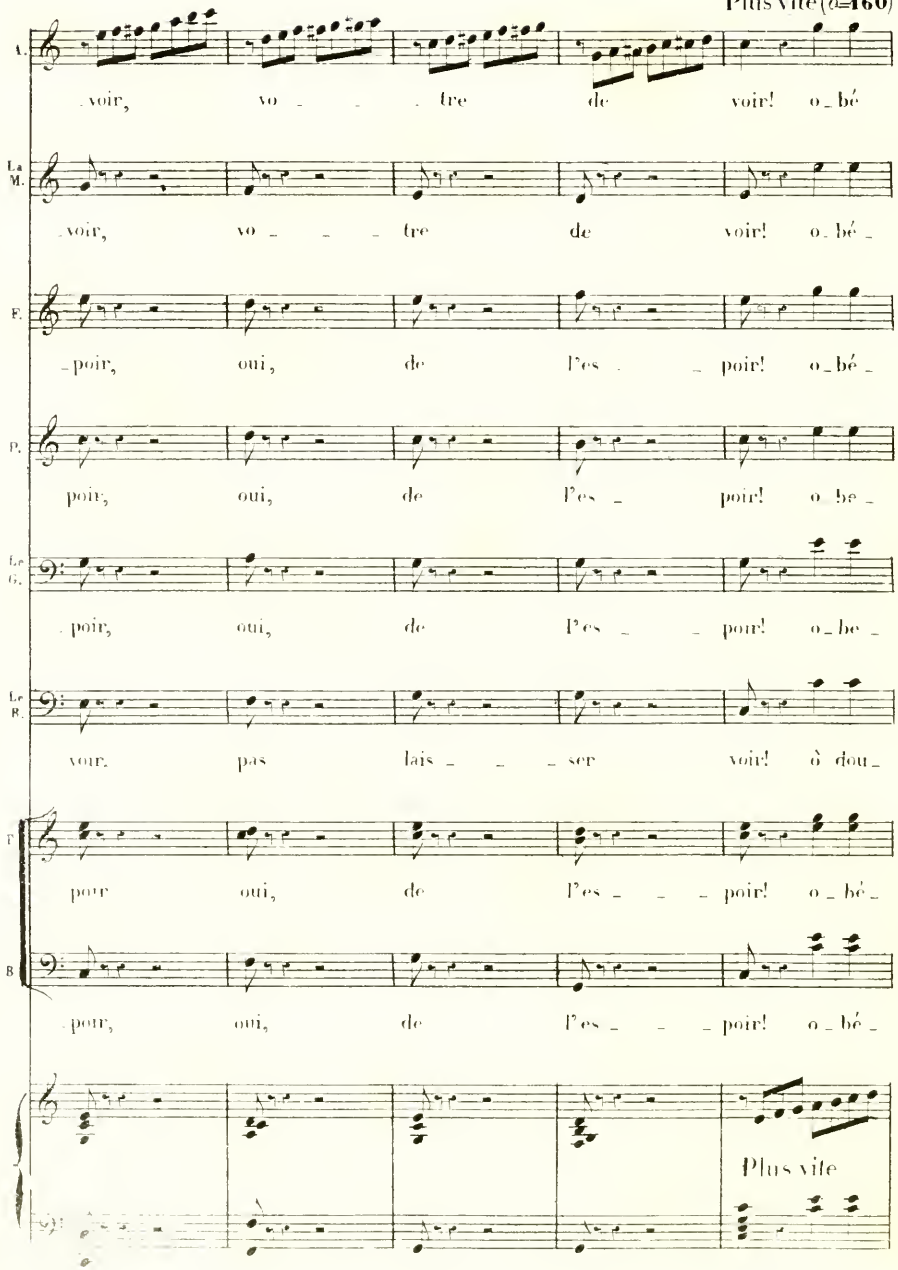
A.
vo tre de
La M.
c'est vo tre de
E.
pen se un ray on d'es
P.
pen se un ray on d'es
Le G.
pen se un ray on d'es
Le B.
pas lais ser, pas lais ser
T
pen se un ray on d'es
B.
pen se un ray on d'es
f
p
f

A.
voir! o_bé ir, obéir aux bel _ _les et dan_
La M.
_voir! o_bé ir, obéir aux bel _ _ _ _ les et dan_
F.
poir! oui, o _bé _ ir aux bel_ _les c'est no_ _tre
P.
poir! oui, o _bé_ ir aux bel_ _les c'est no_ _tre
Le G.
poir! oui, o _bé_ _ir aux bel_ _les c'est no_ _tre
Le B
voir! ô con _train _ te, con _train _ te cru_ _el _ le.
T
poir! o _bé _ ir aux bel_ _les c'est no _ tre
B
poir! o _bé _ ir aux bel_ _les c'est no _ tre

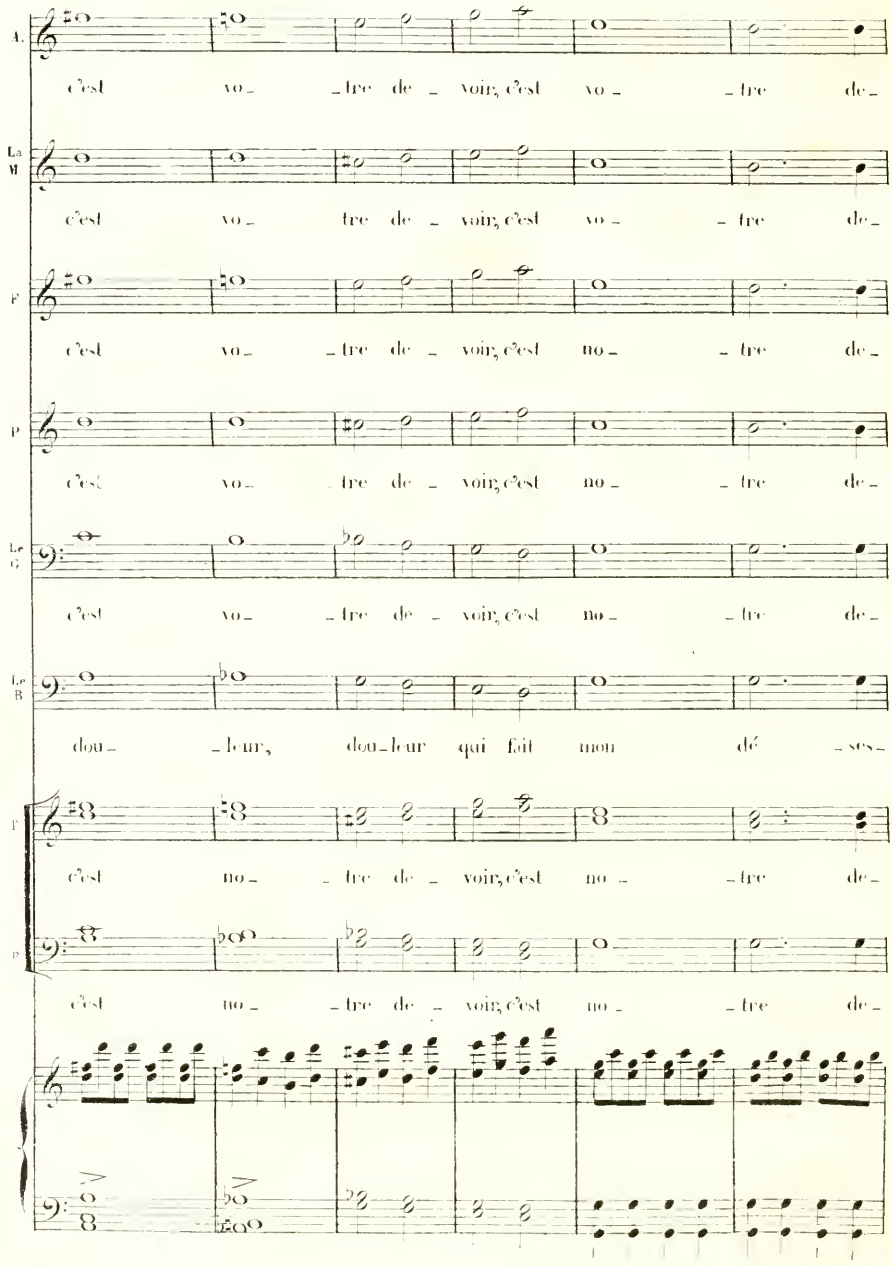
A.
-ser, et danser pour el - les, leur o-bé-
La M
-ser, et danser pour el - les, leur
F.
de - voir, c'est no - tre de - voir! trop heu - reu -
P.
de - voir, c'est no - tre de - voir! trop heu - reu -
Le G.
de - voir, c'est no - tre de - voir! trop heu - reu
Le B.
con - train - te, crain - te mor - tel - le, qu'il me
T.
de - voir, c'est no - tre de - voir! trop heu - reu
B.
de - voir, c'est no - tre de - voir! trop heu - reu -

_ir, leur o_bé_ir c'est
La M. o_bé_ir c'est un de_voir,
F. _se chan_ce, quand nous a_vons pour ré_com_
P. _se chan_ce, quand nous a_vons pour ré_com_
Le G. _se chan_ce, quand nous a_vons pour ré_com_
Le B faut, près d'el_le, ne pas lais_ser voir, ne
T. _se chan_ce, quand nous a_vons pour ré com
B. _se chan_ce, quand nous a_vons pour ré_com_


A.
vo _ _ _ tre de _ _
La M.
c'est vo _ _ _ tre de _ _ _
F.
-pen _ se un ray _ _ _ on d'es _ _
P.
-pen _ se un ray _ _ _ on d'es _ _
Le G.
-pen _ se un ray _ _ _ on d'es _ _
Le B.
pas lais _ ser, pas lais _ _ _ ser
T
-pen _ se un rey _ _ _ on d'es _ _
B.
-pen _ se un ray _ _ _ on d'es _ _
f
p
f

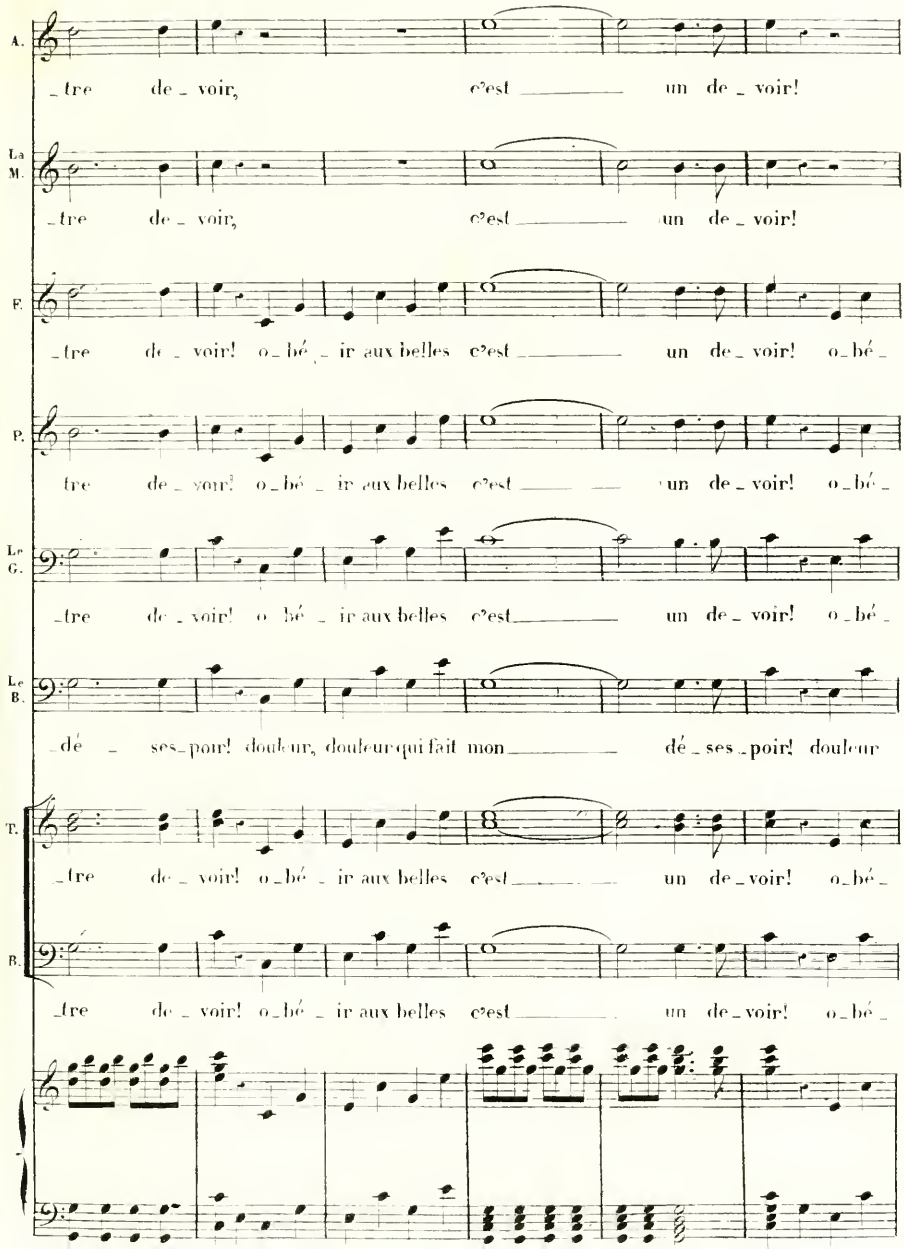

Plus vite (♩=160)
A.
voir, vo _ _ _ tre de voir! o_bé
La M.
voir, vo _ _ _ tre de voir! o_bé _
F.
_poir, oui, de l'es _ _ poir! o_bé _
P.
poir, oui, de l'es _ poir! o_be _
Le G.
_poir, oui, de l'es _ _ poir! o_be _
Le R.
voir, pas lais _ _ _ ser voir! ô dou_
T
poir oui, de l'es _ _ _ poir! o_bé _
B
_poir, oui, de l'es _ _ _ poir! o_bé _
Plus vite

A.
ir aux bel les
La M.
ir aux bel les
F.
ir aux bel les.
P.
ir aux bel les
Le G.
ir aux bel les
Le B.
leur cru el le
T.
ir aux bel les
B.
ir aux bel les
f


A.
c'est vo_ _tre de_ voir, c'est vo_ _tre de_
La M
c'est vo_ tre de_ voir, c'est vo_ _tre de_
P
c'est vo_ _tre de_ voir, c'est no_ _tre de_
P
c'est vo_ tre de_ voir, c'est no_ _tre de_
Le T
c'est vo_ _tre de_ voir, c'est no_ _tre de_
Le B
dou_ _leur, dou_leur qui fait mon dé_ ses_
T
c'est no_ _tre de_ voir, c'est no_ _tre de_
B
c'est no_ _tre de_ voir, c'est no_ _tre de_

A.
-voir! o-bé-ir aux bel-
La M.
-voir! o-bé-ir aux bel-
F.
-voir! o-bé-ir aux bel-
P.
-voir! o-bé-ir aux bel-
Le G.
-voir! o-bé-ir aux bel-
Le B.
-poir! ô dou-leur cru-el-
T.
-voir! o-bé-ir aux bel-
B.
-voir! o-bé-ir aux bel-
f

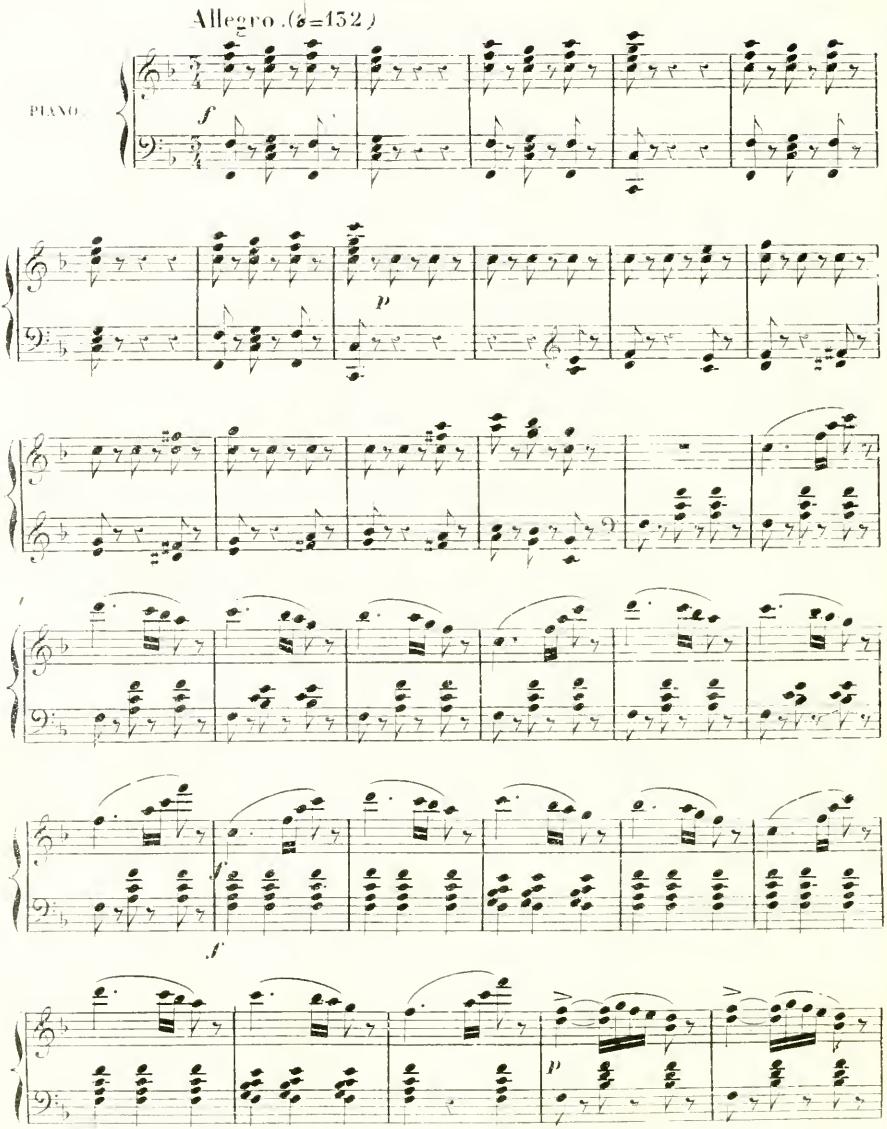
A.
-les c'est vo- -tre de- voir, c'est vo- -
La M.
-les c'est vo- -tre de- voir, c'est vo- -
F.
-les c'est no- -tre de- voir, c'est no- -
P.
-les c'est no- -tre de- voir, c'est no- -
L. C.
-les c'est no- -tre de- voir, c'est no- -
L. B.
-le, dou- -leur, dou- leur qui fait mon
T.
-les c'est no- -tre de- voir, c'est no-
B.
-les c'est no- -tre de- voir, c'est no-


A.
_tre de _ voir, c'est _____ un de _ voir!
La M.
_tre de _ voir, c'est _____ un de _ voir!
F.
_tre de _ voir! o _ bé _ ir aux belles c'est _____ un de _ voir! o _ bé _
P.
tre de _ voir! o _ bé _ ir aux belles c'est _____ un de _ voir! o _ bé _
Le G.
_tre de _ voir! o bé _ ir aux belles c'est _____ un de _ voir! o _ bé _
Le B.
_dé _ ses _ poir! douleur, douleur qui fait mon _____ dé _ ses _ poir! douleur
T.
_tre de _ voir! o _ bé _ ir aux belles c'est _____ un de _ voir! o _ bé _
B.
_tre de _ voir! o _ bé _ ir aux belles c'est _____ un de _ voir! o _ bé _

A
c'est un de_voir!
La M.
c'est un de_voir!
E.
_ir aux belles c'est un de_voir!
C.
_ir aux belles c'est un de_voir!
Le C.
_ir aux belles c'est un de_voir!
Le B.
douleur qui fait mon dé_ _ _ _ _ses_poir!
T
_ir aux belles c'est un de_voir!
B
ir aux belles c'est un de_voir!
ff

2e ACTE.

ENTR'ACTE.



p
f
f
f

N.° 7.

ARIETTE.

REP: Je dis quelques légers honoraires.

All.° non troppo. (♩ = 100)

LA MARCHESA.

PIANO.

molto leggiero.

p

p

LA MARCHESA.

leggiero.

Vous pou - vez sou-pi - rer, vous pou - vez es-pé -

- rer; mais, son - gez - y bien, je n'ac - cor - de

rien; mais, son - gez - y bien, je n'ac - cor - de
rien. Vos ar deurs, vos fa deurs, don ne
raient des va - peurs Amoureux en dé - li re
qu'on devrait in - ter - di - re, de vous j'aime mieux ri - re, car le
ri - re em - bet - tit! de vous j'ai - me mieux ri re, car le rire em - bet -

_lit. Oui, monsieur, je vous ai dit.. vous pou_vez sou_pi_
_rer vous pou_vez es_pé_rer; mais, son_gez y
bien, je n'ac_cor de rien, mais, son gez _ y
bien, je n'ac_cor_ _de rien Je per_
_mets vos son_nets, vos ré_bus... je fais

plus, je con-sens à les ti re! mais d'un-tendre mar-
ty re s'il faut que l'on ex pi re, qu'au moins ce soit gai-
-ment. s'il faut que l'on ex-pi re, qu'au moins ce soit gai-ment.
Oui, vrai-ment, je l'ai ser-ment... vous pou-vez sou-pi-
-rer, vous pou-vez es-pé-rer, mais, son-gez y

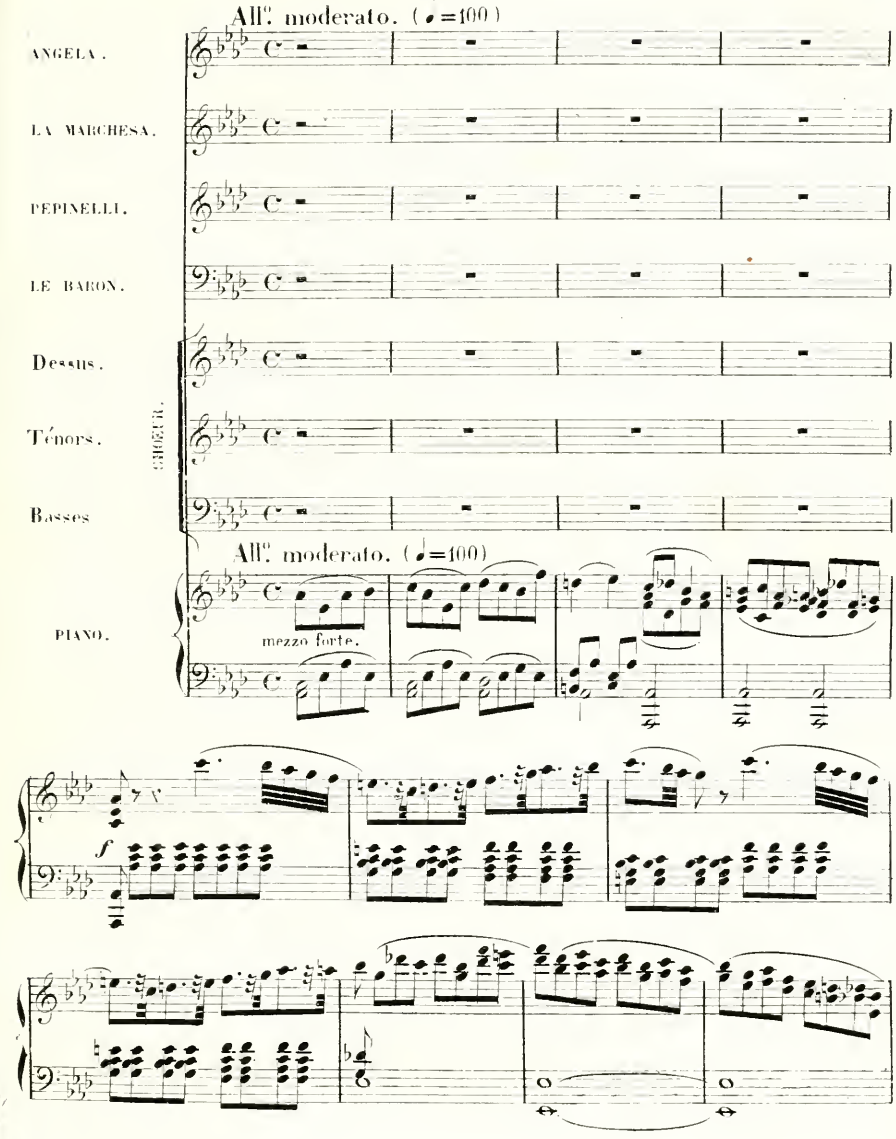
bien, je n'ac - cor - de rien mais, son - gez
bien, je n'ac - cor - de rien!
marcato.
vous - pou - vez sou - pi - rer,
p
vous pou - vez es - pé - rer, a - mou -
dolce.
- reux, lan - gou - reux, é - cou tez! es - pé -

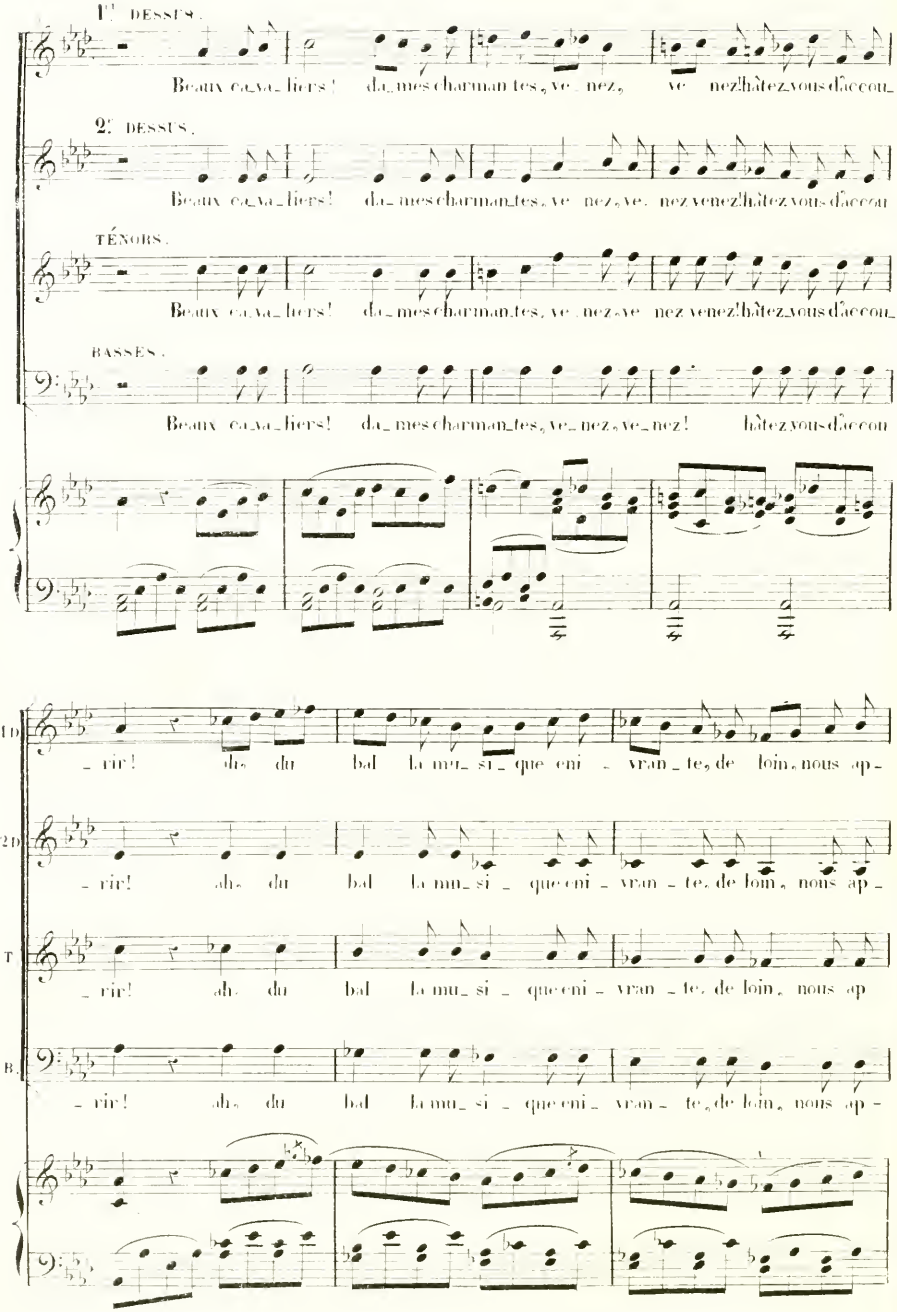
– rez mais, songez – y bien, son – gez – y bien, non, je n'ac – cor – de
rien! son – gez – y bien, son – gez – y bien, non, je n'ac – cor – de rien, je n'ac –
– cor – de rien, je n'ac – cor – de rien, je n'ac –
fp
fp
– cor – – – de rien!
p
fff

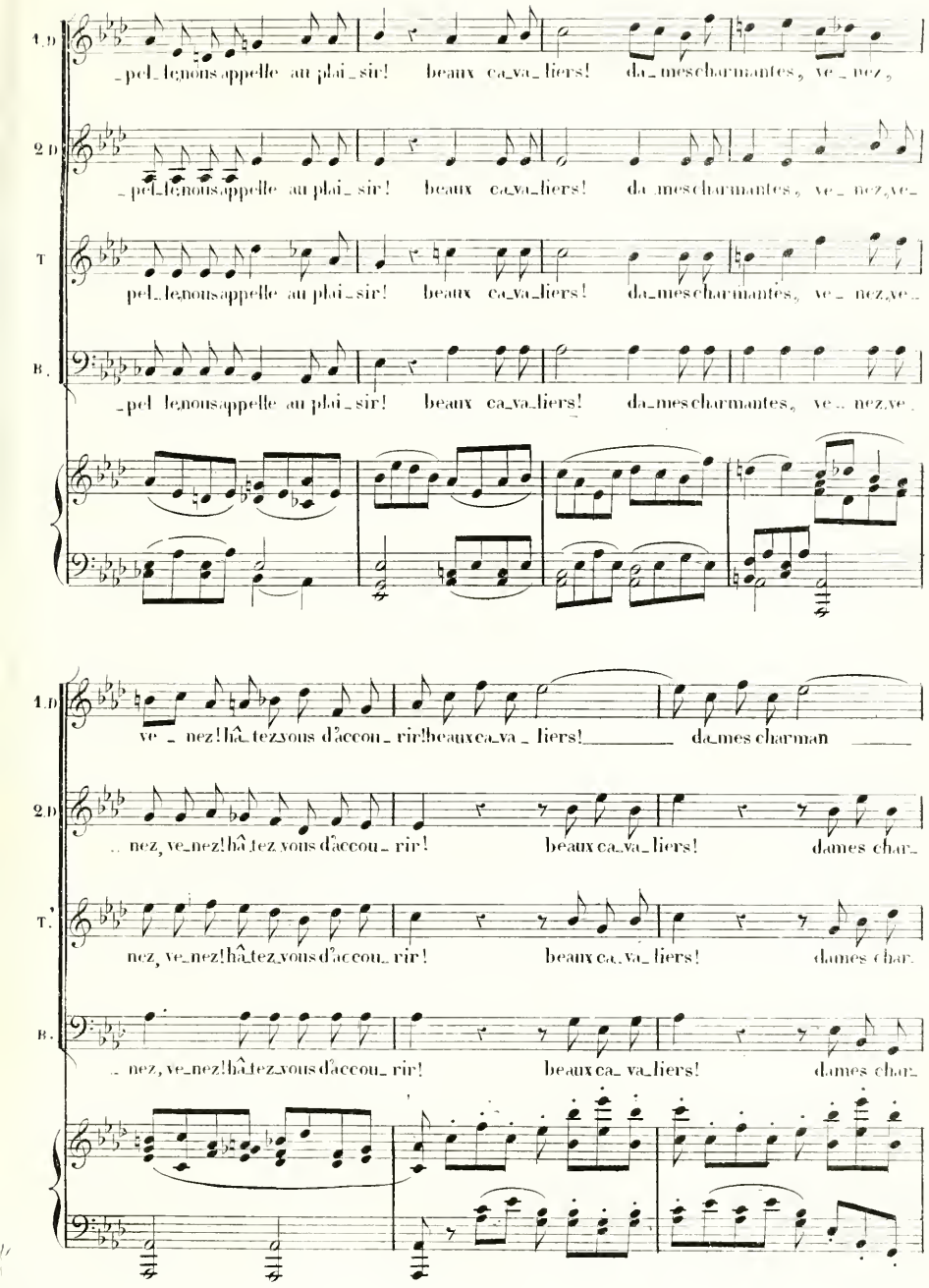
N° 8.

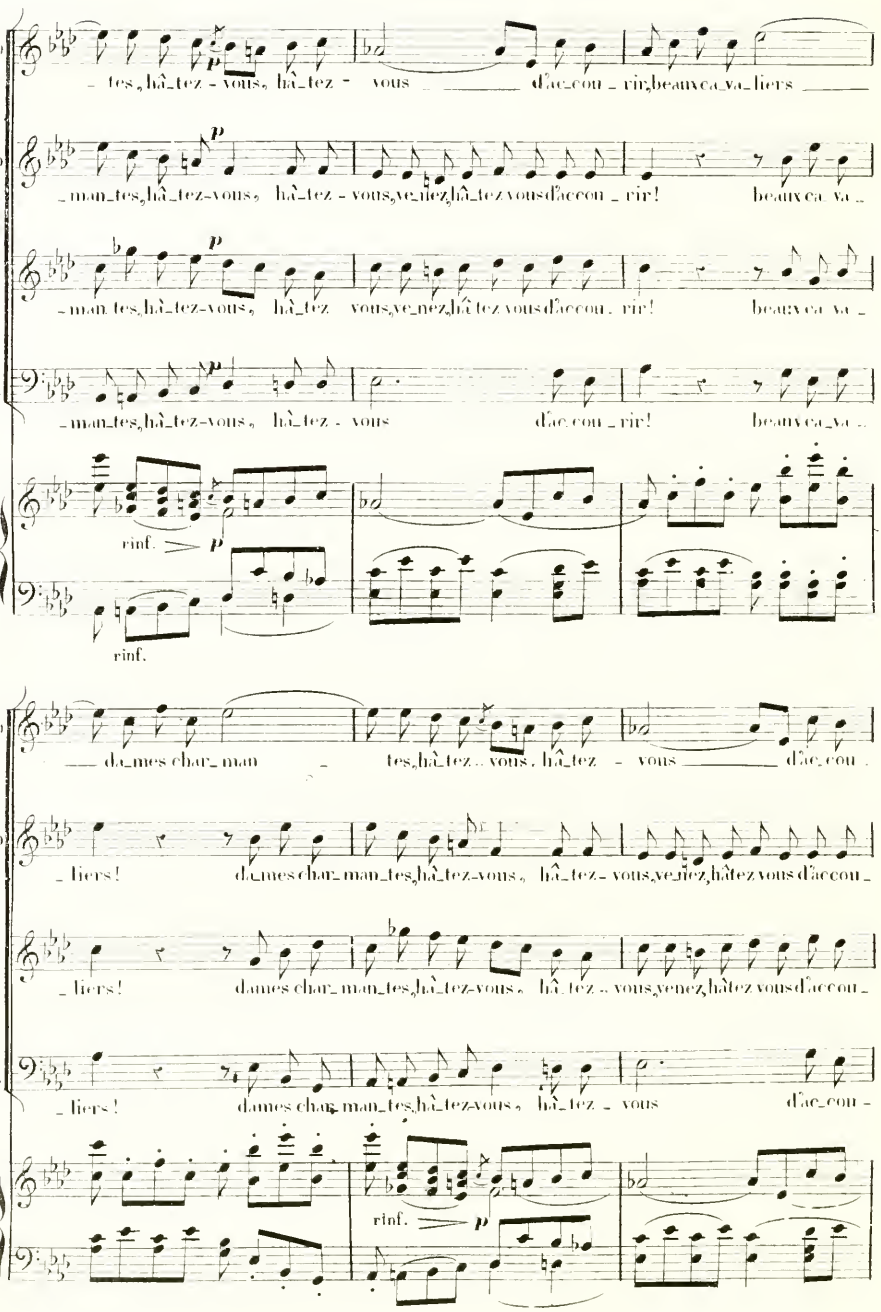
ENSEMBLE ET AIR.

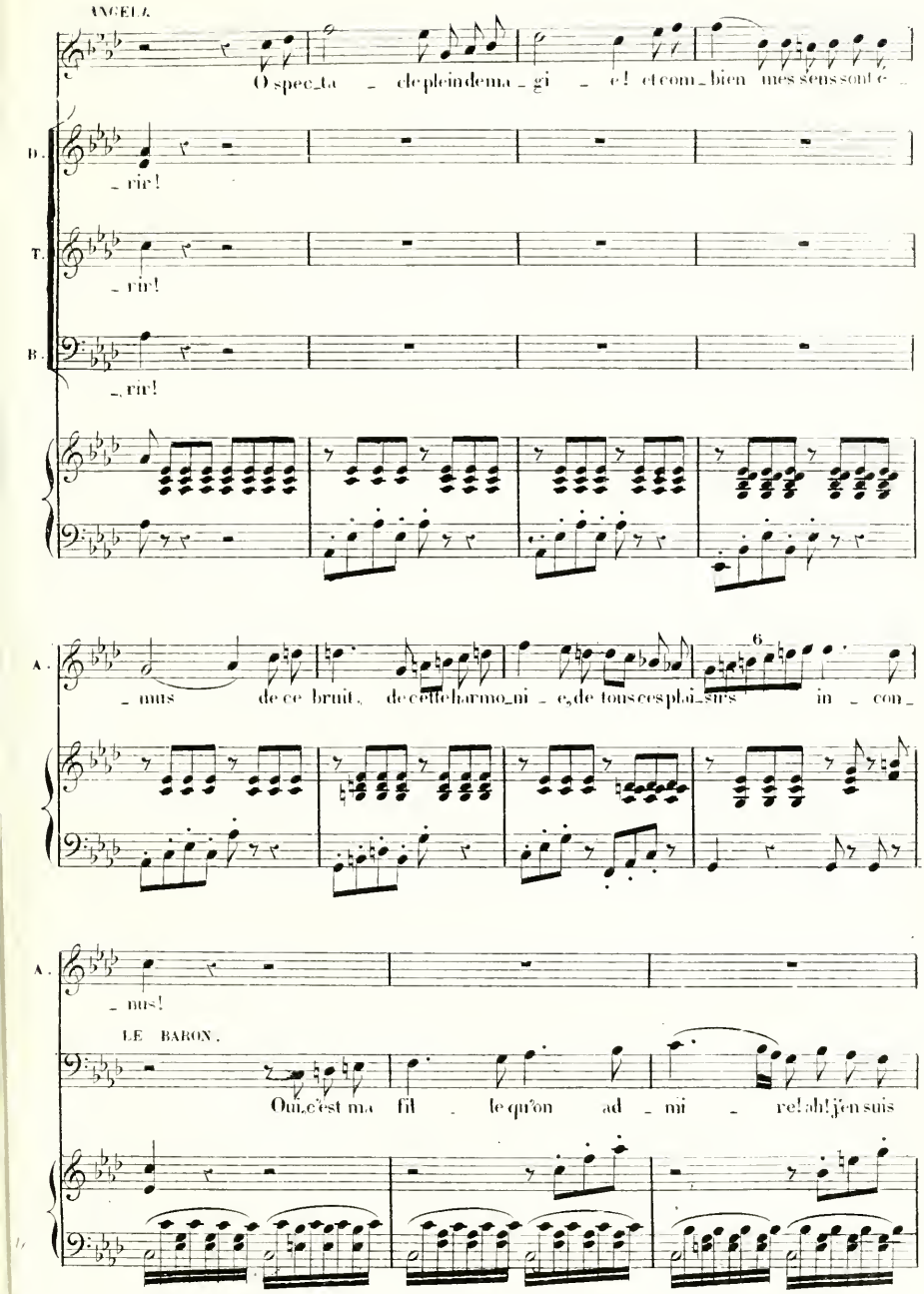
RÉP: «Et vous prie, vous et moi, de faire les honneurs!..»




1ᵉ DESSUS.
Beaux ca_va_liers! da_mes charman_tes, ve_nez, ve_ nez, ve nez! hâtez vous d'accou_
2ᵉ DESSUS.
Beaux ca_va_liers! da_mes charman_tes, ve_nez, ve_ nez venez! hâtez vous d'accou
TÉNORS.
Beaux ca_va_liers! da_mes charman_tes, ve_nez, ve_ nez venez! hâtez vous d'accou_
BASSES.
Beaux ca_va_liers! da_mes charman_tes, ve_nez, ve_nez! hâtez vous d'accou
1D
_rir! ah! du bal la mu_si_que en_ vran_te, de loin, nous ap_
2D
_rir! ah! du bal la mu_si_ que en_ vran_te, de loin, nous ap_
T
_rir! ah! du bal la mu_si_ que en_ vran_te, de loin, nous ap
B.
_rir! ah! du bal la mu_si_ que en_ vran_te, de loin, nous ap_


1.D
-pel_le nous appelle au plai_sir! beaux ca_va_liers! da_mes charmantes, ve_ nez,
2.D
-pel_le nous appelle au plai_sir! beaux ca_va_liers! da_mes charmantes, ve_ nez, ve_
T.
pel_le nous appelle au plai_sir! beaux ca_va_liers! da_mes charmantes, ve_ nez, ve_
B.
-pel le nous appelle au plai_sir! beaux ca_va_liers! da_mes charmantes, ve_ nez, ve_
1.D
ve_ nez! hâ_tez vous d'accou_ rir! beaux ca_va_liers! da_mes charman
2.D
_ nez, ve_nez! hâ_tez vous d'accou_ rir! beaux ca_va_liers! dames char_
T.
nez, ve_nez! hâ_tez vous d'accou_ rir! beaux ca_va_liers! dames char_
B.
_ nez, ve_nez! hâ_tez vous d'accou_ rir! beaux ca_va_liers! dames char_


1.D.
tes, hâ_tez - vous, hâ_tez - vous d'ac_cou_rir, beaux ca_va_liers
2.D.
_man_tes, hâ_tez-vous, hâ_tez - vous, ve_nez, hâ_tez vous d'ac_cou_rir! beaux ca_va_
T.
_man_tes, hâ_tez-vous, hâ_tez vous, ve_nez, hâ_tez vous d'ac_cou_rir! beaux ca_va_
B.
_man_tes, hâ_tez-vous, hâ_tez - vous d'ac_cou_rir! beaux ca_va_
rinf.
p
rinf.
1.D.
da_mes char_man_tes, hâ_tez_vous, hâ_tez - vous d'ac_cou_
2.D.
_liers! da_mes char_man_tes, hâ_tez-vous, hâ_tez - vous, ve_nez, hâtez vous d'ac_cou_
T.
_liers! da_mes char_man_tes, hâ_tez-vous, hâ_tez - vous, ve_nez, hâtez vous d'ac_cou_
B.
_liers! da_mes char_man_tes, hâ_tez-vous, hâ_tez - vous d'ac_cou_
rinf.
p


ANGELA.
O spec_ta _ cle plein de ma _ gi _ e! et com_bien mes sens sont é _
D. _ rir!
T. _ rir!
B. _ rir!
A. _ nus de ce bruit, de cette har mo_ni _ e, de tous ces plai_sirs in _ con_
A. _ nus!
LE BARON.
Oui, c'est ma fil _ le qu'on ad _ mi _ re! ah! j'en suis

fier! j'en suis heu_reux! mais je crains les re_
ANGELA.
(Regardant autour d'elle.)
Il n'est
gards_ nombreux que sa beau_té_ sur nous at_ti_re!
pas encor en ces lieux,_ mais ne peut tar_der, je sup_po_se!
LE BAR.
Ah! qu'elle n'apprenne ja_mais à quel péril, pour el_le, je m'ex_po_se!
p

(... a fille.)
Quetedi_saient cesjeunes
gens?..
(souriant, avec embarras.)
Eh mais... que jé _ tais bel _ le... que la ro_seavait moins dé_
_clat et d'attraits... et puis, à la uan se joy_eu _ _ se cha_
(vivement.)
Ils ontraison!
cun, chacun m'in_vi _ te! ah! ah!

que je suis heu reu - se!
oui, mon bon
(avec tendresse.)
A lors, j'ai bien fait de ve nir!
père! oui, mon bon pè re!
(à part, avec émotion.)
ah! quand je devrais, pour el - le, pa-
-yer de tout mon sang cet ins-tant de bonheur, cet ins tant de bon
-heur!
LA MARCHESA.
Vous demandez quelle est cette beauté non-
fp
cresc.
fz

LA M.
-vel - le?.. la fil-le de mon-sieur le Ba-ron Torrida! qui par-tage ait hi-er, l'aven-
p
LA M.
-ture ef-fra-yante et les dan-gers auxquels nous ex-po-sa le terri-ble Spa-
LA M.
da. ce bri-gand di-let-tan - te!
PEPINELLI.
Que bien-tôt nous tien-drons, pas plus
fp
fp
P.
tard que ce soir!
Du moins je-rai l'es
(LE BARON à PEPINELLI en riant.)
Vraiment mon cher!
fp
fp
cresc
f
f
p

La MARCHESA.
Du con_cert voi_ci
- poir!
Angela (à demi voix.
l'heure, aura-t-on le plai_sir de vous en_tendre ma chè_re amie?
(au Baron.)
PEPINELLA.
La si_gno_
_ra chante donc!
Le BARON, (avec orgueil.)
(à part.)
Je m'en van_te! Ah quel bon_heur de l'en_ten_dre applau_
ANGELA, (à la Marchesa.)
Mais que vous chante_rai-je?
La MARCHESA.
_dir! Un morceau que voi_ci... c'est un du_

La M.
et, toqu'hier, et par ha_sard, j'ai vu chez vo_tre pè_re! vous le connaissez
La M.
_donc, ain_si que moi, ma chè_re! le titre est assez sin_gu_
(PEPINELLI prenant la musique et lisant)
une déclaration d'amour en quatre
langues différentes! quatre!
(souriant.)
Mais un du_o, d'or_di_nai_re, ré_clame deux chan_teurs!
_lier.
Je con_
(garment.)
A.
et moi le cava_lier
PEPINELLI.
puis je prend mon hautbois!
La M.
_sens à faire ici la dame!
(La MARCHESA.)
pas encore... plus tard! commençons!

All.o non troppo. (♩=138.)

ANGELA
(à part)
La M.
est son pa_ys? Françoís jeune et marquis, mon é_tat est de plai_re!
p
A.
je plai rais. Laisons lui ma dé_cla_ra_ti_on! mais sachons, a_vant
p
A.
tout de quel le na_ti on est l'objet enchan_teur qui se tait et mé_
(La Morgnat.)
A.
_vi_te? à ses beaux cheveux blonds à son air, à ses traits, à cette blanche her_
p
pp
A.
mine enfonmant ses at_traits, ce doit être une Mosco_vi_te?

TRADUCTION DES PAROLES RUSSES

Toi, qui m'as rendu pour toujours,
Semblable à l'étoile du Nord
Ton regard engageant, éternelle
Et fait rêver d'amour!
Aime-moi bien vite,
Sois mon amie dès à moi jamais
Et dis-moi doucement oui
Dis moi: oui
Dis moi: oui.

TRADUCTION DES PAROLES ANGLAISES.

O charmante Lady, pour vous, pour vous je meurs!
De mes tendres serments, vous ne pouvez douter!
Et quand pour vos beaux yeux, jour et nuit je soupire,
Donnez-moi quelqu'espoir... rien qu'un rayon d'espoir!
Tout bonheur sur la terre, ô charmante Lady!
Est pour moi fini!
Mon existence
N'est plus que souffrance
Le sort par vous jeté sur moi

Fait de ma vie, un jour sans lendemain
Mon pauvre cœur se brise
Et dans mes yeux qui se ferment
Puissiez vous lire encore ô charmante Lady!
Que pour vous, pour vous je meurs!
De mes tendres serments vous ne pouvez douter!
Et quand pour vos beaux yeux jour et nuit je soupire.
Donnez moi quelqu'espoir... rien qu'un rayon d'espoir!

A.
dy_ing such sweet vows can you reject? day and night I am
A.
sighing o give me some hope, a litt_le, litt_le hope, sweet la_dy! all
A.
plea_sure on earth is a_las now past this life is nought but sor_
A.
_row too well I see my sad fate you have cast for
A.
me there is no mor _ row I feel this poor heart is brea -

ritenuto
a tempo.
A.
king but in my closing eyes you must perceive Charming Lady for
a tempo.
col canto.
p
A.
you for you I am dying such sweet vows can you reject
A.
day and night I am sighing give me some hope a little little
a piacere.
Récit.
A.
hope sweet Lady
Elle ne m'entend pas! quelle erreur est la
p
A.
mienne! si c'était une Italienne!

TRADUCTION DES PAROLES ITALIENNES

Dieu! qu'ai-je vu?
O doux aspect, qui de délices
Vient m'enivrer!
Amour! amour! viens de mon cœur
Calmer la vive flamme,
Et fonds mes yeux, belle adorée,

Et pour moi, moins cruelle,
Laisse moi sans colère
Triompher de ce cœur charmant!
Cède à ma prière... dis-moi oui!
Ne me repousse pas par un refus rigoureux!

All.° moderato. (♩=112.)

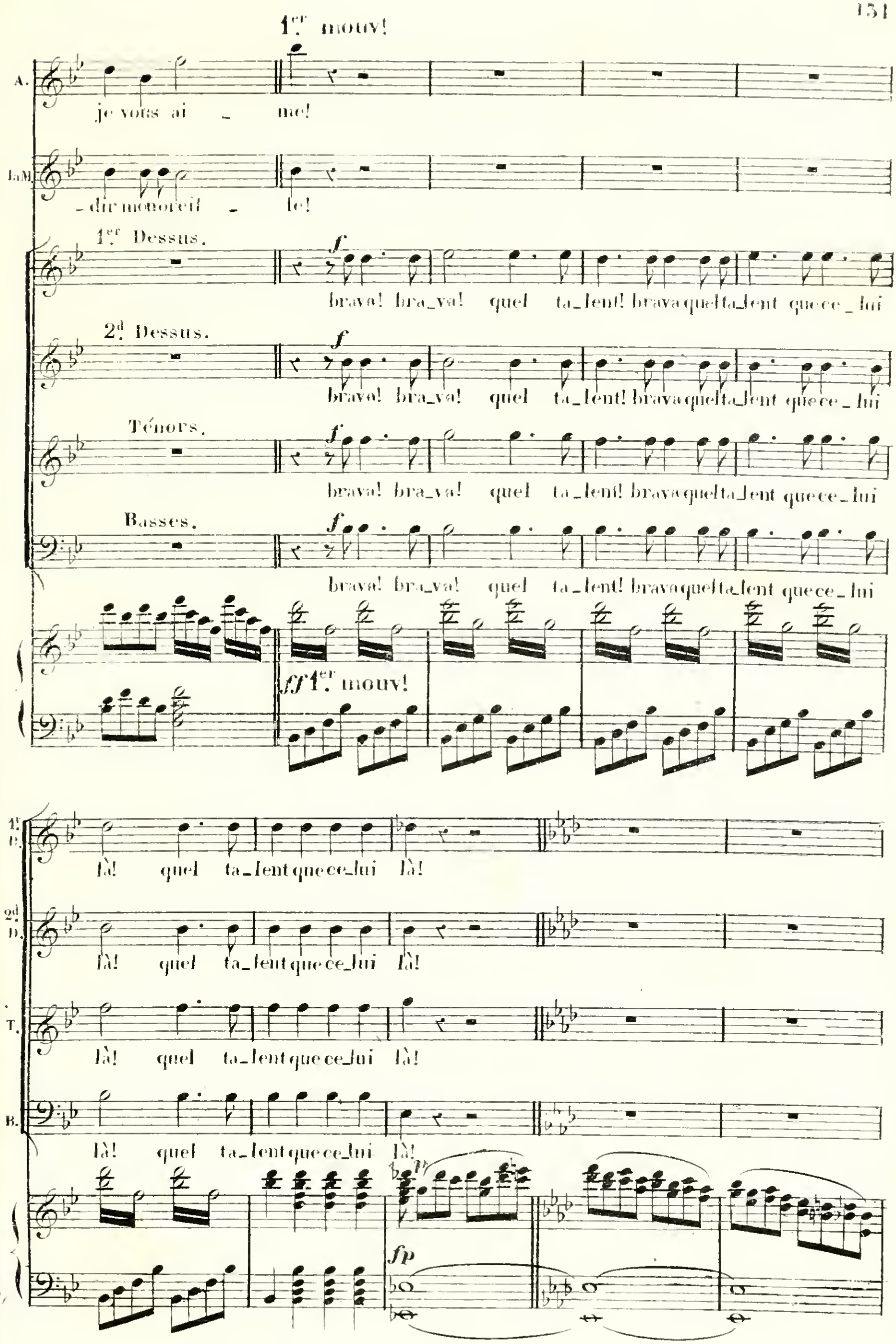
ritenuto.
- gar si si ma nol ne - gar no no ce - dial pre - gar ma nol ne -
en suivant
plus vite.
con brio.
p
- gar Io vor - rei vorrei vorrei bella ado - ra - ta sa - et -
leggiero.
- tar saettar saettar il tuo bel cor no so re - -
f
fz>
fz>
fz>
- gar no no no no no no no ah
cresc.
cresc.
f
ce - dial mio pre - gar io vor - rei vorrei vorrei bella ado -
p
p

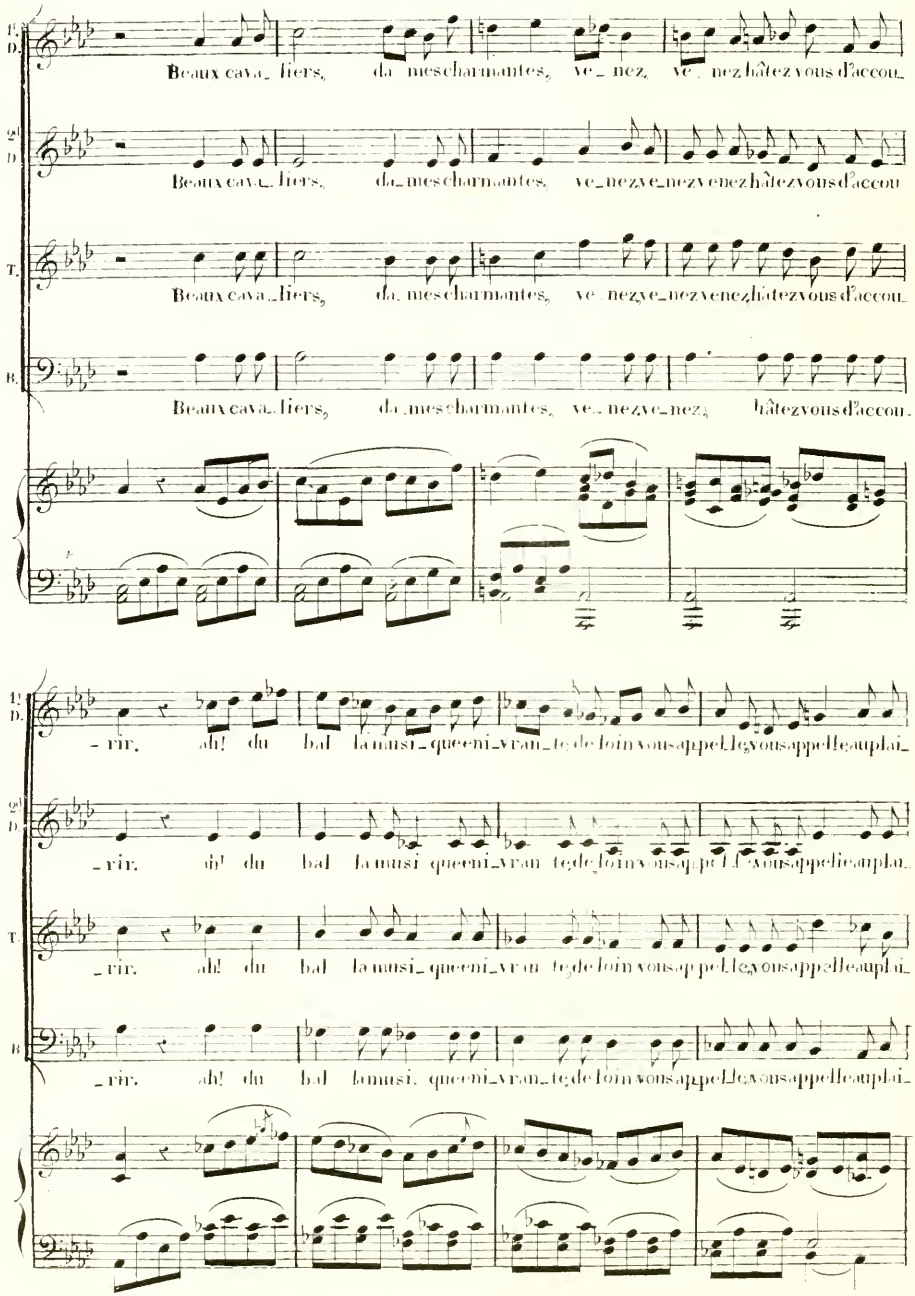
A
ra - ta sa - et - tar saettar saettar il tuo bel cor non
so ne - - gar no no no no no no no
cresc.
cresc.
ah ce - dial mio pre - gar al mio pre -
cresc.
cresc.
- gar, al mio pre - gar
(long silence.)
LA MARCH:
Que me veut ce mon - sieur, que je ne puis comprendre et qui parle je

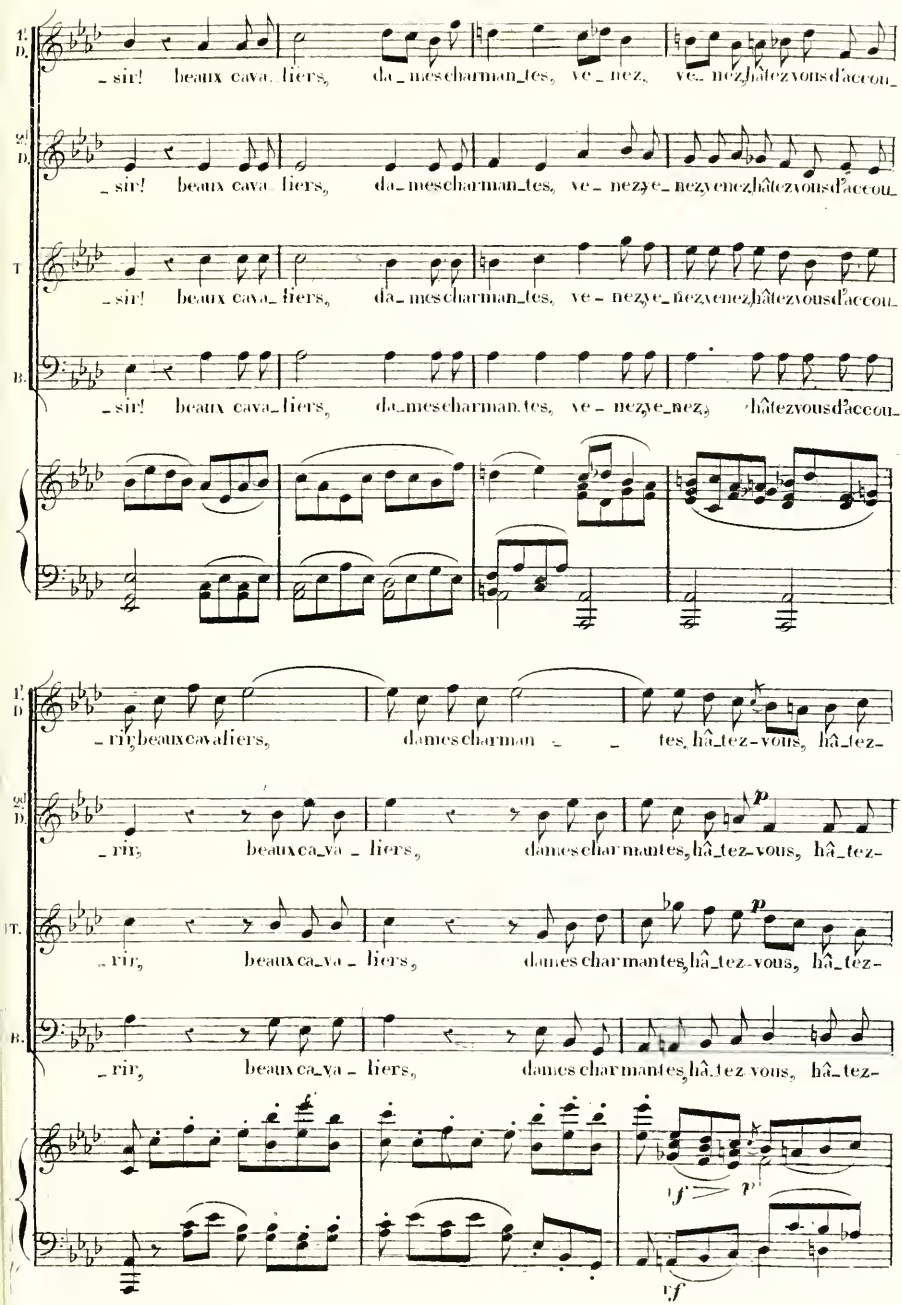
(poussant un cri.)
très animé
A.
ah! quoi, vous parlez fran_çais! comme
La M.
crois, i_roquois, ou chi_nois? très animé
oui, monsieur,
Allegro assai. (♩=168.)
con fuoco.
mon! que ne le disiez-vous? pour_quoi? en français, je vous
et pourquoi donc?
ai_me! mon dé_lire est ex_tre_
ô plaisan_te mer veil_le! qu'aviez-vous donc besoin
me! à quoi bon tant de
dé tour_dir, dé tour dir mon ô_reil_le?

A.
soin pour charmer son o _ reil
LaM.
qu'aviez vous donc besoin d'étourdir mon o_reil _ le
fz
a tempo.
A.
le en français, je vons
LaM.
d'un tel ba _ ra _ gouin.
suivez.
A.
si _ me! mon dé_lire est ex _ trê
LaM.
ô plaisan_te merveil_le! qu'aviez vous donc besoin
a tempo.
sf p
A.
me! oui, j'ai
LaM.
d'étourdir d'étourdir mon o _ reille? il m'a _ meil
cresc.

(♩=100.)
me en français mon dé_lire est ex_
m'ai me en français! qu'aviez-vous donc be_
_trême, en français, je vous ai _ _ me, je vous ai _ _
_soin d'un pareil ba_ra_gouin pour é_tour_dir mon o_reil
crese.
_me! mon dé_lire est ex_trême, en français, je vous ai _ _
le, qu'aviez vous donc be_soin d'un pa_reil ba_ra_gouin pour é_tour_
cresc.
_me, je vous ai _ me, en français je vous ai _ me, en français
_dir mon oreil _ le, pour é_tour_dir mon oreil _ _ le, pour é_tour_


1er mouv!
A.
je vous ai - me!
LaM.
-dir mon oreil - le!
1er Dessus.
f
brava! bra_va! quel ta_lent! brava quel ta_lent que ce_lui
2d Dessus.
f
brava! bra_va! quel ta_lent! brava quel ta_lent que ce_lui
Ténors.
f
brava! bra_va! quel ta_lent! brava quel ta_lent que ce_lui
Basses.
f
brava! bra_va! quel ta_lent! brava quel ta_lent que ce_lui
ff 1er mouv!
1er D.
là! quel ta_lent que ce_lui là!
2d D.
là! quel ta_lent que ce_lui là!
T.
là! quel ta_lent que ce_lui là!
B.
là! quel ta_lent que ce_lui là!
fp


1. D.
Beaux cava_liers, da_mes charmantes, ve_nez, ve_nez hâtez vous d'accou_
2. D.
Beaux cava_liers, da_mes charmantes, ve_nez ve_nez ve_nez venez hâtez vous d'accou
T.
Beaux cava_liers, da_mes charmantes, ve_nez ve_nez ve_nez venez hâtez vous d'accou
B.
Beaux cava_liers, da_mes charmantes, ve_nez ve_nez ve_nez, hâtez vous d'accou_
_rir, ah! du bal la musi_que en vi_ran_te de loin vous appel_le, vous appelle au plai_
_rir, ah! du bal la musi que en vi_ran te de loin vous appel le vous appelle au plai_
_rir, ah! du bal la musi_que en vi_ran_te de loin vous appel_le, vous appelle au plai_
_rir, ah! du bal la musi. que en vi_ran_te de loin vous appel_le, vous appelle au plai_


T. D.
_ sir! beaux cava_liers, da_mes charman_tes, ve_nez, ve_nez, hâtez vous d'accou_
_ sir! beaux cava_liers, da_mes charman_tes, ve_nez ve_nez ve_nez, hâtez vous d'accou_
T
_ sir! beaux cava_liers, da_mes charman_tes, ve_nez ve_nez ve_nez, hâtez vous d'accou_
B.
_ sir! beaux cava_liers, da_mes charman_tes, ve_nez ve_nez, hâtez vous d'accou_
T. D.
_ rir, beaux cavaliers, dames charman_ _ tes, hâ_tez-vous, hâ_tez-
_ rir, beaux ca_va_ liers, dames charmantes, hâ_tez-vous, hâ_tez-
T.
_ rir, beaux ca_va_ liers, dames charmantes, hâ_tez-vous, hâ_tez-
B.
_ rir, beaux ca_va_ liers, dames charmantes, hâ_tez vous, hâ_tez-
p
f
p
f

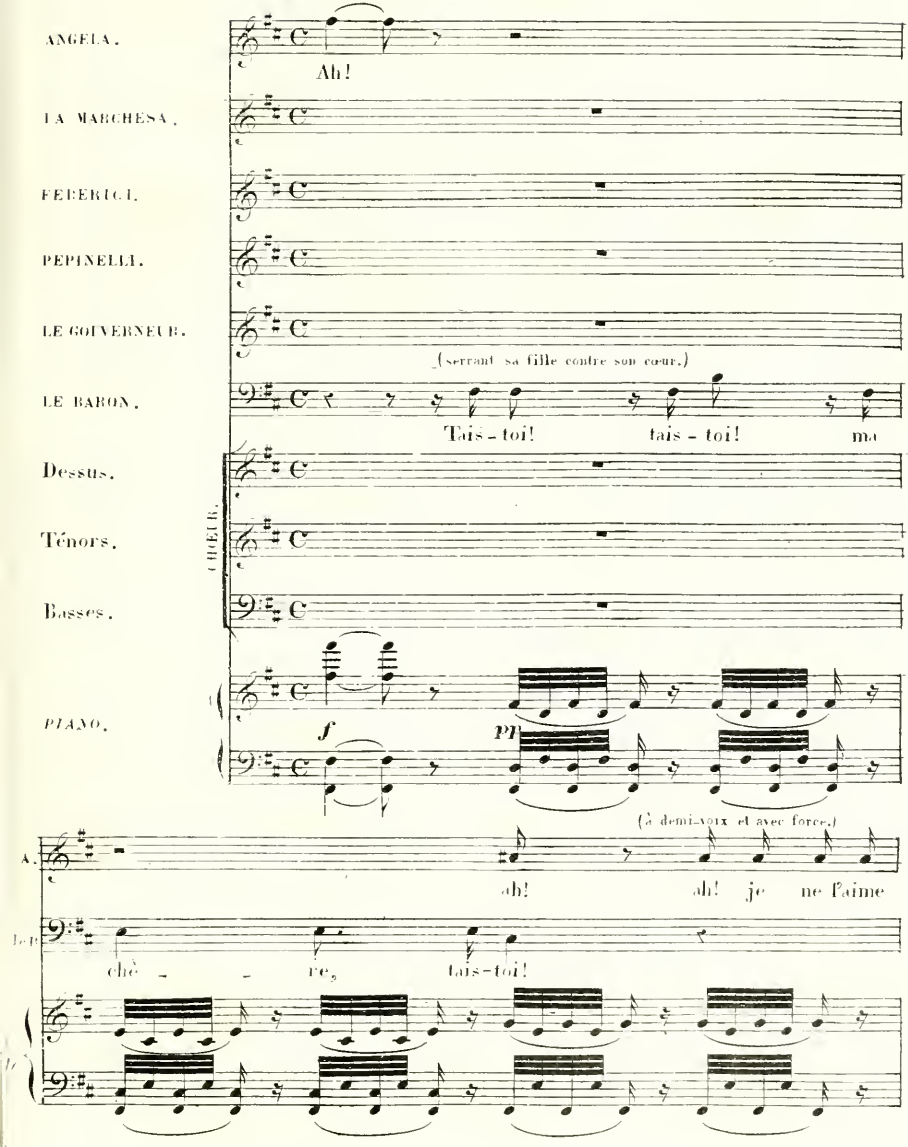
1e D.
vous d'accou_rir, beaux ca valiers, dames charman_
2d D.
vous, venez, hâtez vous d'accou_rir, beaux ca_va_liers, dames char_
T.
vous venez, hâtez vous d'accou_rir, beaux ca_va_liers, dames char_
B.
vous d'accou_rir, beaux ca_va_liers, dames char_
1e D.
tes, hâ_tez vous, hâ_tez_vous d'accou_rir!
2d D.
mantes, hâ_tez vous, hâ_tez_vous, venez, hâ_tez vous d'accou_rir!
T.
_mantes, hâ_tez vous, hâ_tez_vous, venez, hâ_tez vous d'accou_rir!
B.
mantes, hâ_tez vous, hâ_tez_vous, d'accou_rir!
rinf
p

N° 9.

MORCEAU D'ENSEMBLE.

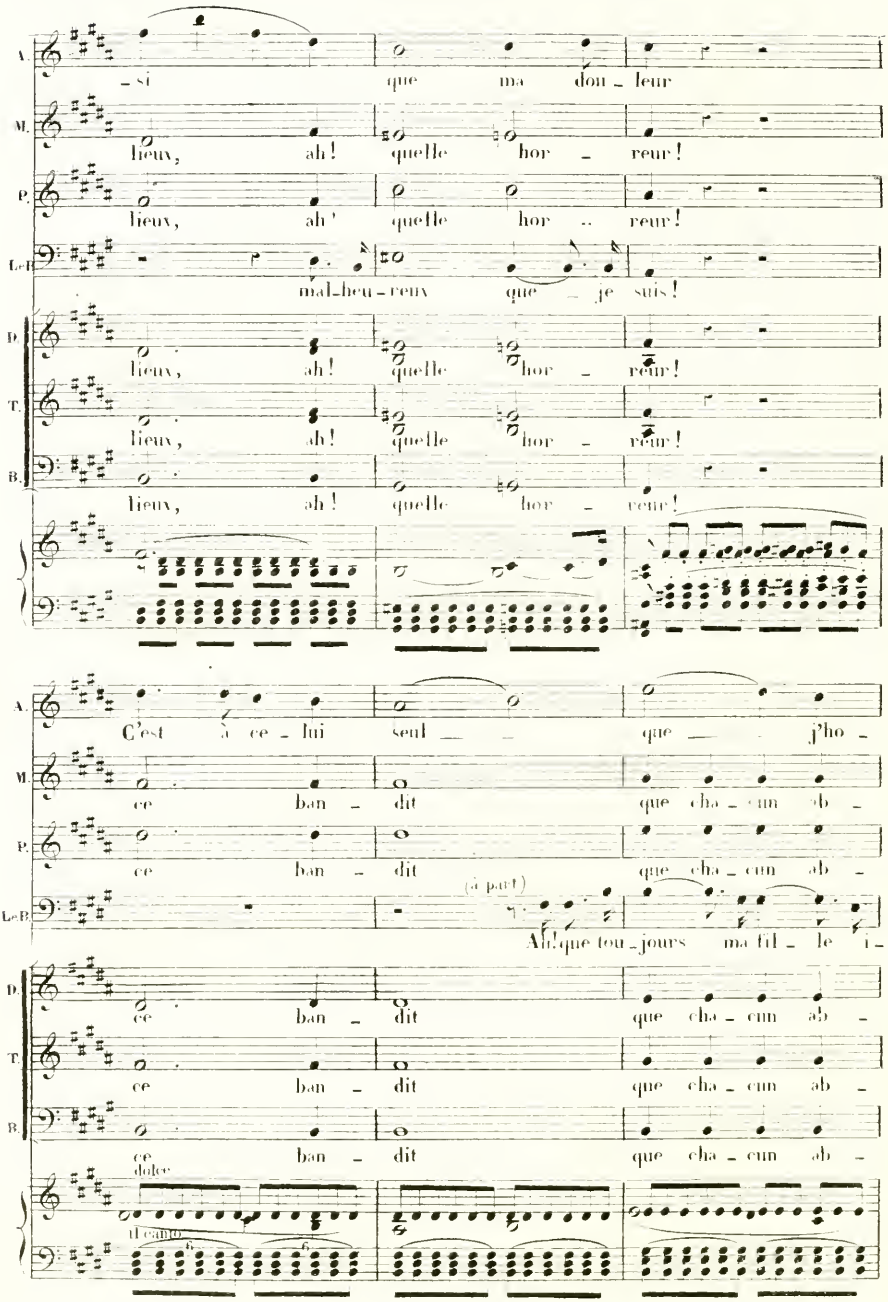
Ah! mon Dieu... achevez! c'était lui!..

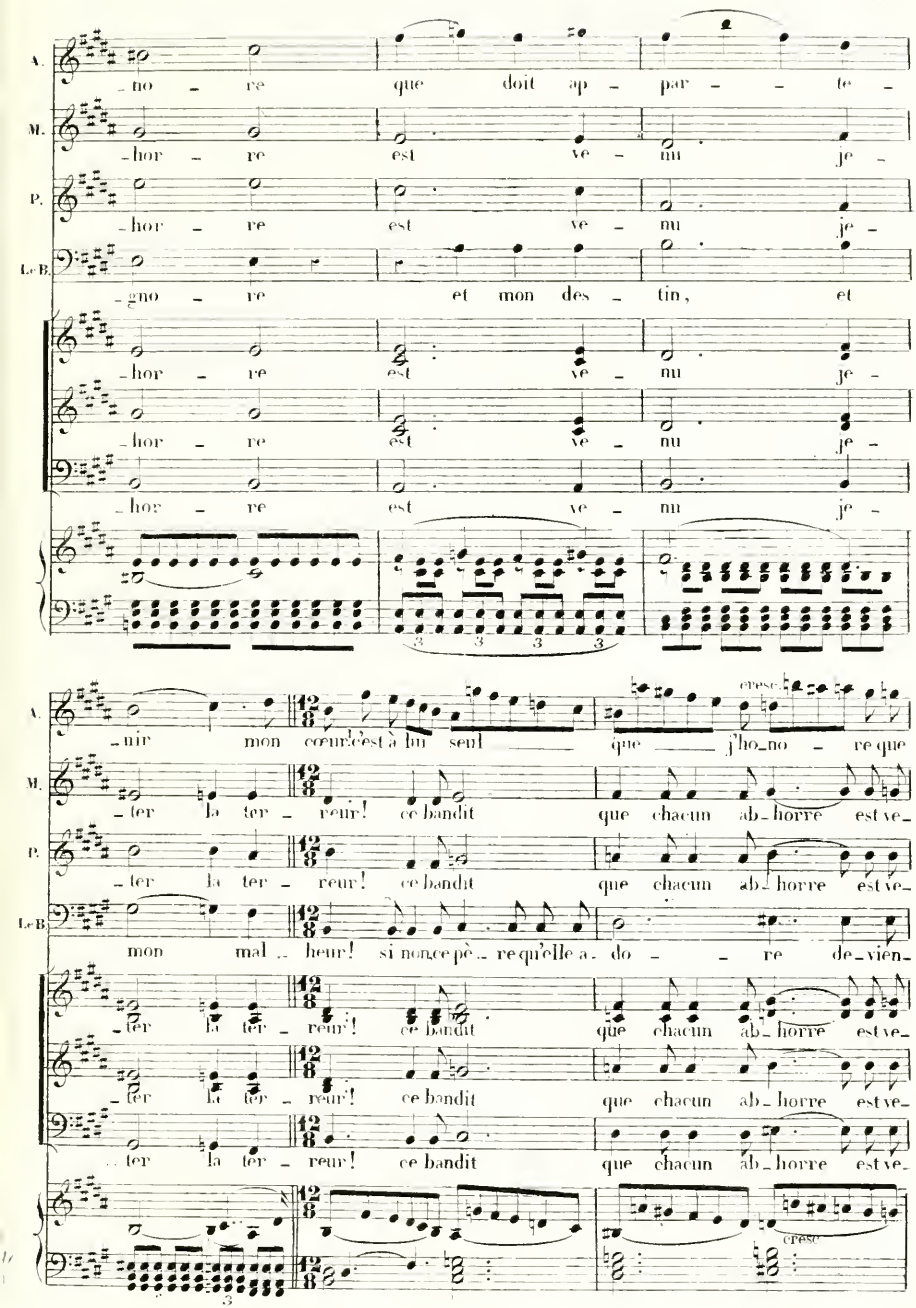
Andante. (♩=65.)



plus! ras_ su_rez-vous, mon
A.
pè - re! je sens à mon amour suc_cé_der le mé_
Le BARON. (avec douleur.)
(cachant sa tête entre ses mains.)
A.
_pris. le mépris!... le mé_pris! malheureux que je suis!
(♩=54.)
B.
(à part.)
ah! que toujours ma fille i_gno - re et mon destin,
p
et mon malheur! si-non, ce pè_re qu'elle a_do_re deviendrait un ob_

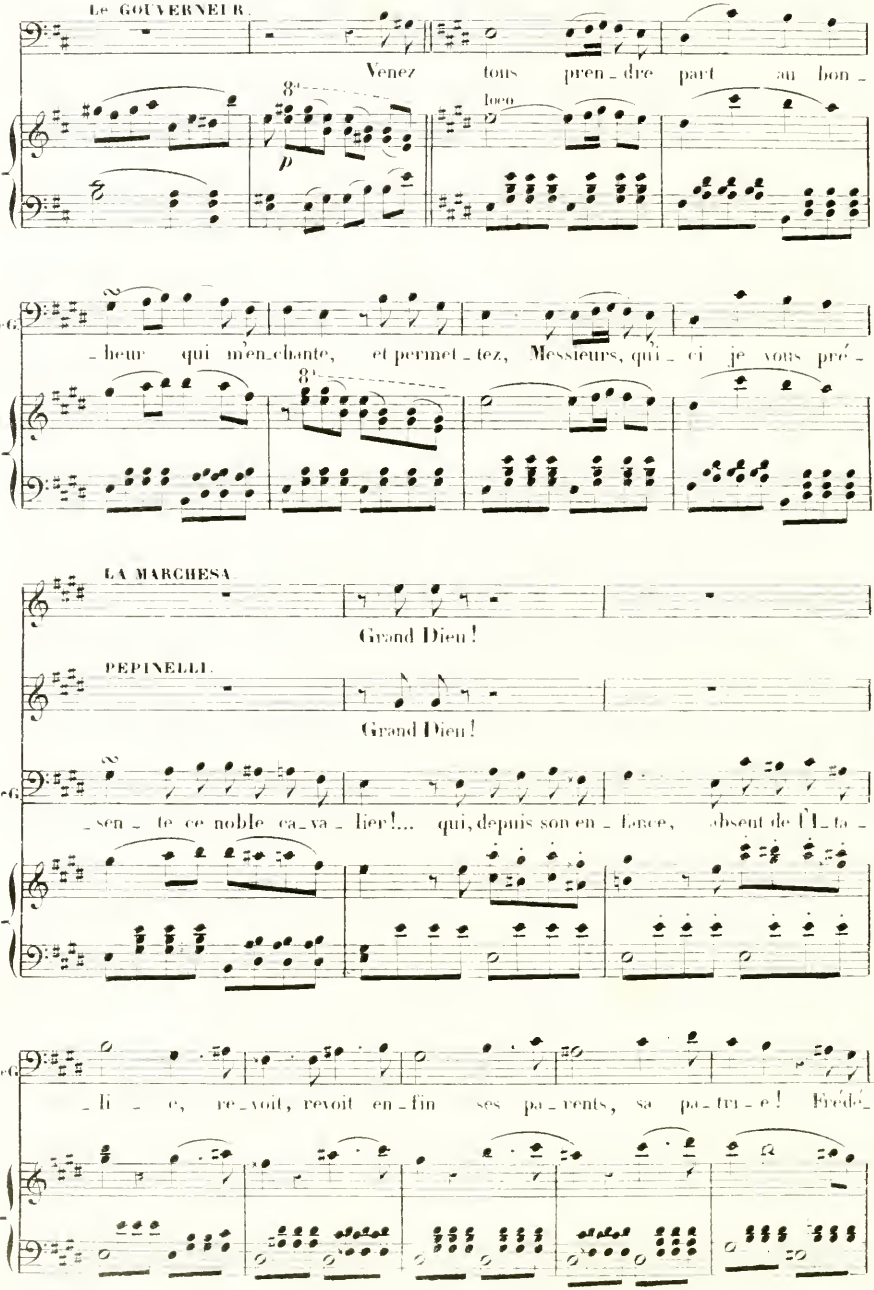
ANG.
MARCH.
PEP.
Le BAR.
D.
T.
B.
A.
M.
P.
Le B.
p
Ah! qua ja - mais
Je n'en puis re - ve -
- jet, un ob - jet d'hor - reur!
son me -
a piacere.
dolce.
il canto
monde i - gno - re ma honte, ain -
- nir en - co - re! quoi! dans ces
- pris


A.
M.
P.
Le B.
D.
T.
B.
– si que ma dou – leur
lieux, ah! quelle hor – reur!
lieux, ah! quelle hor .. reur!
mal-heu – reux que – je suis!
lieux, ah! quelle hor – reur!
lieux, ah! quelle hor – reur!
lieux, ah! quelle hor – reur!
C'est à ce – lui seul – que – j'ho –
ce ban – dit que cha – cun ab –
ce ban – dit que cha – cun ab –
(à part)
Ah! que tou – jours ma fil – le i –
ce ban – dit que cha – cun ab –
ce ban – dit que cha – cun ab –
ce ban – dit que cha – cun ab –
dolce
il canto


A.
M.
P.
Le B.
-no - re que doit ap - par - - te -
-hor - re est ve - nu je -
-hor - re est ve - nu je -
-gno - re et mon des - tin, et
-hor - re est ve - nu je -
-hor - re est ve - nu je -
-hor - re est ve - nu je -
cresc.
-nir mon cœur c'est à lui seul que j'ho-no - re que
-ter la ter - reur! ce bandit que chacun ab-horre est ve-
-ter la ter - reur! ce bandit que chacun ab-horre est ve-
mon mal - heur! si non ce pè - re qu'elle a - do - - re de-vien-
-ter la ter - reur! ce bandit que chacun ab-horre est ve-
-ter la ter - reur! ce bandit que chacun ab-horre est ve-
-ter la ter - reur! ce bandit que chacun ab-horre est ve-
cresc.

poco riten.
a tempo.
A.
doit ___ appartenir mon cœur ___ c'est à lui ___ seul ___
M.
-nu je-ter la ter-reur ___ ce ___ bandit
P.
-nu je-ter la ter-reur ___ ce ___ bandit
T. B.
-drait un objet d'hor-reur! ___ si-non, ce pè- re quelle a-
D.
-nu je-ter la ter-reur ___ ce ___ bandit
T.
-nu je-ter la ter-reur ___ ce ___ bandit
B.
-nu je-ter la ter-reur ___ ce ___ bandit
suivez.
a tempo.
A.
que ___ j'hono-re que doit ___ appar-te-nir mon cœur! ___
M.
que chacun abhor-re est ve-nu je-ter la ter-reur!
P.
que chacun abhor-re est ve-nu je-ter la ter-reur!
T. B.
-do-re de-vien-drait un ob-jet d'hor-reur!
D.
que chacun abhor-re est ve-nu je-ter la ter-reur!
T.
que chacun abhor-re est ve-nu je-ter la ter-reur!
B.
que chacun abhor-re est ve-nu je-ter la ter-reur!

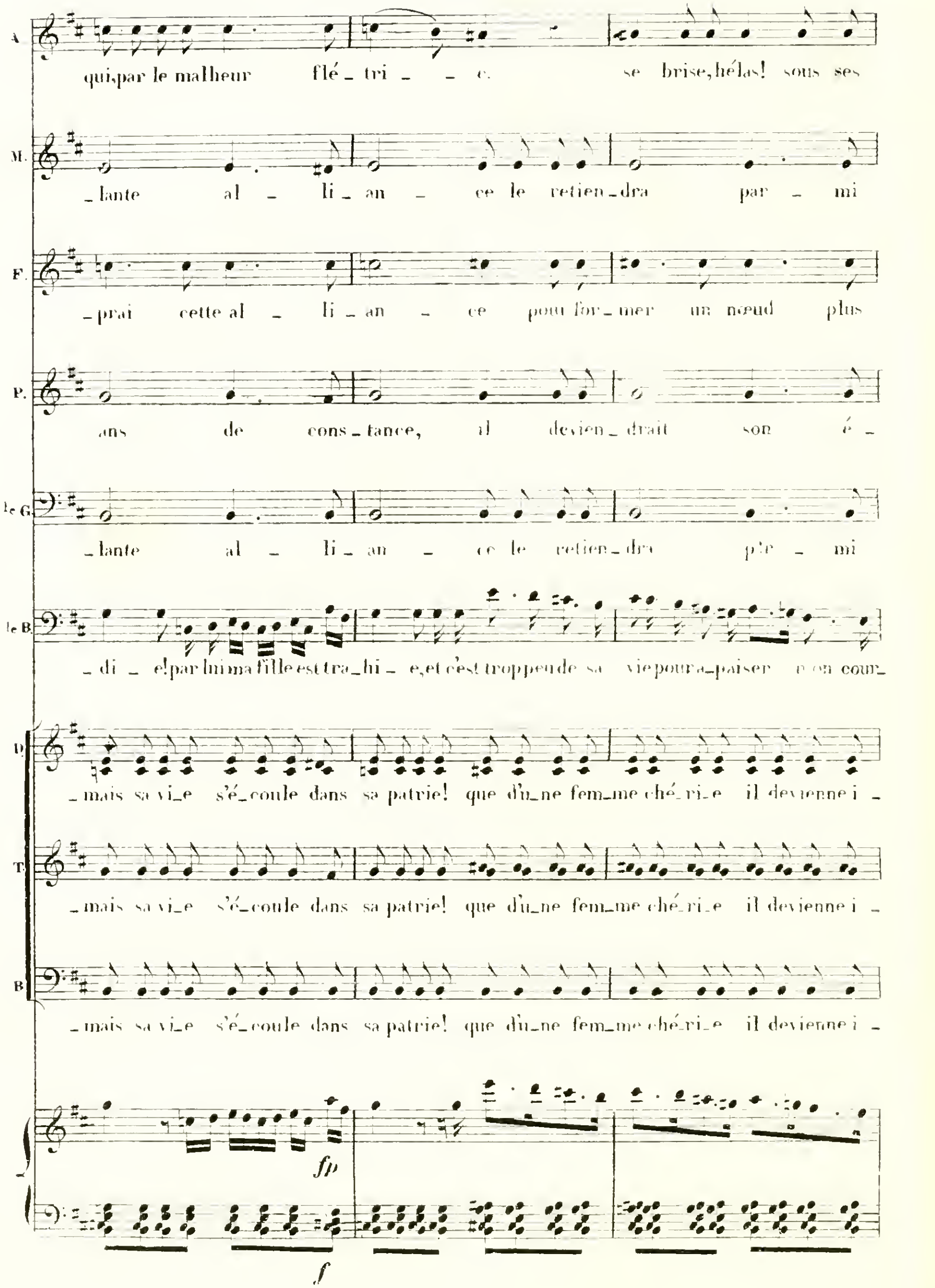
Allegro (♩=138)
LA MARCHESA.
Le voici ! c'est bien lui !...
DESSUS.
Allegro.
D'avan_ce, je fris_
f
p
(à voix basse)
D.
T.
B.
_son _ ne !
Mais quel étrange évè_ne _ment, quoi ! le gou_ver -
Mais quel étrange evè_ne _ ment, quoi ! le gou_ver -
Mais quel étrange évè_ne _ ment, quoi ! le gou_ver -
f
fp
(♩=116)
_neur, en person _ ne, don _ nant le bras à ce bri _ gand !
_neur, en person _ ne, don _ nant le bras à ce bri _ gand !
_neur, en person _ ne, don _ nant le bras à ce bri _ gand !


Le GOUVERNEUR.
Venez tous pren_dre part au bon_
loco
_heur qui m'en_chante, et permet_tez, Messieurs, qui_ci je vous pré_
LA MARCHESA.
Grand Dieu!
PEPINELLI.
Grand Dieu!
_sen_te ce noble ca_va_lier!... qui, depuis son en_fance, absent de l'I_to_
_li_e, re_voit, revoit en_fin ses pa_rents, sa pa_tri_e! Frédé_

A.
son neveu!...
M.
que j'a_vais mécennu! que j'a_vais of_fensé! lui! mon cou_
P.
son neveu!...
Le G.
_ric, mon ne_veu!...
Le B.
son neveu!...
D.
son neveu!...
T.
son neveu!...
B.
son neveu!...
f
f
p
A.
son fiancé!...
M.
_sin!... mon noble fi_an_cé!...
(avec colère)
P.
Qu'ex_près Satan vient ra_mener pour
Le B.
son fiancé!...
son fi_an_
p

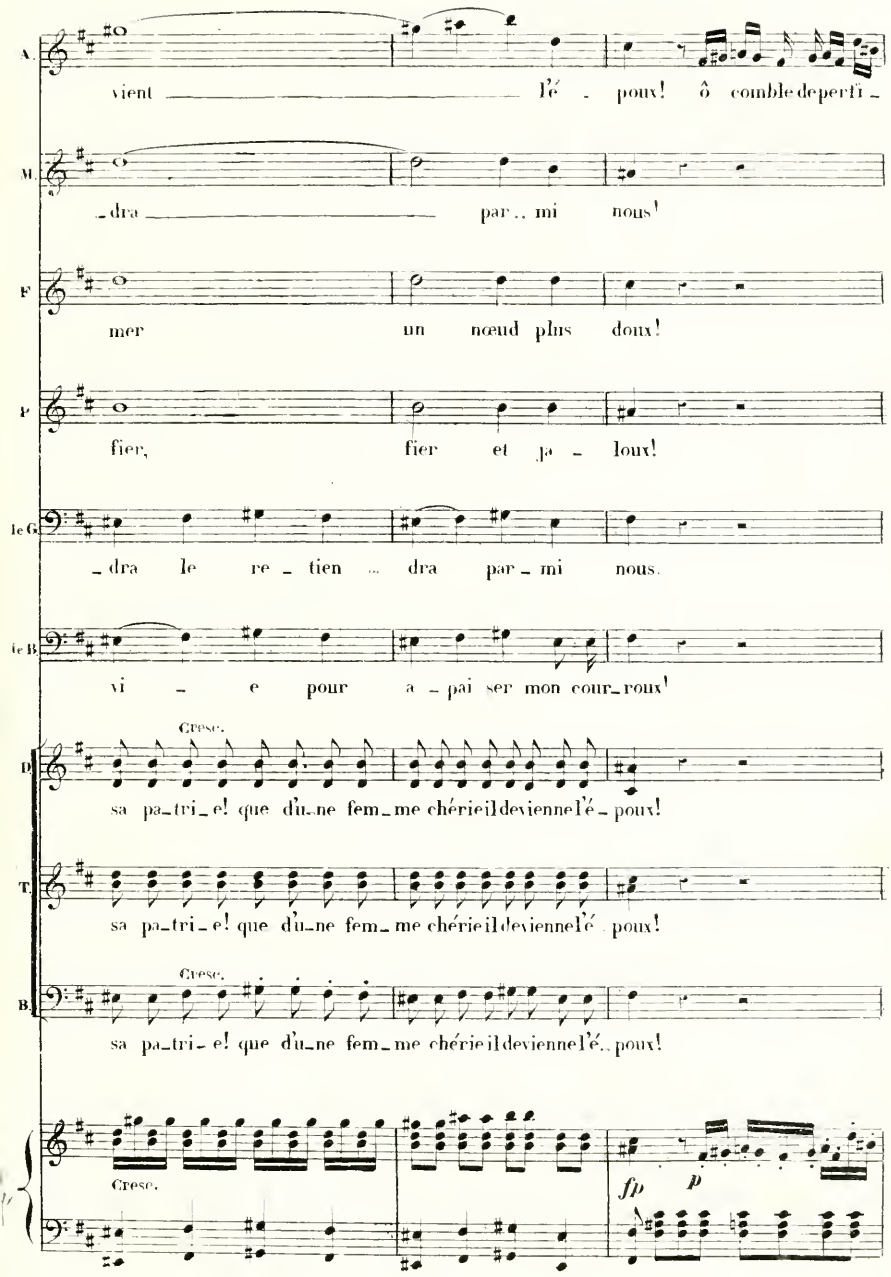
ANGELA
(♩=116)
p
son fi_an_cé!... O comble de perfi_
La MARCHESA
p
Après u_ne longue ab_
FEDERICI
p
Oh beaux rê_ves d'es_pé_
PEPINELLI
p
l'épouser et me fai_re dam_ner ! Au de_vant de la ven_
Le GOUV.
p
Après u_ne longue ab_
Le BARON.
f
-cé!... Désormais, plus de clé_men_ ce qu'ils redoutent ma ven_
p
A_près u_ne longue absence, bientôt, j'en ai
p
A_près u_ne longue absence, bientôt, j'en ai
p
A_près u_ne longue absence, bientôt, j'en ai
fp
p
fp
p
f
p
f

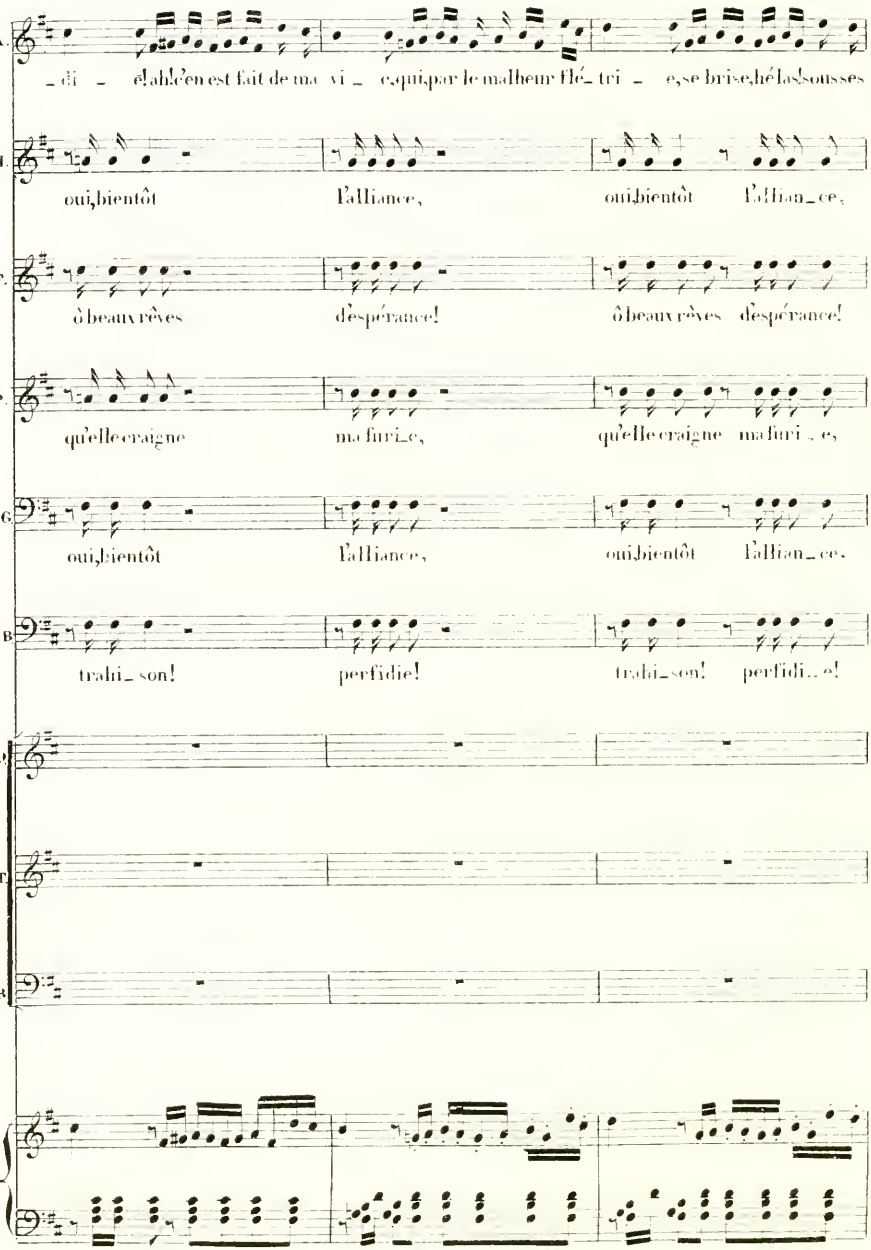
A.
– di .. e! ah! c'en est fait de ma vi – e,
M.
– sen – ce, bien – tôt, j'en ai l'es – pé – ran – ce, u – ne bril –
F.
– ran – ce! en l'a – mour j'ai confi – an – ce! je rom –
P.
– gean .. ce mon cœur ir – ri – té s'é – lan .. ce! a – près trois
le G.
– sen – ce, bien – tôt, j'en ai l'es – pé – ran – ce, u – ne bril –
le B.
– gean – ce, ils étaient en ma puis – sance, et je les é – pargnai tous! trahison et per – fi –
D.
l'espéran – ce, u – ne brillante alli – ance le re – tiendra parmi nous! oui, que dé – sor –
T.
l'espéran – ce, u – ne brillante alli – ance le re – tiendra parmi nous! oui, que dé – sor –
B.
l'espéran – ce, u – ne brillante alli – ance le re – tiendra parmi nous! oui, que dé – sor –
fp
p
f


A.
qui,par le malheur flé _ tri _ _ e. se brise,hélas! sous ses
M.
_lante al _ li _ an _ ce le retien_dra par _ mi
F.
_prai cette al _ li _ an _ ce pour for_mer un nœud plus
P.
ans de cons_tance, il devien_drait son é _
le G.
_lante al _ li_ an _ ce le retien_dra par _ mi
le B.
_di _ e!par lui ma fille est tra_hi _ e,et c'est trop peu de sa vie pour a_paiser mon cour_
D.
_mais sa vi_e s'é_coule dans sa patrie! que d'u_ne fem_me ché_ri_e il devienne i _
T.
_mais sa vi_e s'é_coule dans sa patrie! que d'u_ne fem_me ché_ri_e il devienne i _
B.
_mais sa vi_e s'é_coule dans sa patrie! que d'u_ne fem_me ché_ri_e il devienne i _
fp
f

A
coups! plus d'amour, plus d'es_pé_ran_ce! lorsque, dans ma confi_an_ce, je croyais
M.
nous! oui, bientôt l'allian_ce le
F.
doux! ô beaux rêves d'espérance! pour
P
_poux! qu'elle craigne ma furi_e de
le G.
nous! oui, bientôt l'allian_ce le
le B.
_roux! trahi_son! perfidi_e!
D.
_ci l'époux! a_près u_ne longue absence, bien_tôt, j'en ai l'espé_rance, une brillante
T.
_ci l'époux! a_près u_ne longue absence, bien_tôt, j'en ai l'espé_rance, une brillante
B.
_ci l'époux! a_près u_ne longue absence, bien_tôt, j'en ai l'espé_rance, une brillante

A.
à sa constan - ce, d'une au - treil de
M.
re - tien - dra par - mi nous, le re - tien
F.
for - mer un nœud plus doux, pour for -
P.
ce cœur fier et ja - loux, ce cœur
le G.
re - tien - dra par - mi nous le re - tien -
le B
par lui ma fil - le, ma fille est trahie, et c'est trop peu de sa
D.
al - liance le retiendra parmi nous! oui, que dé - sor - mais sa vi - e s'é - cou - le dans
T.
al - liance le retiendra parmi nous! oui, que dé - sor - mais sa vi - e s'é - cou - le dans
B.
al - liance le retiendra parmi nous! oui, que dé - sor - mais sa vi - e s'é - cou - le dans
Rinf.


A.
vient l'é - poux! ô comble de perfi -
M.
- dra par - mi nous!
F
mer un nœud plus doux!
P
fier, fier et ja - loux!
le G.
- dra le re - tien - dra par - mi nous.
le B.
vi - e pour a - pai ser mon cour - roux!
Cresc.
D.
sa pa - tri - e! que d'un - ne fem - me chérie il devienne l'é - poux!
T.
sa pa - tri - e! que d'un - ne fem - me chérie il devienne l'é - poux!
Cresc.
B.
sa pa - tri - e! que d'un - ne fem - me chérie il devienne l'é - poux!
Cresc.
fp
p


A.
_di _ é!ah!c'en est fait de ma vi _ e,qui,par le malheur flé_ tri _ e,se brise,hélas!soupirs
M.
oui,bientôt l'alliance, oui,bientôt l'allian_ce,
F.
ô beaux rêves d'espérance! ô beaux rêves d'espérance!
P.
qu'elle craigne ma furi_e, qu'elle craigne ma furi _ e,
le G.
oui,bientôt l'alliance, oui,bientôt l'allian_ce,
le B.
trahi_son! perfidie! trahi_son! perfidi_e!
D.
T.
B.

A.
coups! d'une autre il de_vient l'époux!
M.
j'en ai l'es_pé_ran_ce, bientôt, j'en ai l'espé_
F.
en l'amour j'ai confi_an_ce! je romprai cette al_li_
P.
qu'il craigne ma ven_gean_ce! après trois ans de cons_
T. C.
j'en ai l'espé_ran_ce, bientôt, j'en ai l'espé_
T. B.
qu'ils re_doutent ma ven_gean_ce! oui, dé_sormais,
D.
f
Bientôt, j'en ai l'espé_
T.
f
Bientôt, j'en ai l'espé_
B.
f
Bientôt, j'en ai l'espé_
cresc.
f

A.
plus d'es_pé_ran_ _ _ _ _
M.
_ran_ce, j'en ai l'espé_ran_ _ce, u_ne bril
F.
_an_ce! en l'a_mour _____ j'ai confi_an_ _ce! je romprai
P.
_tan_ce, tra_hir _____ ma confi_an_ _ce. a_près trois
le G.
_ran_ce, j'en ai l'espé_ran_ce, u_ne bril_
le B.
plus de clémen_ce! oui, désormais, plus de clé_men_ce!
D.
_ran_ce, j'en ai l'espé_ran_ce, u_ne bril_
T.
_ran_ce, j'en ai l'espé_ran_ce, u_ne bril_
B.
_ran_ce, j'en ai l'espé_ran_ce, u_ne bril_

A.
ce! plus d'a _ _
M.
_ lante alli _ an _ ce le re_tien_dra par_mi
F.
cette alli _ an _ ce pour for_mer _____ un nœud plus.
P.
ans de cons_tan _ ce, il de_vien_drait son é _
le G.
_ lante alli _ an _ ce le re_tien_dra par_mi
le B.
ah! c'est trop peu, oui, de sa vi _ e, pour a_pai_ser mon cour_
D.
_ lante alli _ an _ ce le re_tien_dra par_mi
T.
_ lante alli _ an _ ce le re_tien_dra par_mi
B.
_ lante alli _ an _ ce le re_tien_dra par_mi

A.
- mour!
M.
nous!
F.
doux! oui, je romprai cette alli - an - ce pour for - mer, pour for - mer un nœud plus
P.
- pour!
Le G.
nous!
Le B.
- pour!
D.
nous!
T.
nous!
B.
nous!
p
F.
doux! Ose - rai - je implo - rer l'honneur de la prochai - ne contre -

ANG: (froidement)
L'on vient de m'en_ga_ger, Mon_sieur!
F.
_dan_se? Ah! quel malheur! mais j'y met_
F.
_trai de la per_se_vé_ran_ce! et la sui_van_ce?..
ANG: (froidement)
Je ne peux! je suis fa_ti_guée, et je veux me re_ti_rer de bonne heu_re!
(au Baron)
A.
Oui, mon pè_re, par_tons, je vous en pri_
A.
Dans ce bal, tout me
LE BARON (vivement)
Ah! de grand cœur, ma chè_re!
cresc.
fp

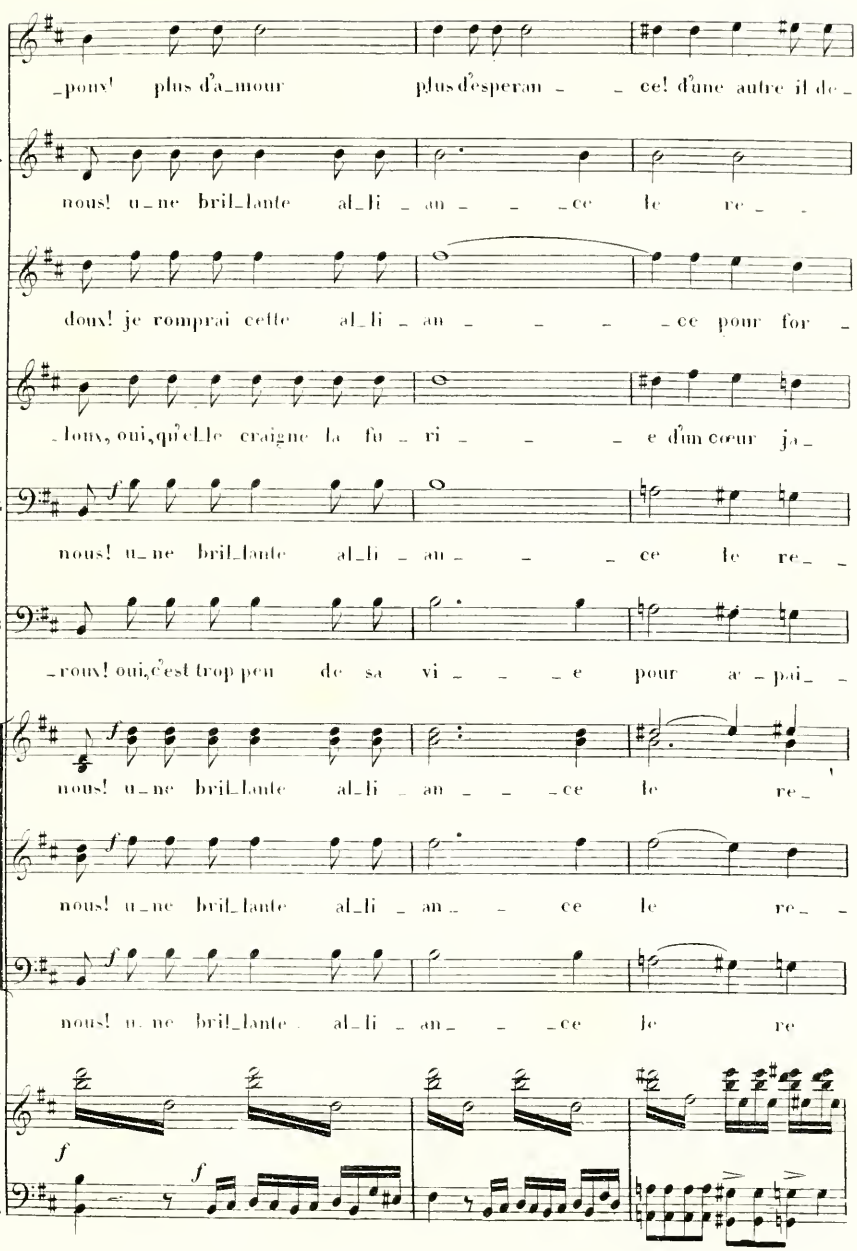
tout m'est o _ _ _ di_
ANGELA.
bles _ se et tout m'est _ o _ _ di _ _
ANGELA.
_ eux! O comble de per_fi _ di _ e!
La MARCHESA.
Après u _ ne longue ab _ sen _ ce, bien_
FEDERICI
O beaux rê _ ves d'es _ pé _ ran _ ce! en la_
PEPINELLI
Au de_vant de la ven_gean _ ce mon
Le GOUV.
Après u _ ne longue ab_sen _ ce, bien_
Le BARON
Désormais, plus de clé_men _ ce! qu'ils redoutent ma ven_geance, ils étaient en ma puis_
D.
A_près u_ne longue absence, bientôt, j'en ai l'espérance, u_ne brillante
T.
A_près u_ne longue absence, bientôt, j'en ai l'espérance, u_ne brillante
B.
A_près u_ne longue absence, bientôt, j'en ai l'espérance, u_ne brillante

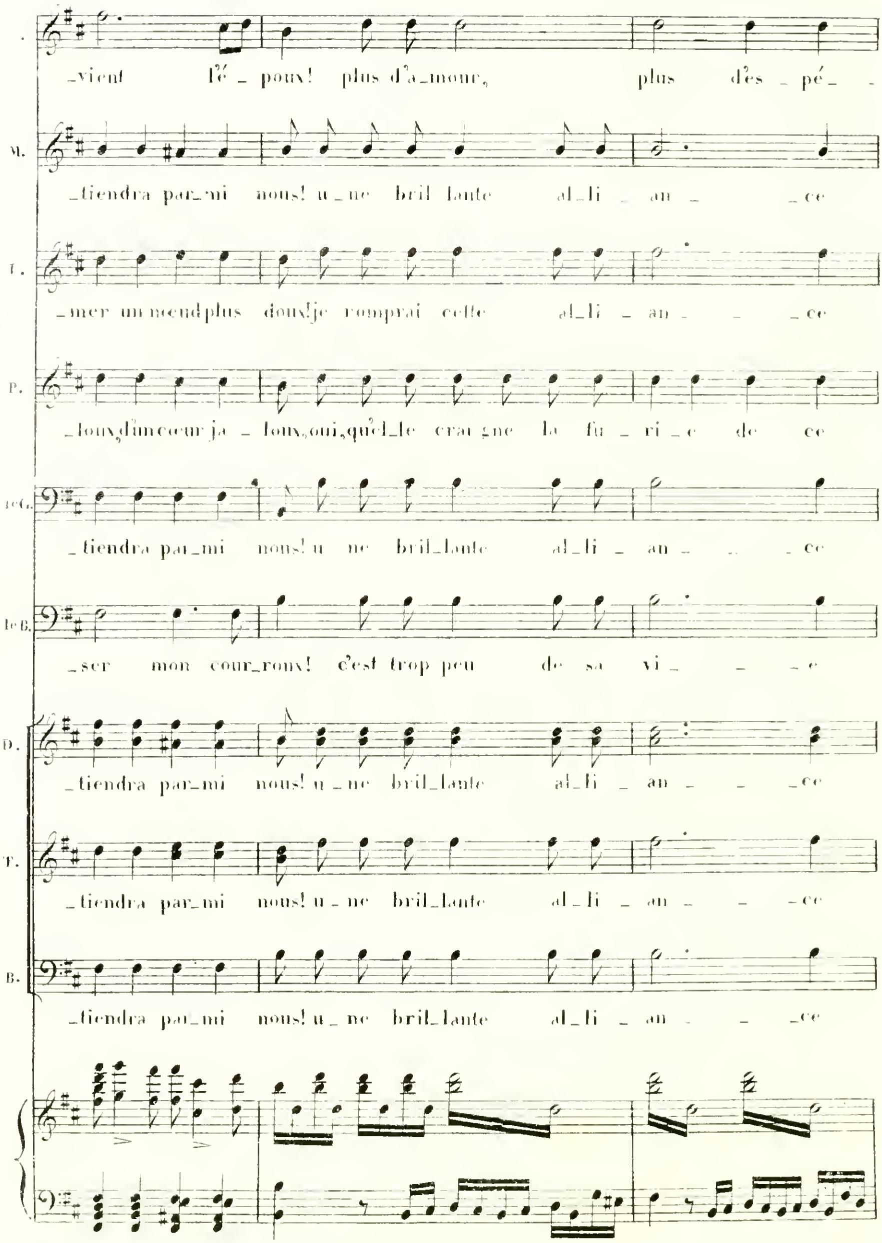
A.
ah! c'en est fait de ma vi - e, qui par le mal-heur fié -
M.
- tôt, j'en ai l'es - pé - ran - ce, u-ne bril-lante al - li -
F.
- mour j'ai confi - an - ce! je rom-prai cette al - li -
P.
cœur irri-té s'é - lan - ce! a-près trois ans de cons -
Le G.
- tôt, j'en ai l'es - pé - ran - ce, u-ne bril-lante al - - li -
Le B.
- sance, et je les épargnai tous! trahi-son et perfi - di - e! par lui ma fille est tra -
D.
alli-ance le retiendra parmi nous! oui, que dé-sor-mais sa vi-e s'é-cou-le dans
T.
alli-ance le retiendra parmi nous! oui, que dé-sor-mais sa vi-e s'é-cou-le dans
B
alli-ance le retiendra parmi nous! oui, que dé-sor-mais sa vi-e s'é-cou-le dans
fp
fp
f
p
f

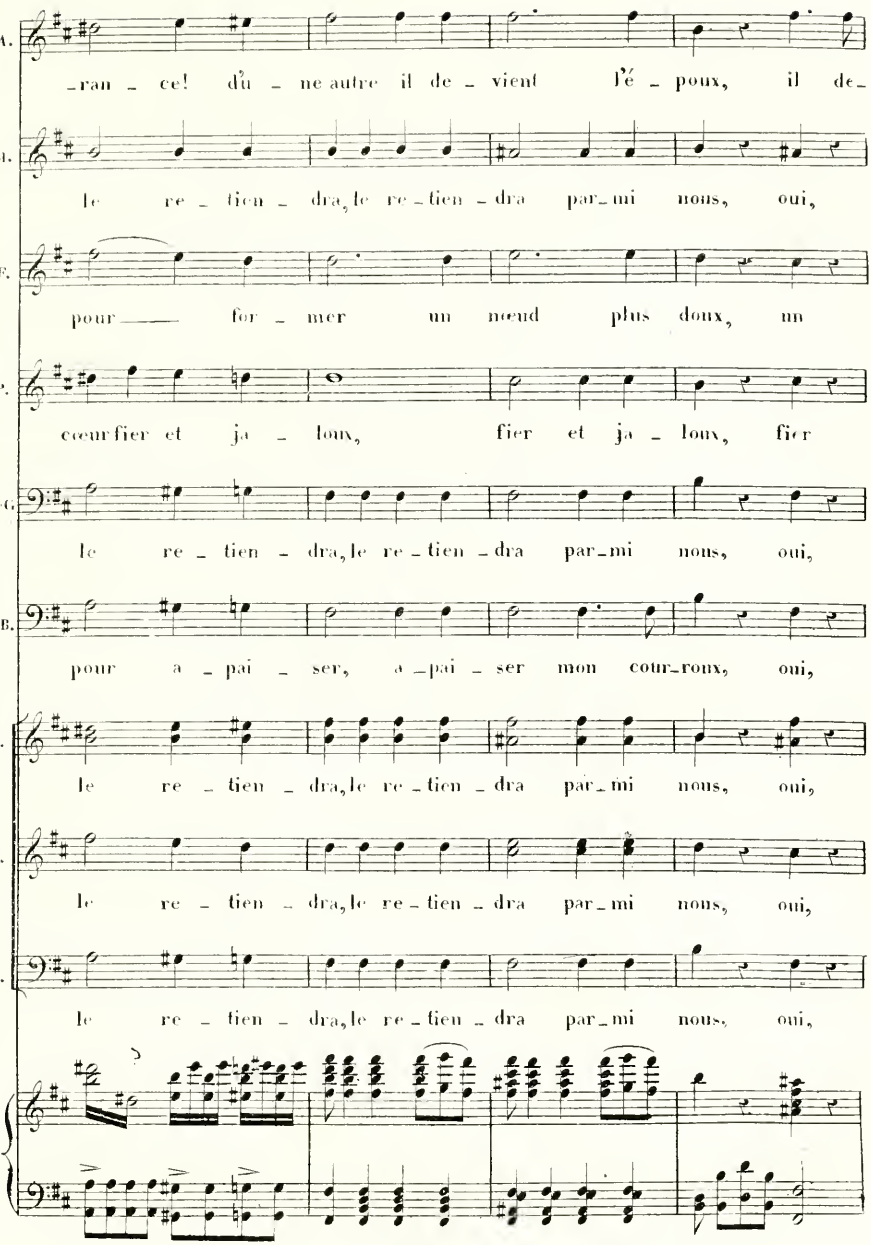
A
_tri_e, se brise, hélas! sous ses coups! plus d'amour, plus d'espé_
M.
_an_ce le retien_dra par_mi nous!
F
_an_ce pour for_mer un nœud plus doux!
P.
_tance, il devien drait son é_poux!
le G.
_an_ce le retien_dra par mi nous!
le B
_hi_e, et c'est trop peu de sa vi_e pour a_pai_ser mon courroux!
D.
sa patrie! que d'un_e femme ché_ri_e il devienne i_ci l'époux! a_près u_ne
T.
sa patrie! que d'un_e femme ché_ri_e il devienne i_ci l'époux! a_près u_ne
B.
sa patrie! que d'un_e femme ché_ri_e il devienne i_ci l'époux! a_près u_ne

A.
ran - cellorsque,dans ma confi - an - ce, je croyais à sa cohstan
M.
oui,bientôt l'alliance le re - tien - dra
F
ô beaux rêves d'espérance!pour for - mer un
P.
qu'elle craigne ma furie de ce cœur fier
Le G.
oui,bientôt l'alliance le re - tien - dra
Le B.
trahi - son! perfidie! par lui ma fil - le, ma
D.
longue absence, bien - tôt,j'en ai l'espérance,une brillante al - li - an - ce le retiendra
T.
longue absence, bien - tôt,j'en ai l'espérance,une brillante al - li - an - ce le retiendra
B.
longue absence, bien - tôt,j'en ai l'espérance,une brillante al - li - an - ce le retiendra
rint.

A.
ce, d'une au - treil de - vient devient lé -
M.
par-mi nous, le re - tien - dra par- mi
F.
nœud plus doux, un nœud plus doux, oui, plus
P.
et ja-loux, fier et ja - loux, et ja -
le G.
parmi nous, le re - tien - dra par- mi
le B.
fil - le tra - hie à lui mon cour -
D.
parmi nous, le re - tien - dra par- mi
T.
parmi nous, le re - tien - dra par- mi
B.
parmi nous, le re - tien - dra par- mi
cresc
f
p


A.
_pour! plus d'a_mour plus d'esperan _ _ ce! d'une autre il de_
M.
nous! u_ne bril_lante al_li _ an _ _ _ ce le re _ _
F.
doux! je romprai cette al_li _ an _ _ _ _ ce pour for _
P.
_lons, oui, qu'el_le craigne la fu _ ri _ _ _ e d'un cœur jo_
I.G.
nous! u_ne bril_lante al_li _ an _ _ _ ce le re_ _
I.B
_roux! oui, c'est trop peu de sa vi _ _ _ e pour ar _ pai_ _
D.
nous! u_ne bril_lante al_li _ an _ _ _ ce le re_
T.
nous! u_ne bril_lante al_li _ an _ _ ce le re_ _
B.
nous! u_ne bril_lante al_li _ an _ _ _ ce le re


_vient l'é _ poux! plus d'a_mour, plus d'es _ pé_ _
_tiendra par_mi nous! u _ ne bril lante al_li _ an _ _ce
_mer un nœud plus doux! je romprai cette al_li _ an _ _ _ce
_loux, d'un cœur ja _ loux, oui, qu'el_le craigne la fu _ ri _ e de ce
_tiendra par_mi nous! u ne bril_lante al_li _ an _ _ _ce
_ser mon cour_roux! c'est trop peu de sa vi _ _ _ e
_tiendra par_mi nous! u _ ne bril_lante al_li _ an _ _ _ce
_tiendra par_mi nous! u _ ne bril_lante al_li _ an _ _ _ce
_tiendra par_mi nous! u _ ne bril_lante al_li _ an _ _ _ce


A.
_ran _ ce! du _ ne autre il de _ vient l'é _ poux, il de_
M.
le re _ tien _ dra, le re _ tien _ dra par_mi nous, oui,
F.
pour ___ for _ mer un nœud plus doux, un
P.
cœur fier et ja _ loux, fier et ja _ loux, fier
1e G.
le re _ tien _ dra, le re _ tien _ dra par_mi nous, oui,
1e B.
pour a _ pai _ ser, a _ pai _ ser mon cour_roux, oui,
D.
le re _ tien _ dra, le re _ tien _ dra par_mi nous, oui,
T.
le re _ tien _ dra, le re _ tien _ dra par_mi nous, oui,
B.
le re _ tien _ dra, le re _ tien _ dra par_mi nous, oui,

A.
vient l'é poux!
M.
par - - mi nous!
T.
nœud plus doux!
T.
et ja - - loux!
Bar.
par - - mi nous!
B.B.
mon cour - - roux!
D.
oui, par - mi nous!
T.
oui, par - mi nous!
B.
oui, par - mi nous!

N° 10.

MÉLODIE.

"Aussi bien, voici le frère Borromée!"

vos bals et vos fê . tes, Dieu les par-don-ne ra, Dieu les par-don .. ne -
(au Gouverneur à voix basse.)
(presque parlé)
pp
-ra!
ce n'est pas en-cor ça...
Le FRANCISCAIN.
¿je ne le vois pas là! non! non!
Le GOUVERNEUR.
pas en-core non!
pp
Le FRANCISCAIN.
Don-nez, don-nez, mes frè - - res, don-nez pour
pp

nos bons pè - - res, le ciel vous le ren - dra, le
ciel vous le ren - dra! don - nez, don - nez, don - nez, mes
rinf. p
rinf.
frè - res, don - nez pour nos bons pè - res le ciel vous le ren - dra, le ciel
poco a piacere.
a Tempo.
fz
suivez la voix.
pp
— vous le ren - dra, le ciel vous le ren - dra!

A voir ces per_les fi_ _nes, ces é_tof_ _fes di_
pp
_vi_ nes, je me souviens qu'hé_las! le couvent n'en a
pas! don_nez, jeunes fil_let_tes, don_nez pour vos toi_let_tes, Dieu
vous les per_met_tra, Dieu vous les per_met_tra!
pp
(au Gouverneur à voix basse.)
ce n'est pas encor ça, je ne le vois pas là!...
Le GOUVERNEUR.
Pas en_
pp

Le FRANCISCAIN.
(à voix haute.)
Non! non! don_nez, don_nez, mes frè_res, don_
le G.
_co_re? non?
pp
_nez pour nos bons pè_res, le ciel vous le ren_dra, le
ciel vous le ren_dra! don_nez, don_nez, don_nez, mes frè_res, don_
rinf. p
rinf. p
rinf.
poco a piacere.
a Tempo.
_nez pour nos bons pè_res, le ciel vous le ren_dra, le ciel vous le ren_
a Tempo.
f
suivez la voix.
pp

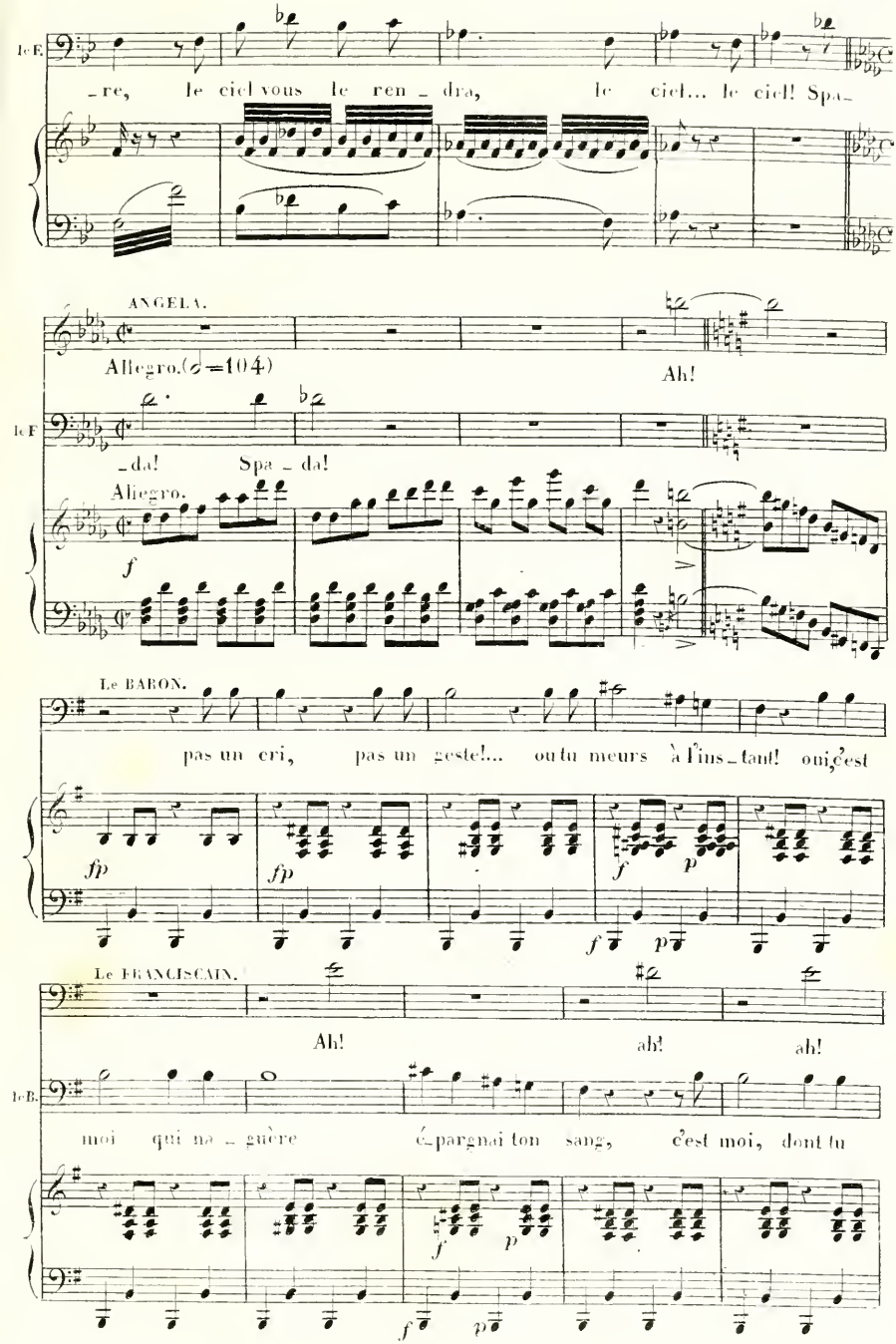
_dra le ciel
vous le ren _ dra!
p
ben legato.

N° 11.

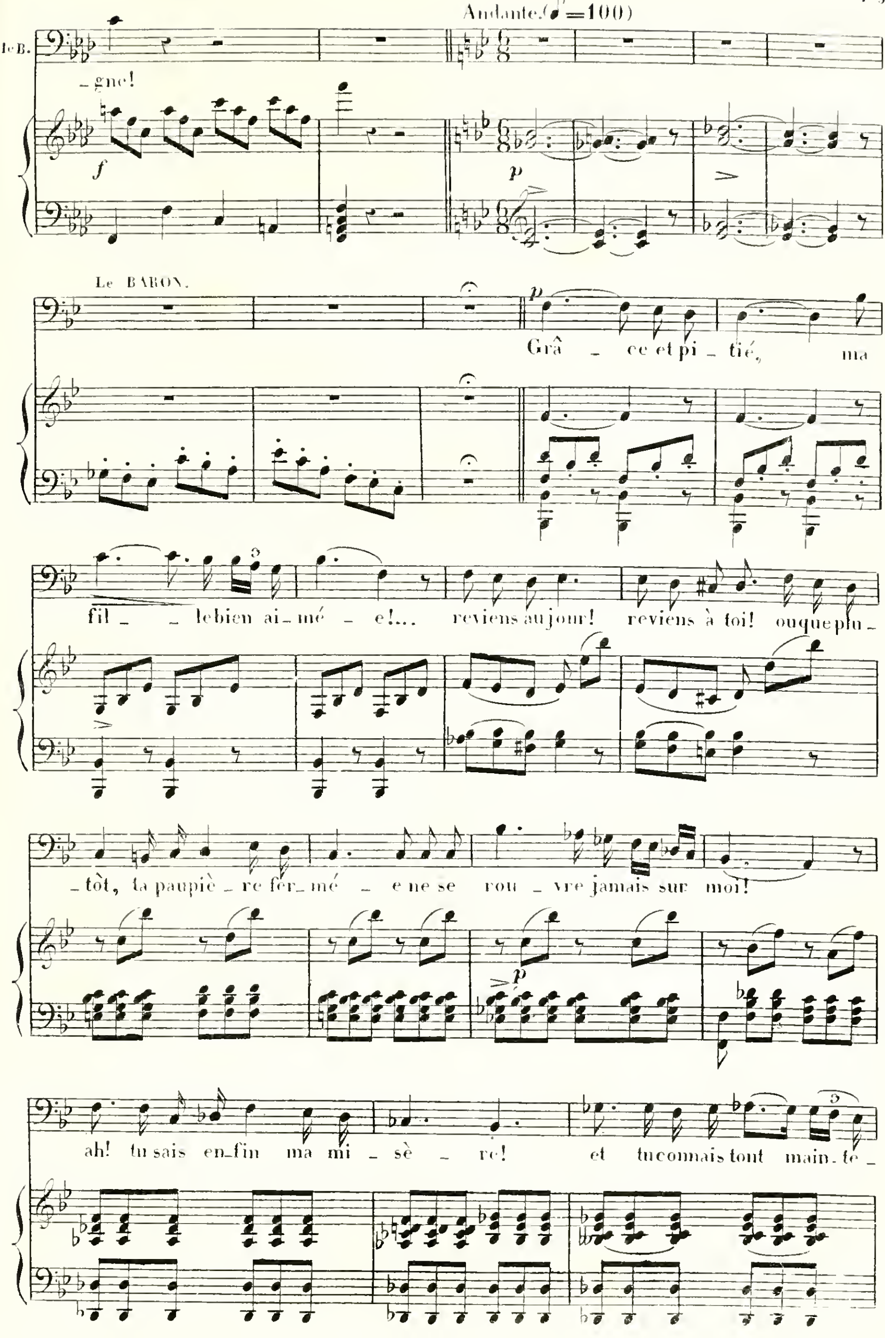
FINAL.

"Veuillez dire à la Marquise que
je vais me rendre auprès d'elle"...

A.
vous m'ef_fray_ez....
je res - - te.... je le
Le B.
va-l'en!
Le FRANCISCAIN.
A.
dois!
On sait
pp
Le B.
no - - - tre mi - sè - - - - re, don - - -
Le B.
- nez, don - nez, mon frè - - - -


le F.
-re, le ciel vous le ren - dra, le ciel... le ciel! Spa-
ANGELA.
Allegro.(♩=104)
Ah!
le F
-da! Spa - da!
Allegro.
f
Le BARON.
pas un cri, pas un geste!... ou tu meurs à l'ins-tant! oui, c'est
fp
fp
f
p
f
p
Le FRANCISCAIN.
Ah!
ah!
ah!
le B.
moi qui ne - guère épargnai ton sang, c'est moi, dont tu
f
p
f
p

ah! ah! ah! que la pi_ _
viens de tu_er l'en_faut je l'en dois le prix!
f
fp
fié vous ga _ gne!
à moi!
fp
fp
f
p
Le BARON.
Por_tez!..à la mon_ta_ _ _
cresc.


Andante. (♪ = 100)
le B.
_gne!
f
p
Le BARON.
p
Grâ _ ce et pi _ tié, ma
fil _ _ le bien ai _ mé _ e!... reviens au jour! reviens à toi! ou que plu _
_ tôt, ta paupiè _ re fer _ mé _ e ne se rou _ vre jamais sur moi!
p
ah! tu sais en _ fin ma mi _ sè _ re! et tu connais tout main _ te _

-nant, tout, jus - qu'à la hon - - te d'un
pp
pè- - - re qui rou - gil près de son en-
f
f
poco ritenuto a Tempo.
-fant! grâce et pi - tié, ma fil - - le bien ai mé - e!..
a Tempo.
p
col canto
reviens au jour! reviens à toi! ouque plu - tôt, ta pau pie - - re fer -
cresc.
cresc.
- mé - e ne se rou vre ja - mais, jamais sur moi! ne se
cresc.
cresc.
p
pp

rou_vre ja_mais sur moi! non! non, ne se rou_vre ja_mais sur

ne se rouvre jamais sur moi

moi! non! non, ne se rou_vre ja mais sur moi!

Andante. (♪=108) ANGELA (revenant de son évanouissement)

Où suis - je?

LE BARON All° non troppo. (rapidement, à voix basse)

E_con_te - moi? rien n'est en_cor per_

_du! mon nom, qui fait ta honte, est encor incon_nu! demain, et loin de

toi, cachant ma desti_ né _ _ e, je par_ti _ rai! mais toi tu reste_
_ras! tu res_te_ras, ma fil _ le, et riche et for_tu _ né _ e, je ne te ver rai
ANGELA
(vivement)
Allo non troppo (♩=88)
C'est toi!
FED.
Je
plus, mais tu t'é_pou_se _ ras!
viens, incertain et tremblant, mais plein d'espoir en co_re, chercher vo_tre ré_

LE BARON. (avec émotion.)
-pou - se! De ma fil - le, à pré - sent, monsieur, el - le dé -
FEDERICI.
(avec joie)
Est - il pos - si - ble!
(avec intention)
-pend! d'el - le seu - le! et lui cé - dant mes
droits, je ju - re d'approu - ver et con-fir-mer son choix!
ANG.
Larghetto (♩.=54)
TRIO sans accomp!
En - tre mon é - poux et mon pè - re, m'o - bli-ger, hé - las! à choi-
FED.
C'est d'el - le seu-le, ô sort pros-pè - re, que dépend tout notre a-ve -
LE BARON.
Hé - las! loin d'un coupa-ble pè - re, je le comprends, el - le doit
Accomp! ad libitum.

A.
sir ah! ma douleur est trop a - mè - re,
F.
nir en sa répon - se, moi j'es - pè - re,
B.
luir c'est lui! c'est lui qu'el - le pré - fè - re,
cresc.
A.
plu - tôt, mon Dieu, plu - tôt mou - rir! en - tre mon é
cresc.
F.
mon cœur très - sail - le de plai - sir! c'est d'el - le seu - le, ô
B.
et moi, je n'ai plus qu'à mon - rir! hé - las! hé - las! loin d'un
smorz.
A.
poux et mon pè - re, m'o - bli - ger, hé - las! à choi -
F.
sort pros - pè - re, que dé - pend tout notre a - ve -
smorz.
B.
— cou - pa - ble pè - re, je le comprends, el - le doit
f
p
f

più crescendo.
A. - sir — mo - bli_ger, hé - las! à choi - sir!
più crescendo.
F. - nir — que dépend tout notre a_ve - nir!
le B. fuir — je le comprends, et_le doit fuir!
mzf
A. ah! ma douleur est trop a - me - re.
f
pp
ah!
mzf
F. en sa ré_pon - se moi j'es - pe - re
f
pp
ah!
mzf
le B. c'est lui! c'est lui! qu'et_le pré - fè - re,
f
pp
ah!
f
p.
dolce.
cresc.
cresc sempre.
A. mon Dieu, mon Dieu, plu - tôt mou - rir, plu - tôt mou -
F. mon cœur tres - sail - le de plai - sir!
cresc sempre.
dolce.
cresc.
le B. et moi, — je n'ai plus qu'à mou -
cresc: sempre.

ben marcato.
A. rir! mon Dieu plu - tôt, plutôt mou-
F. mon cœur, mon cœur tres-sail-le, tres - sail - - le de plai-
B. -rir! et moi, je n'ai plus, je n'ai plus qu'à mou
A. -rir, plu-tôt, mon Dieu, plu - tôt mou
F. -sir mon cœur tres - sail - - - - le de plai
B. -rir, je n'ai plus qu'à mou-rir, et moi, je n'ai plus, je n'ai plus qu'à mou-
cresc.
A. -rir, mon Dieu, plu - tôt, mon Dieu, mon Dieu, plu -
F. -sir, mon cœur tres-sail - le de plai - sir, mon cœur tres-sail - le
B. -rir! et moi, je n'ai plus qu'à mou-
cresc.
cresc.

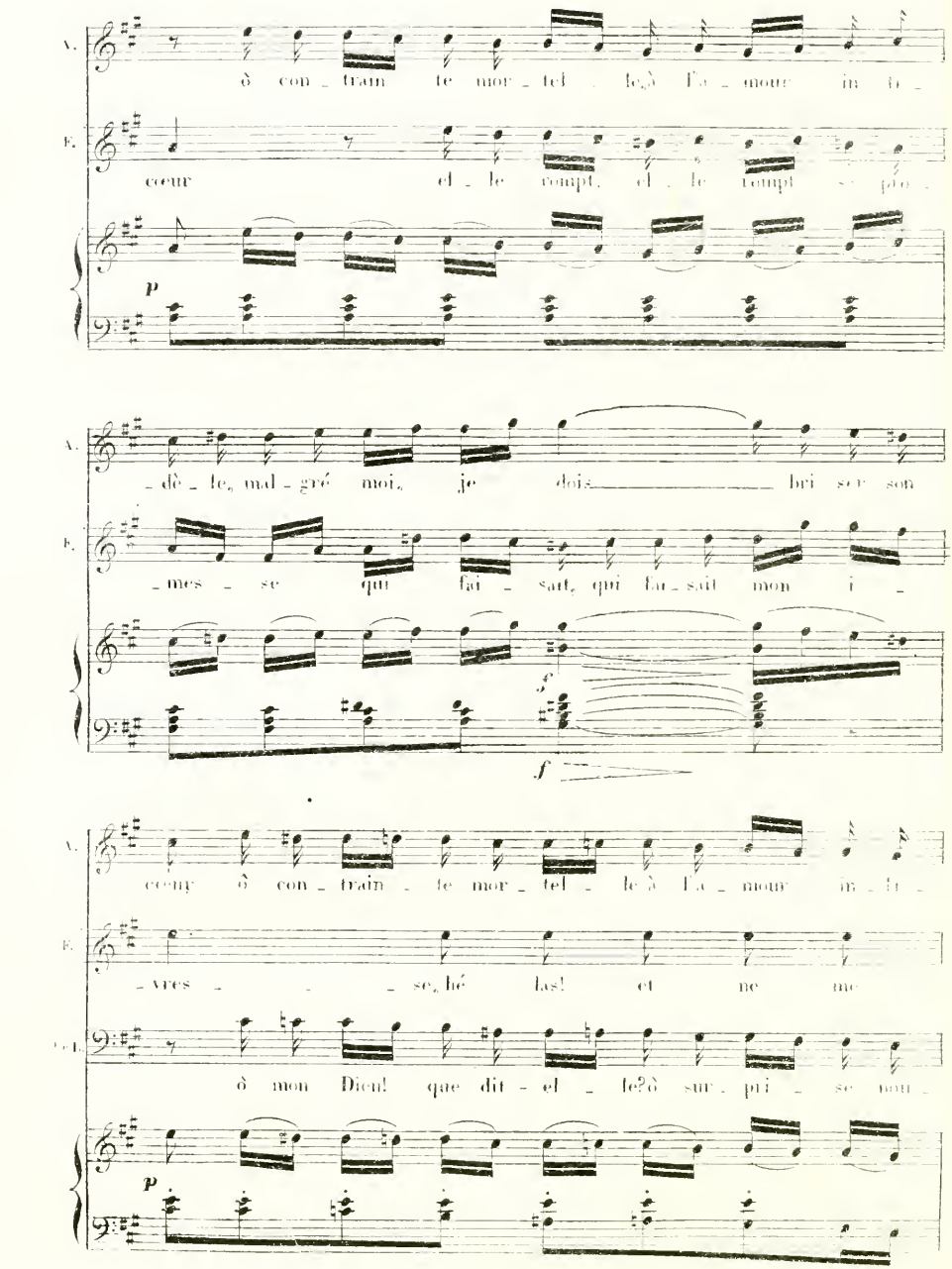
molto ritenuto.
Andante.
A.
_tôt mou _ _rir!
F.
de plai _ _sir!
ben marcato. molto ritenuto.
le B.
_rir, et moi, je n'ai plus, je n'ai plus qu'à mou _ _rir!
suivez.
ANGELA. (à Federici)
Devant Dieu, l'ar_bi _tre su _ prê _ me, qui nous
A.
voit et nous ju _ ge tous! j'en fais ser_ment... oui, je vous ai_me, et ne puis ja_
Allegro (♩=108)
A.
_mais être à vous!
F.
Ah! grand Dieu! que dit-elle? in_sen_sée et cru_

F.
_el _ le, à l'a _ mour in _ fi _ dè _ le et dé _ chi _ rant mon
f
p
A.
O con _ train _ te mor _ tel _ le, à l'a _ mour in _ fi
F.
cœur, el _ le rompt, el le rompt sa pro _
p
A.
_dè _ le, mal _ gré moi, je dois bri _ ser son
F.
_mes _ se qui fai _ sait, qui fai _ sait mon i
f
A.
cœur! ô con _ train _ te mor _ tel _ le, à l'a _ mour in _ fi _
F
_vres _ se, hé _ las! et ne me
Te B.
ô mon Dieu! que dit _ el _ le? ô sur _ pri _ se non _
p

_dè _ le, et mal _ gré moi,
lais _ se, hé _ las! que ra _ ge et que dou _
_vel _ le! à la voix pa _ ter _ nel _ le, im _ mo _ lant son bon
je dois bri _ ser,
_leur! et _ le a bri
_heur, et dé chi _ rant son no ble
bri _ ser son cœur
_sé, bri _ sé mon cœur!
cœur, et déchirant son noble cœur,

A.
dieu, rê - ves de bonheur! ou - blîez
F.
el - le a bri - sé, bri - sé mon cœur!
Le B.
el - le choi - sit l'opprobre et le mal - heur!
f
fp
fp
p
(♩ = 120)
A.
moi, l'honneur l'or - donne, et d'une autre soyez l'é - poux! loin de
A.
moi, qu'une au - tre vous don - ne l'a - mour que je gar - de pour
A.
vous, l'a - mour que je gar - de pour vous!
(avec desespoir)
PED.
Pourquoi? par - lez, parlez je vous en
a tempo.
cresc.

ANGELA.
Ah! pour le tourment de ma vi_e, je ne puis vous le di_re,hé_
F.
pri_e!
A.
_las! ah! ne m'interro_gez
(avec colère.)
F.
pourquoi? pourquoi?.. parlez, par_lez!
suivez.
A.
pas!
FED.
Ah! grand Dieu, que dit el_le? in_sen_se_e et cru_
_el_le, à l'a_mour in_fi_dè_le et dé_chi_rant mon
f
p

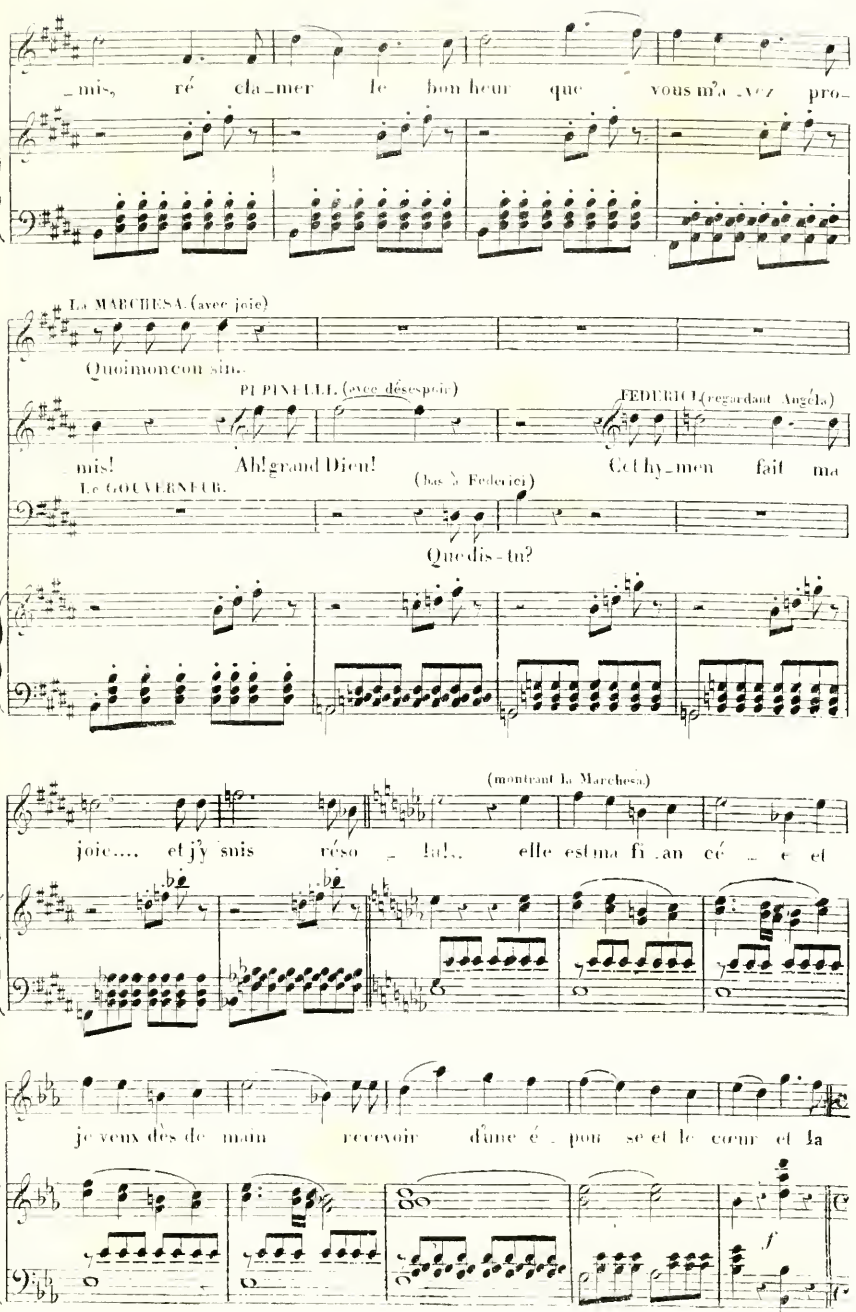

A.
ô con _ train _ te mor _ tel _ le, ô l'a _ mour in fi _
T.
cœur el _ le compt, el _ le compt sa pro _
p
A.
_ dè _ le, mal _ gré moi, je dois bri ser son
T.
_ mes _ se qui fai _ sait, qui fai _ sait mon i _
f
f
A.
cœur ô con _ train _ te mor _ tel _ le ô l'a _ mour in fi _
T.
_ vres _ _ _ se, hé las! et ne me
B.
ô mon Dieu! que dit _ el _ le? ô sur _ pri _ se nou _
p

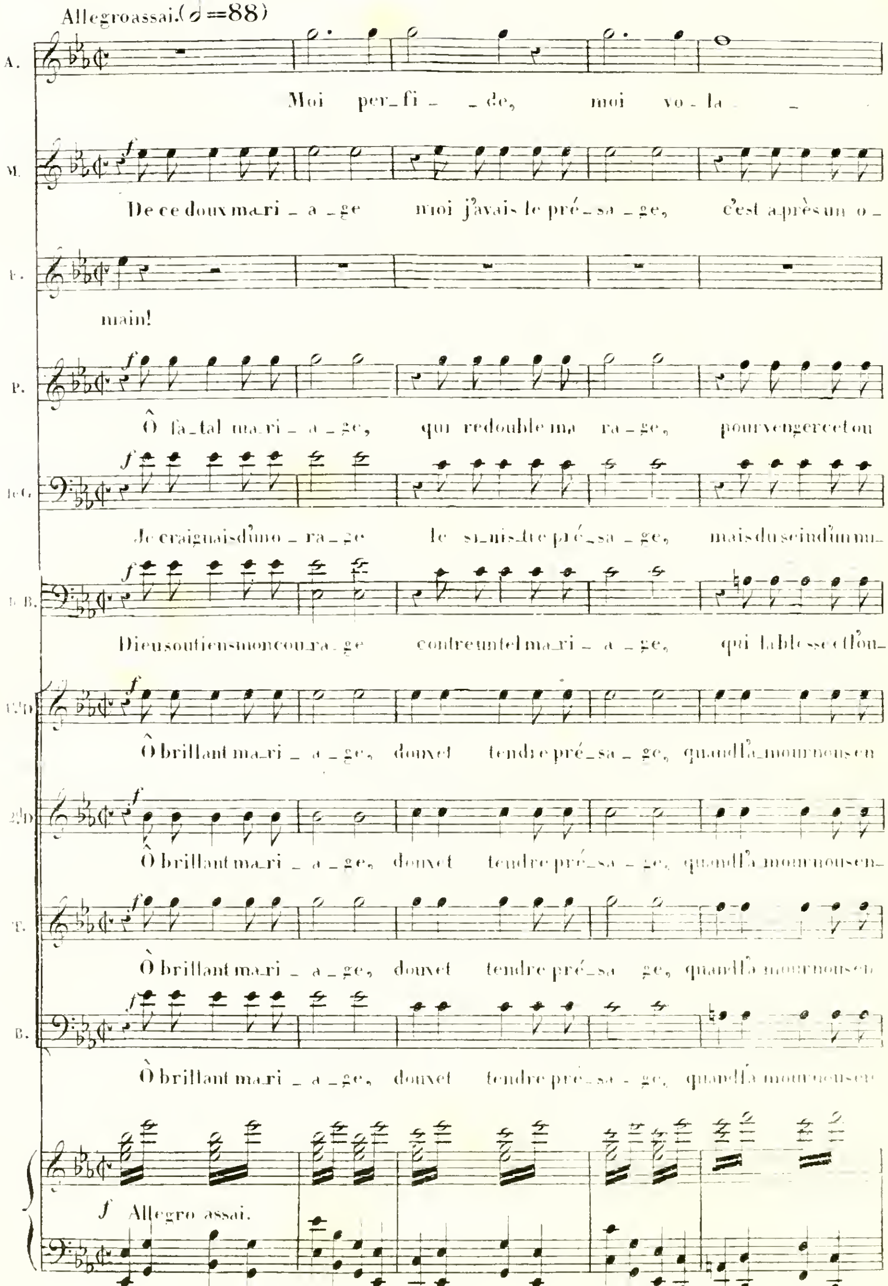
A.
dè _ le, et mal _ gré moi,
T.
lais _ se, hé _ las! que ra _ ge et que dou _
Be B.
_vet _ le! à la voix pe _ ter _ nel _ le, immo _ lant son bon _
A.
je dois bri _ ser,
T.
_heur! el _ le a bri _
Be B.
_heur, et dé _ chi _ rant son no _ ble
A.
bri _ ser son cœur
T.
_sé, bri _ sé mon cœur!
Be B.
cœur, et déchirant son noble cœur,

Plus vite (♩=92)
A.
dieu, rè - ves de bon - heur! mal - gré
T.
el - le a bri - sé, bri - sé mon cœur, elle a bri -
Ie B.
el - le choi - sit l'opprobre et le mal - heur, et dé - chi -
Plus vite.
f
fp
fp
f
A.
moi je dois briser son cœur! a-dieu rè - ves de bon -
T.
-sé bri - se mon cœur! el - le a bri - se mon
I. B.
-rant son no - ble cœur, el - le choi - sit le mal -
All.o mod.to (♩=126)
A.
-heur!
T.
cœur!
I. B.
-heur!
fp

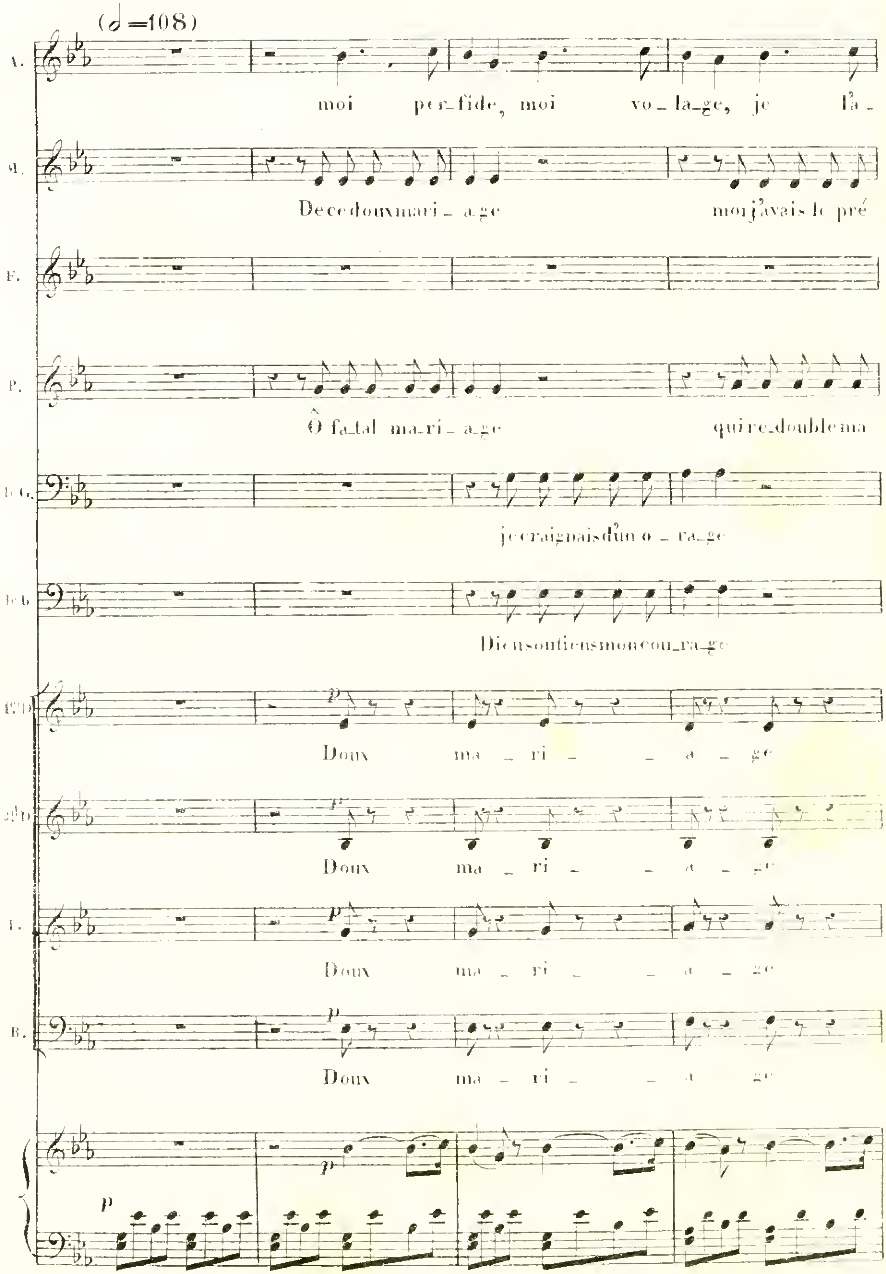
PÉPIN.
et le révérend fran_cis _ cain, qu'à table on atten_
P.
_dait en vain, où donc est - il?
LE BARON.
(froidement)
Après avoir pieu _ se _ ment re -
LE B.
_cu notre modeste of _ fran _ de, il est par_ti! tant sa hâte était gran _ de de retour_
LE GOUV.
Parti? par_ti? sans avoir rien découvert!..
LE B.
_ner à son couvent!
vraiment, oui, c'était
cresc.

FED. (S'efforçant de prendre un air gai)
Le B.
sûr!
ah! voi ci ma charman_te com_
F.
_si _ ne.
avec el _ le vo_tre dés _
Le MARC.
F.
_sein, mon oncle, dès longtems, fut d'unir mon dés _ tin!
ah! moi ___ je le de
Le GOUV.
Que veux-tu di _ re?
M
_vi _ ne!
FED.
F
Je veux, en sa pré_sence et de _ vant nos a _


F.
_mis, ré cla_mer le bon heur que vous m'a_vez pro_
La MARCHESA. (avec joie)
Quoimoncon sin.
PI PINELLI. (avec désespoir)
FEDERICI (regardant Angéla)
_mis! Ah! grand Dieu! Cet hy_men fait ma
Le GOUVERNEUR. (bas à Federici)
Que dis-tu?
(montrant la Marchesa)
F.
joie.... et j'y suis réso _ lu!.. elle est ma fi_an cé _ e et
F.
je veux des de main recevoir d'une é_pou se et le cœur et la
f
f

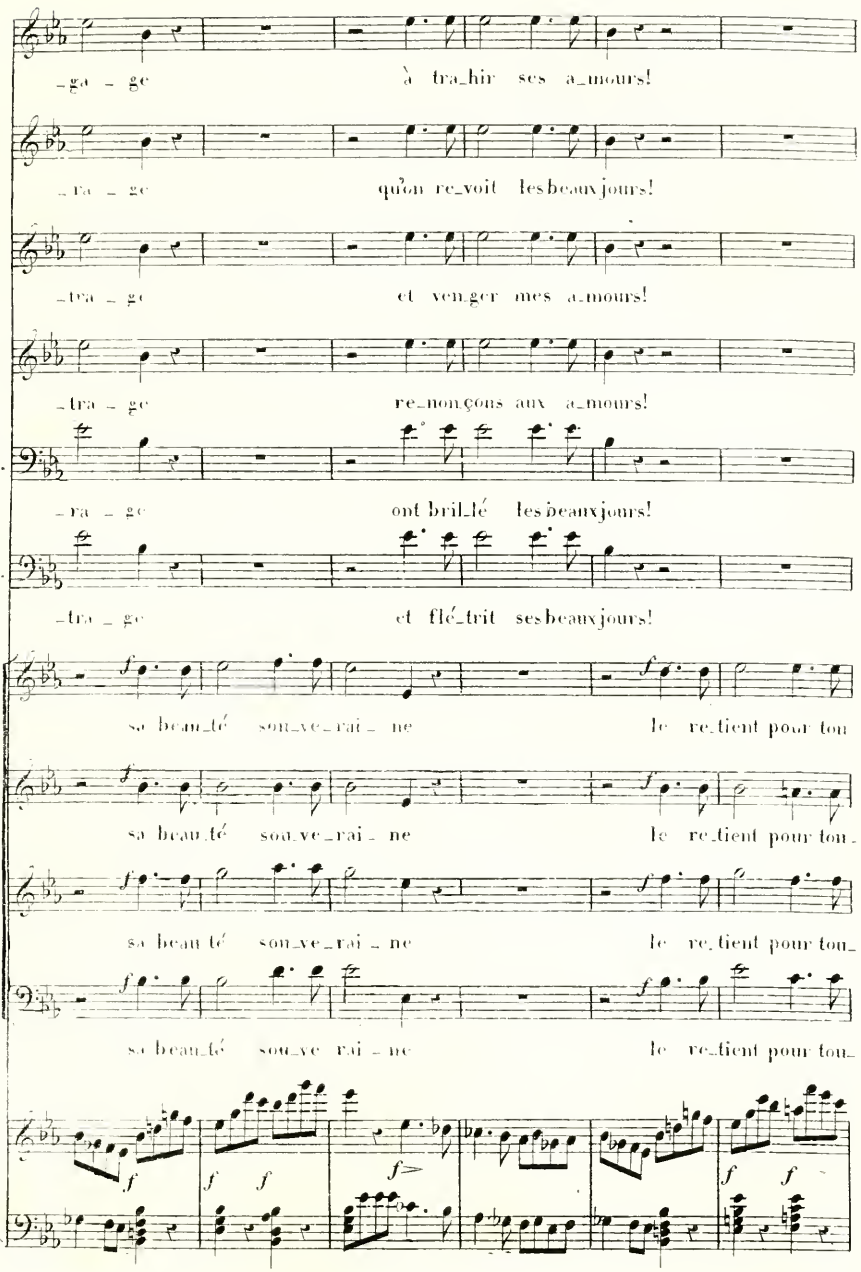

Allegro assai. (𝅗𝅥 = 88)
A.
Moi per_fi _ _de, moi vo_la _ _
M.
De ce doux ma_ri _ a _ge moi j'avais le pré_sa _ge, c'est a_près un o_
F.
main!
P.
Ô fa_tal ma_ri _ a _ge, qui redouble ma ra _ge, pour venger cet ou
Je craignais d'un o _ ra_ge le si_nis_tre pré_sa _ge, mais du sein d'un nu_
Dieu soutiens mon cou_ra_ge contre un tel ma_ri _ a _ge, qui l'a blesse et l'on_
1r D.
Ô brillant ma_ri _ a _ge, doux et tendre pré_sa _ge, quand l'a_mour nous en
2d D.
Ô brillant ma_ri _ a _ge, doux et tendre pré_sa _ge, quand l'a_mour nous en_
T.
Ô brillant ma_ri _ a _ge, doux et tendre pré_sa ge, quand l'a_mour nous en
B.
Ô brillant ma_ri _ a _ge, doux et tendre pré_sa _ge, quand l'a_mour nous en
f Allegro assai.

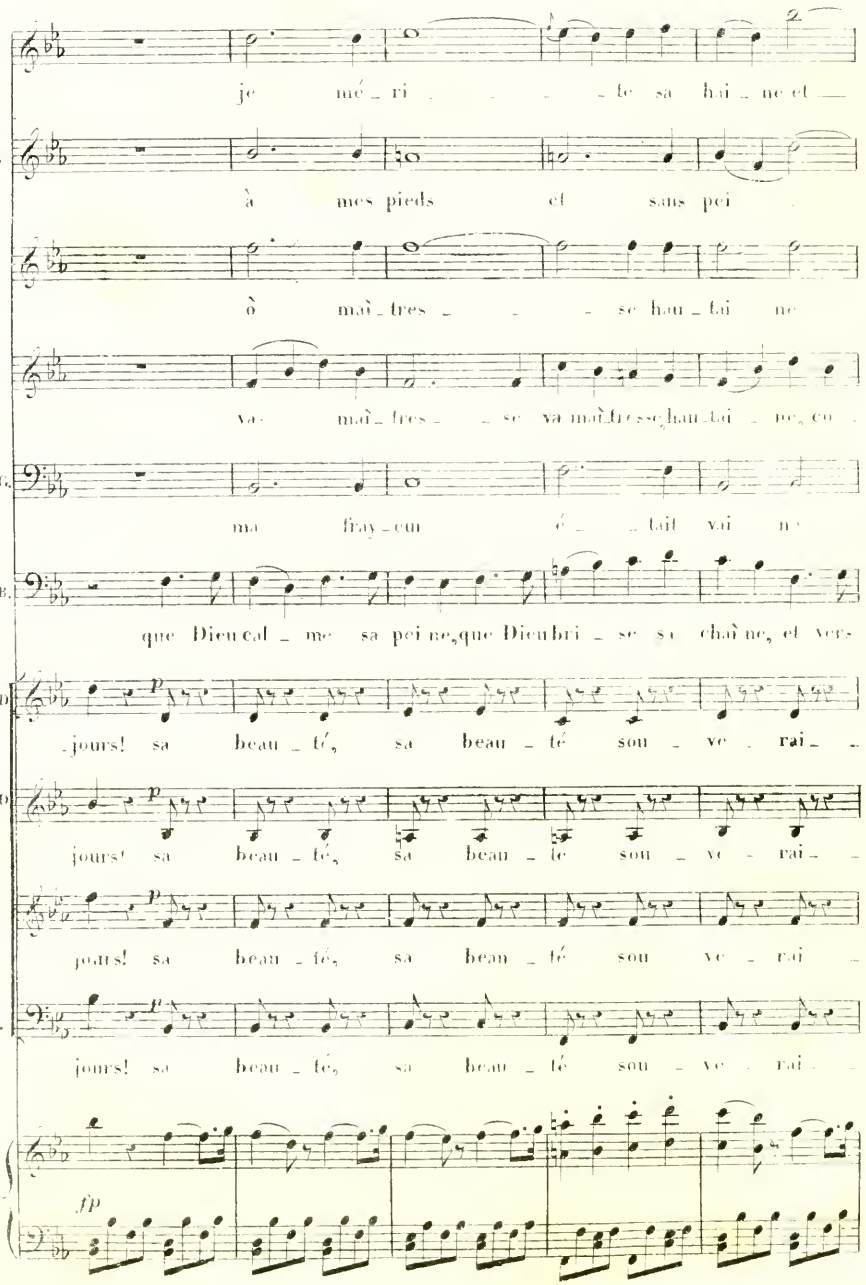
A.
-ge, je l'a-buse et l'ou-tra-ge
M.
-ra-ge qu'on revoit les beaux jours!
F.
P.
-tra-ge renonçons aux a-mours!
1er C.
-a-ge ont brillé les beaux jours!
1er B.
-tra-ge, et flétri ses beaux jours!
1er T.
-ga-ge au prin-tems des beaux jours!
2d T.
-ga-ge au prin-tems des beaux jours!
T.
-ga-ge au prin-tems des beaux jours!
B.
-ga-ge au prin-tems des beaux jours!
8

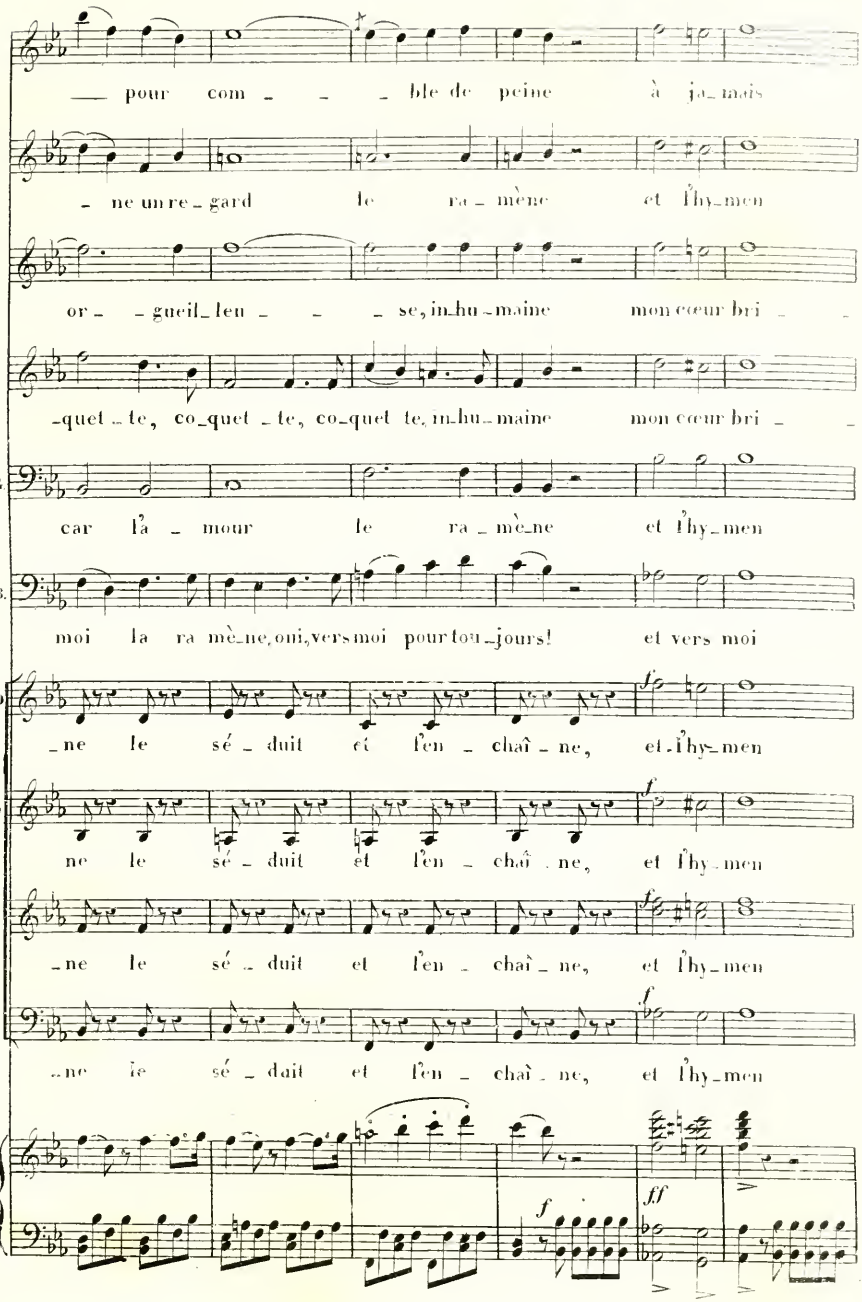

(=108)
A.
moi per_fide, moi vo_la_ge, je l'a_
M.
De ce doux mari_age moi j'avais le pré
F.
P.
Ô fa_tal ma_ri_age qui re_double ma
je craignais d'un o_ra_ge
Dieu soutiens mon cou_ra_ge
Doux ma_ri_a_ge
Doux ma_ri_a_ge
Doux ma_ri_a_ge
B.
Doux ma_ri_a_ge
p

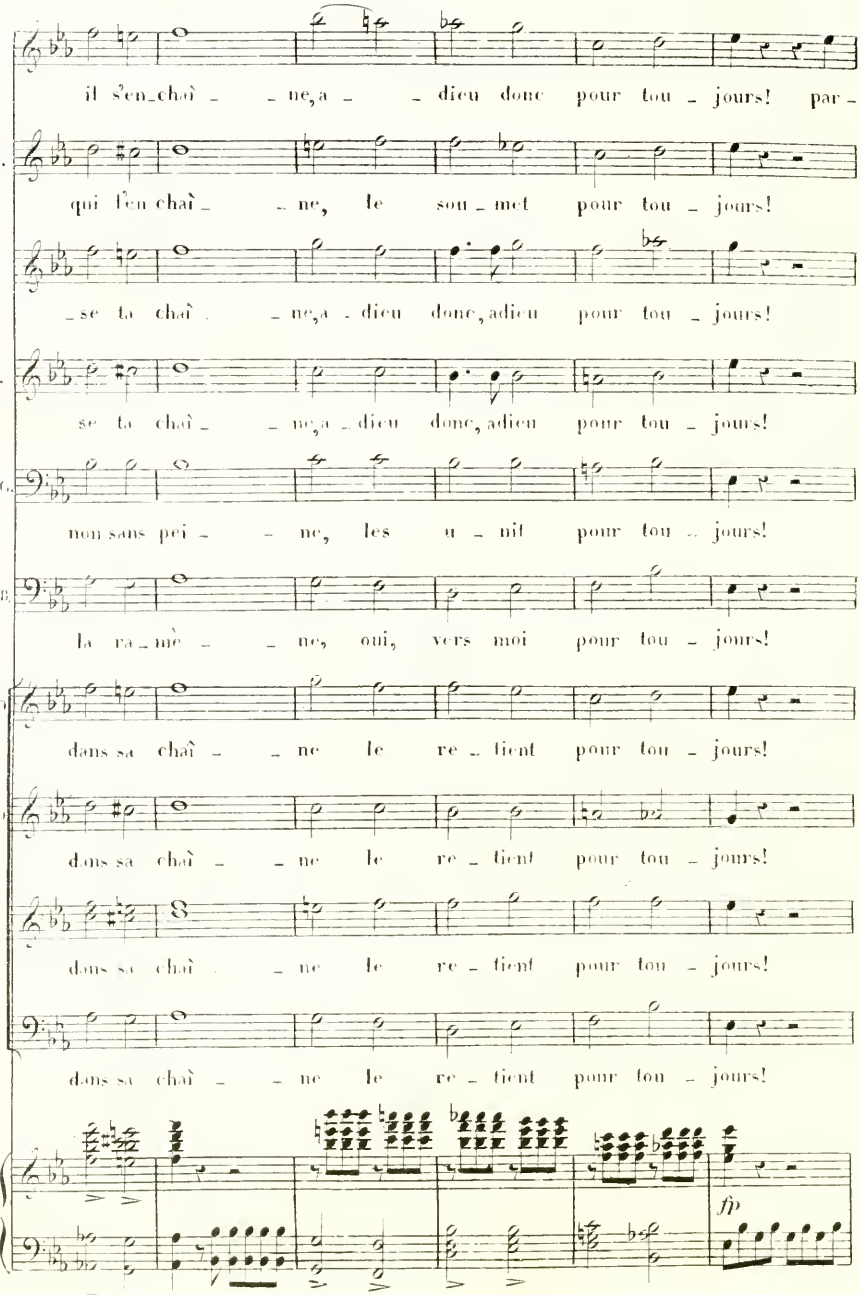
A.
_bu_ _se et l'ou _ tra_ge. moi qui l'en _ _
M.
_sa_ge. c'est a_près un o _ ra_ge
F.
oui, je veux dans ma
P.
_ra_ge pour ven_ger cet ou _ tra_ge
1er C.
le si_nis_tre pré _ sa_ge, mais du sein d'un mu_
1er B.
contre un tel ma_ri _ a_ge qui la blesse et l'on_
1er D.
quand l'a _ _ mour en _ _ ga _ ge au
2d D.
quand l'a _ _ mour en _ _ ga _ ge au
T.
quand l'a _ _ mour en _ _ ga _ ge au
B.
quand l'a _ _ mour en _ ga _ ge au

A.
ga ge à tra hir ses a mours, et c'est moi qui l'en
M.
qu'on revoit les beaux jours, qu'on revoit les beaux jours c'est a près un o
F.
ra ge par l'hy men qui m'en ga ge cha ti er cet ou
P.
re nonçons aux a mours, renonçons aux a mours! pour ven ger cet ou
1.e G.
a ge ont brillé les beaux jours, ma du sein d'un o
1.e B.
tra ge ont flétri ses beaux jours! qui la blesse et l'ou
C.D.
prin tems des beaux jours
2de D.
prin tems des beaux jours
T.
prin tems des beaux jours
B.
prin tems des beaux jours
f>
f>


A.
-ge - ge à tra_hir ses a_mours!
M.
-ra - ge qu'on re_voit les beaux jours!
T.
-tra - ge et ven_ger mes a_mours!
B.
-tra - ge re_non_çons aux a_mours!
1er C.
-ra - ge ont bril_lé les beaux jours!
2d C.
-tra - ge et flé_trit ses beaux jours!
1er D.
sa beau_té sou_ve_rai_ne le re_tient pour tou
2d D.
sa beau_té sou_ve_rai_ne le re_tient pour tou_
F.
sa beau_té sou_ve_rai_ne le re_tient pour tou_
B.
sa beau_té sou_ve_rai_ne le re_tient pour tou_
f
f f
f>
f f

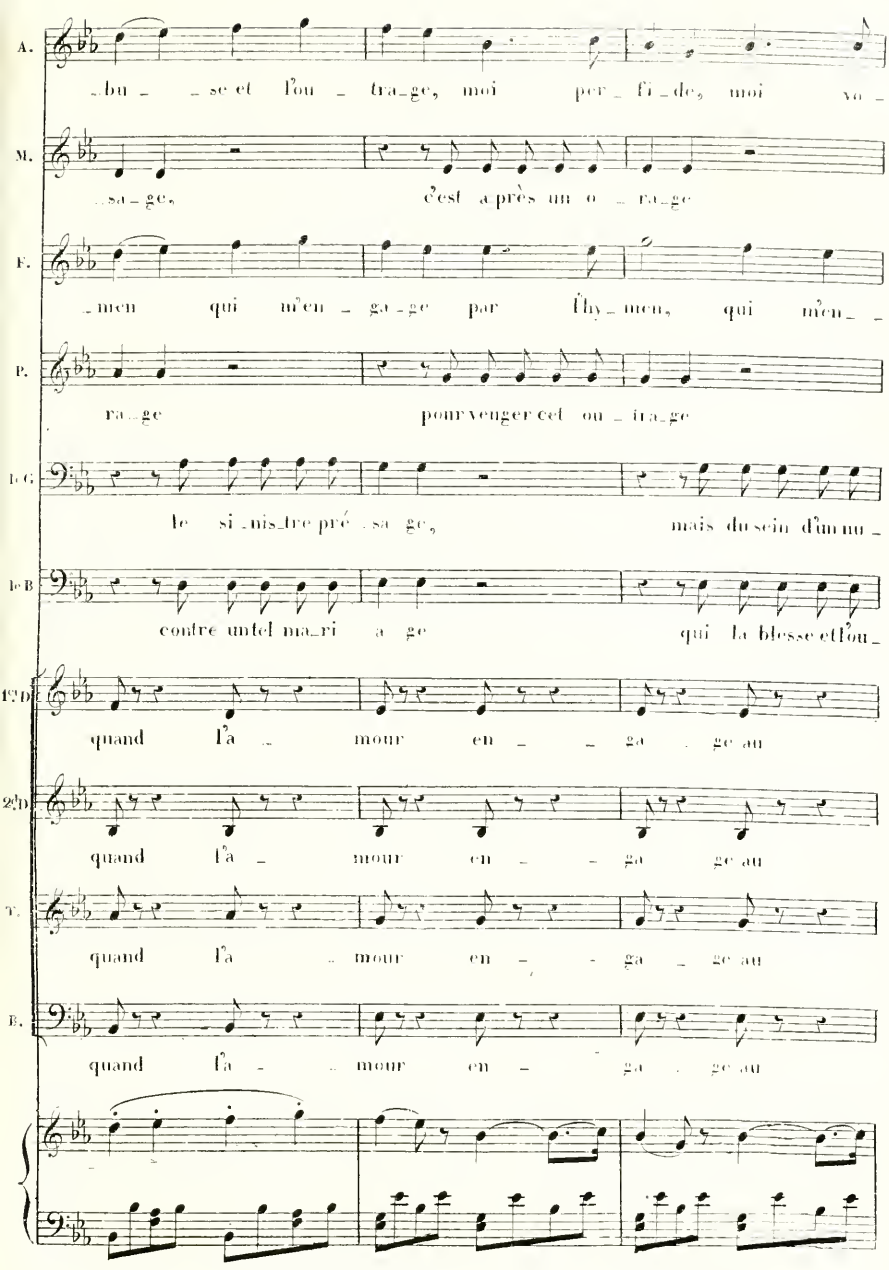

A.
je mé _ ri _ _ _ te sa hai _ ne et
M.
à mes pieds et sans pei _
F.
ô maî _ tres _ _ _ se hau _ tai ne
P.
va maî _ tres _ se va maî tresse hau _ tai _ ne, co _
B-C.
ma fray _ eur é _ _ tait vai n
B.B.
que Dieu cal _ me sa pei ne, que Dieu bri _ se sa chaî ne, et vers
1 D
p
_ jours! sa beau _ té, sa beau _ té sou _ ve _ rai _ _
2d D
p
jours! sa beau _ té, sa beau _ té sou _ ve _ rai _ _
T.
p
jours! sa beau _ té, sa beau _ té sou ve _ rai _
B.
p
jours! sa beau _ té, sa beau _ té sou _ ve _ rai _
fp


A.
— pour com - - - ble de peine à ja - mais
M.
- ne un re - gard le ra - mène et l'hy - men
F.
or - - gueil - leu - - - se, in - hu - maine mon cœur bri - -
P.
-quet - te, co - quet - te, co - quet te, in - hu - maine mon cœur bri - -
1er G.
car l'a - mour le ra - mè - ne et l'hy - men
1er B.
moi la ra mè - ne, oui, vers moi pour tou - jours! et vers moi
1er D
- ne le sé - duit et l'en - chaî - ne, et l'hy - men
2d D
ne le sé - duit et l'en - chaî - ne, et l'hy - men
T.
- ne le sé - duit et l'en - chaî - ne, et l'hy - men
B.
- ne le sé - duit et l'en - chaî - ne, et l'hy - men
f
ff

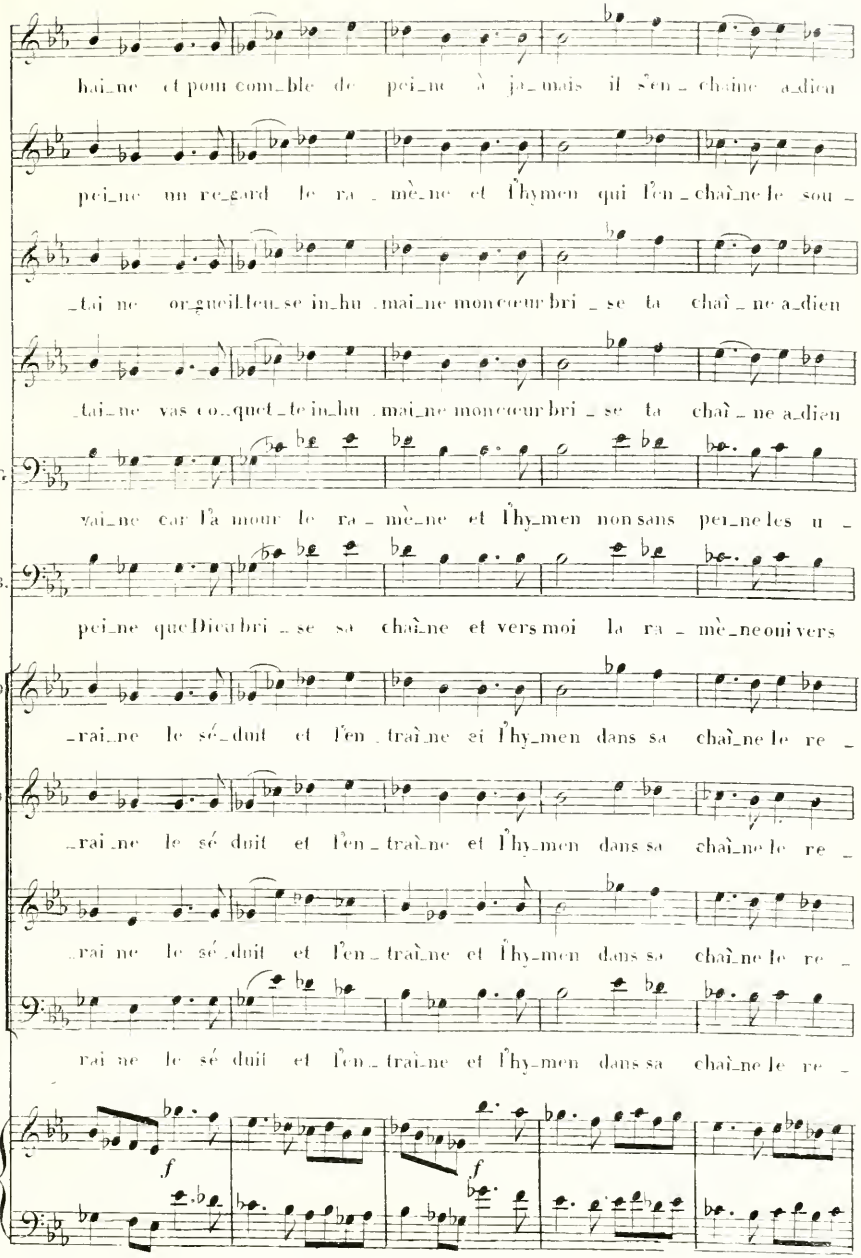

il s'en_chaî _ _ ne,a _ _ dieu donc pour tou _ jours! par _
M. qui l'en chaî _ _ ne, le sou _ met pour tou _ jours!
F _ se ta chaî _ _ ne,a _ dieu donc, adieu pour tou _ jours!
P. se ta chaî _ _ ne,a _ dieu donc, adieu pour tou _ jours!
T.C. non sans pei _ _ ne, les u _ nit pour tou _ jours!
T.B. la ra _ mè _ _ ne, oui, vers moi pour tou _ jours!
1.T.D dans sa chaî _ _ ne le re _ tient pour tou _ jours!
2.D dans sa chaî _ _ ne le re _ tient pour tou _ jours!
F. dans sa chaî _ _ ne le re _ tient pour tou _ jours!
B. dans sa chaî _ _ ne le re _ tient pour tou _ jours!
fp

ANGELA.
_tons, par _ tons, je vous suis, mon
A.
pè _ _ _ re! le res _ te ne m'est plus
A.
rien! à vous seul, à vous seul _____ ma vie en _
A.
_tiè _ _ re! vo _ _ tre sort se _ _ ra le
ritenuto
col canto.

ANGELA.
mien! moi per_fi_de, moi vo_la_ge, je fa_
La MARCHESA.
De ce doux ma_ri_a_ge moi j'avais le pré_
FEDERICI.
Oui, je veux dans ma ra_ge par l'by_
PEFFINELLI.
Ò fa_tal ma_ri_a_ge qui re_double ma
Le GOUVERNEUR.
je craignais d'un o_ra_ge
Le BARON.
Dieu sou_tiens mon cou_ra_ge
1er D.
p
Doux ma_ri_a_ge
2d D.
p
Doux ma_ri_a_ge
T.
p
Doux ma_ri_a_ge
B.
p
Doux ma_ri_a_ge

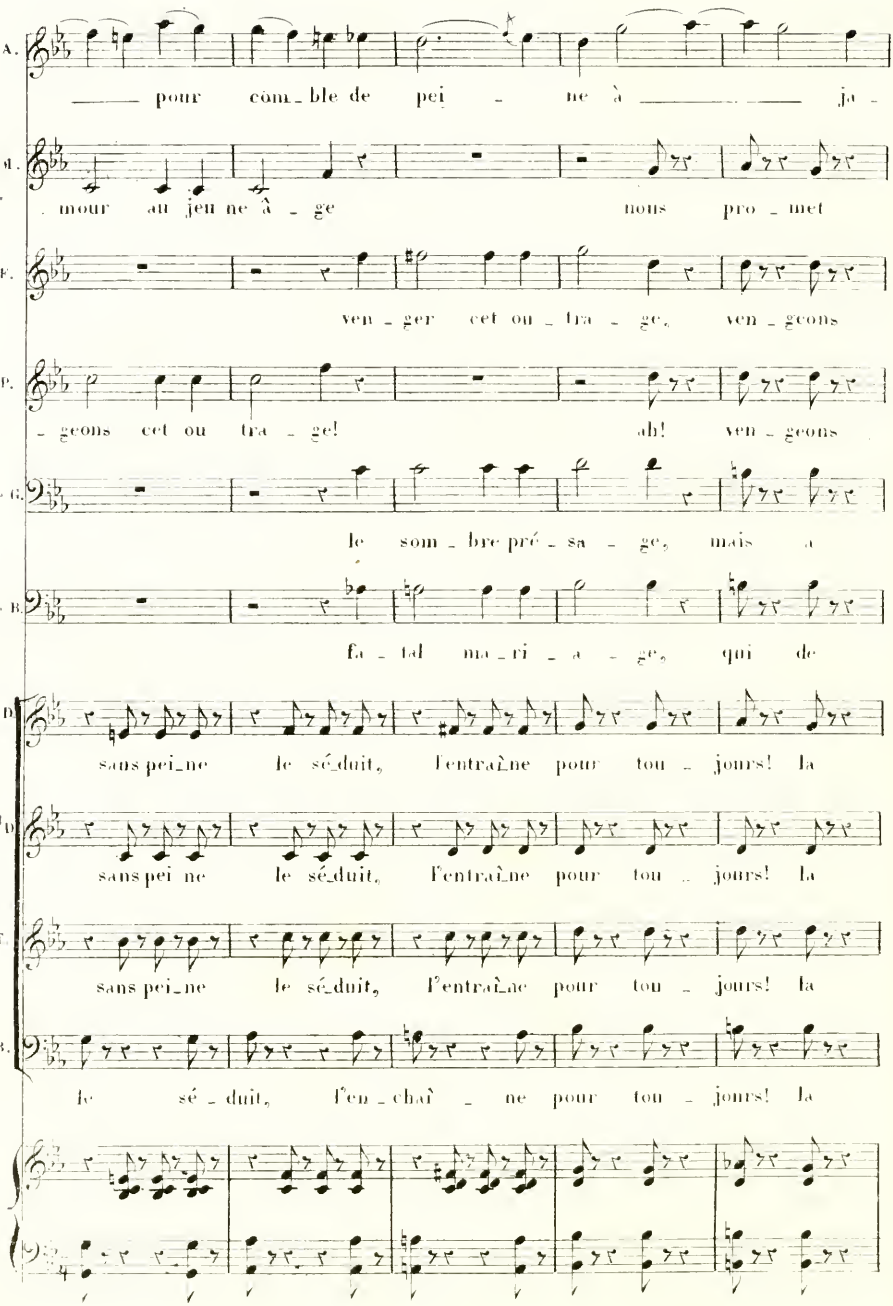

A.
bu se et l'ou tra ge, moi per fi de, moi vo
M.
sa ge, c'est a près un o ra ge
F.
men qui m'en ga ge par l'hy men, qui m'en
P.
ra ge pour venger cet ou tra ge
1er C.
le si nis tre pré sa ge, mais du sein d'un nu
1er B
contre un tel ma ri a ge qui la blesse et l'ou
1er D
quand l'a mour en ga ge au
2d D
quand l'a mour en ga ge au
T.
quand l'a mour en ga ge au
B.
quand l'a mour en ga ge au

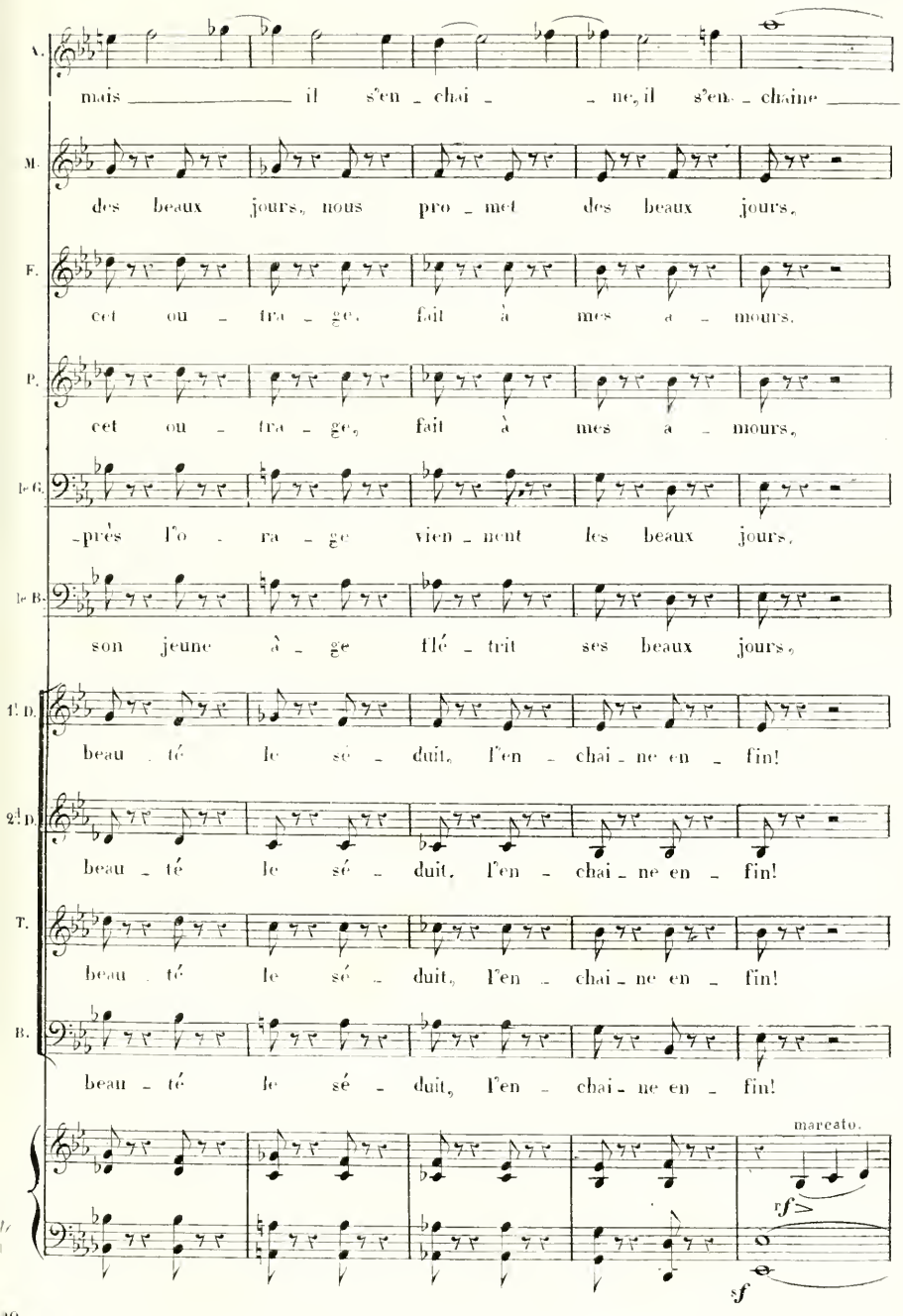
A.
_la _ge la _ bu _ se et l'ou _ tra_ge je mé_ri _ te sa
M.
qu'on revoit les beaux jours qu'on revoit les beaux jours à mes pieds et sans
E.
ga_ge ch'i ti _ er cet ou _ tra_ge ô maî_tres_se hau _
P.
re nonçons aux a _ mours renonçons aux a _ mours vos maî_tres_se hau _
T.G.
_a ge ont brillé les beaux jours ma fray_eur é _ toit
B.B.
_tra_ge et flétri ses beaux jours que Dieu cal _ me sa
1er T.
prin tems des beaux jours sa beau_té sou_ve _
2de T.
prin _ tems des beaux jours sa beau_té sou_ve _
T.
prin _ tems des beaux jours sa beau_té sou_ve _
B.
prin _ tems des beaux jours sa beau_té sou_ve _
f
bien marcato e
con vigore.


A.
hai_ne et pour com_ble de pei_ne à ja_mais il s'en_chaîne a_dieu
M.
pei_ne un re_gard le ra_mè_ne et l'hymen qui l'en_chaî_ne le sou_
F.
_tai_ne or_gueil leu_se in_hu_mai_ne mon cœur bri_se ta chaî_ne a_dieu
P.
_tai_ne vas co_quet_te in_hu_mai_ne mon cœur bri_se ta chaî_ne a_dieu
1.G.
vai_ne car l'a_mour le ra_mè_ne et l'hy_men non sans pei_ne les u_
1.B.
pei_ne que Dieu bri_se sa chaî_ne et vers moi la ra_mè_ne ou i vers
1.D
_rai_ne le sé_duit et l'en_traî_ne et l'hy_men dans sa chaî_ne le re_
2.D
_rai_ne le sé duit et l'en_traî_ne et l'hy_men dans sa chaî_ne le re_
T.
_rai ne le sé_duit et l'en_traî_ne et l'hy_men dans sa chaî_ne le re_
B.
rai ne le sé duit et l'en_traî_ne et l'hy_men dans sa chaî_ne le re_
f
f

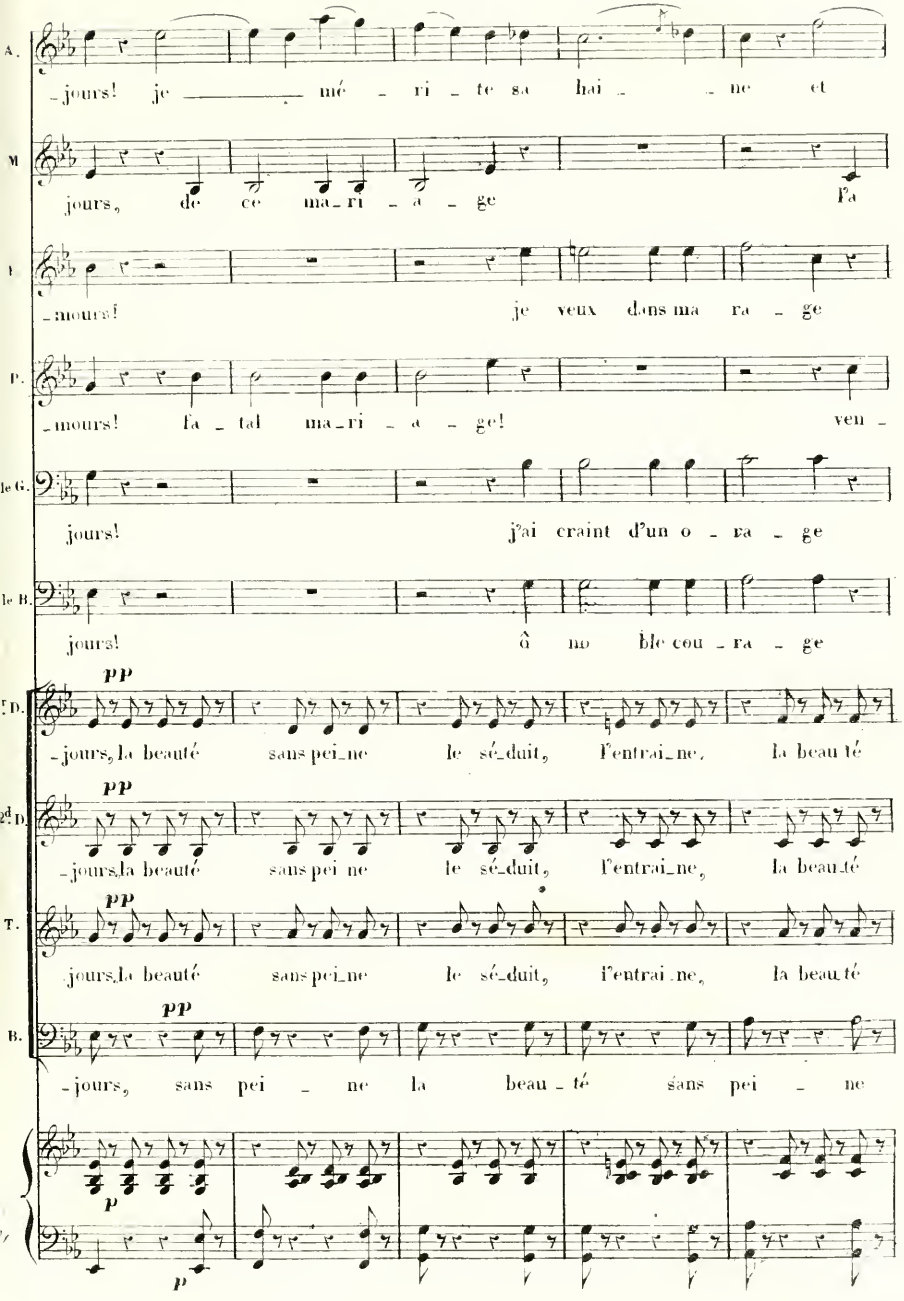
donc pour tou .. jours à ja mais il s'en_chaîne à ja_mais pour tou_
M. _met pour tou _ jours le sou_met pour tou_jours le sou_met pour tou_
F. donc pour tou _ jours adieu donc pour tou_jours a_dieu donc pour tou_
P. donc pour tou _ jours adieu donc pour tou_jours a_dieu donc pour tou_
_nit pour tou _ jours les u_nit pour tou_jours les u_nit pour tou_
B. moi pour tou _ jours et vers moi la ra_mène oui vers moi pour tou_
1er D. _tient pour tou _ jours le re_tient pour tou_jours le re_tient pour tou_
2e D. _tient pour tou _ jours le re_tient pour tou_jours le re_tient pour tou_
T tient pour tou _ jours le re_tient pour tou_jours le re_tient pour tou_
B _tient pour tou _ jours le re_tient pour tou_jours le re_tient pour tou_

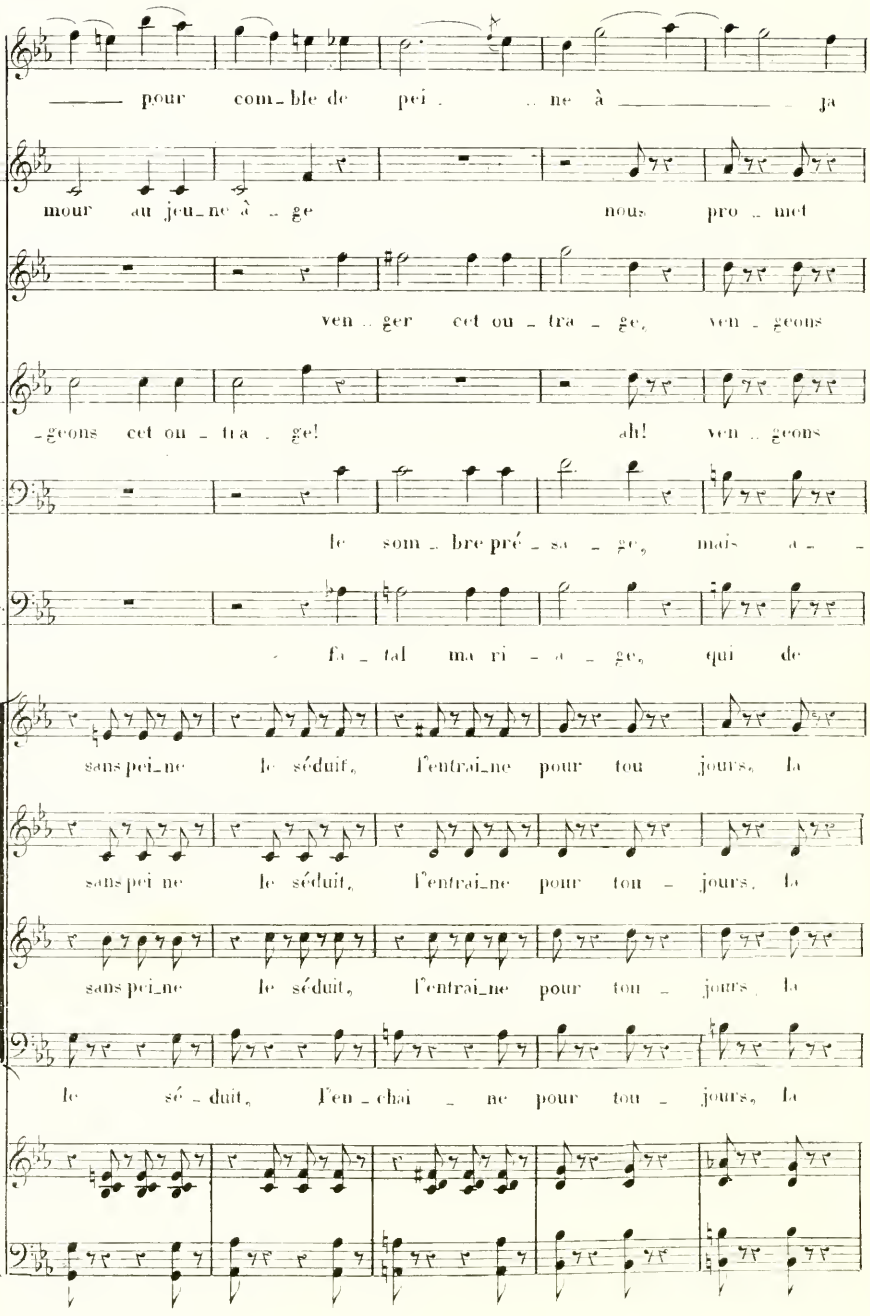
-jours! je ——— mé - ri - te sa hai - - ne et
M. -jours! de ce ma-ri - a - ge Fa -
F. -jours! Je veux dans ma ra - ge
P. -jours! fa - tal ma-ri - a - ge ven -
le C. -jours! J'ai craint d'un o - ra - ge
le B. -jours! O no - ble cou - ra - ge
1e D. jours la beauté sans pei-ne le sé-duit, l'entrai-ne, la beauté
2e D. -jours la beauté sans pei-ne le sé-duit, l'entrai-ne, la beauté
T. -jours la beauté sans pei-ne le sé-duit, l'entrai-ne, la beauté
B. -jours sans pei - ne la beau - té sans pei - ne


A.
pour com_ble de pei - ne à ja -
T.
mour au jeu ne â - ge nous pro - met
B.
ven - ger cet ou - tra - ge, ven - geons
S.
- geons cet ou tra - ge! ah! ven - geons
A.
le som - bre pré - sa - ge, mais a
T.
fa - tal ma - ri - a - ge, qui de
1.D.
sans pei_ne le sé_duit, l'entraîne pour tou - jours! la
2.D.
sans pei ne le sé_duit, l'entraîne pour tou - jours! la
T.
sans pei_ne le sé_duit, l'entraîne pour tou - jours! la
B.
le sé - duit, l'en - chaî - ne pour tou - jours! la


A.
mais il s'en - chai - ne, il s'en - chaine
M.
des beaux jours, nous pro - met des beaux jours,
F.
cet ou - tra - ge, fait à mes a - mours,
P.
cet ou - tra - ge, fait à mes a - mours,
le G.
près l'o - ra - ge vien - nent les beaux jours,
le B.
son jeune â - ge flé - trit ses beaux jours,
1.e D.
beau - té le sé - duit, l'en - chai - ne en - fin!
2.e D.
beau - té le sé - duit, l'en - chai - ne en - fin!
T.
beau - té le sé - duit, l'en - chai - ne en - fin!
B.
beau - té le sé - duit, l'en - chai - ne en - fin!
marcato.
rf
sf

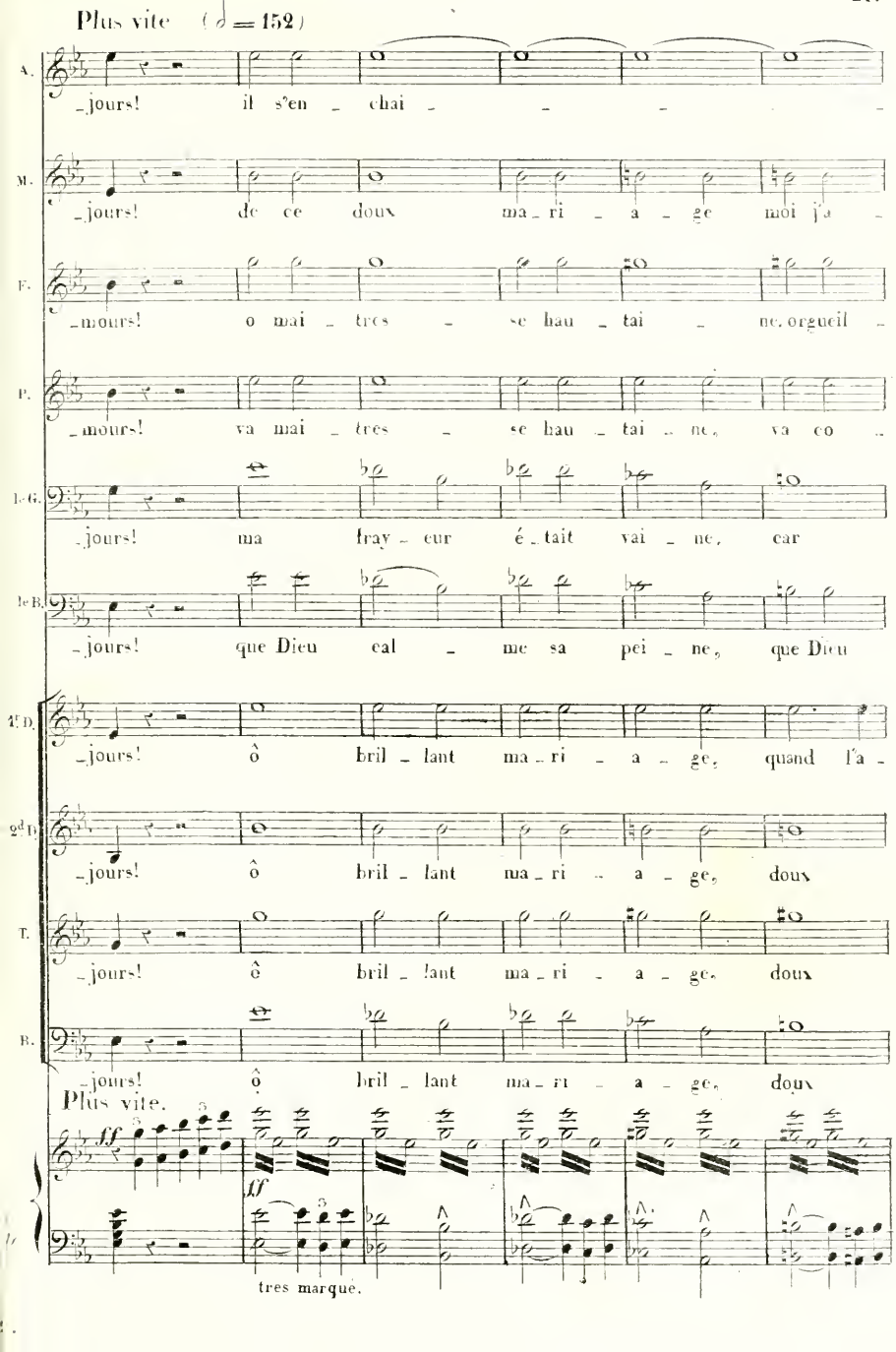
adieu donc adieu donc pour tou
M.
pro met des beaux
F.
fait à mes a
P.
fait à mes a
G.
vien nent les beaux
B.
flé trit ses beaux
en fin pour tou
en fin pour tou
T
en fin pour tou
en fin pour tou
ben marcato.

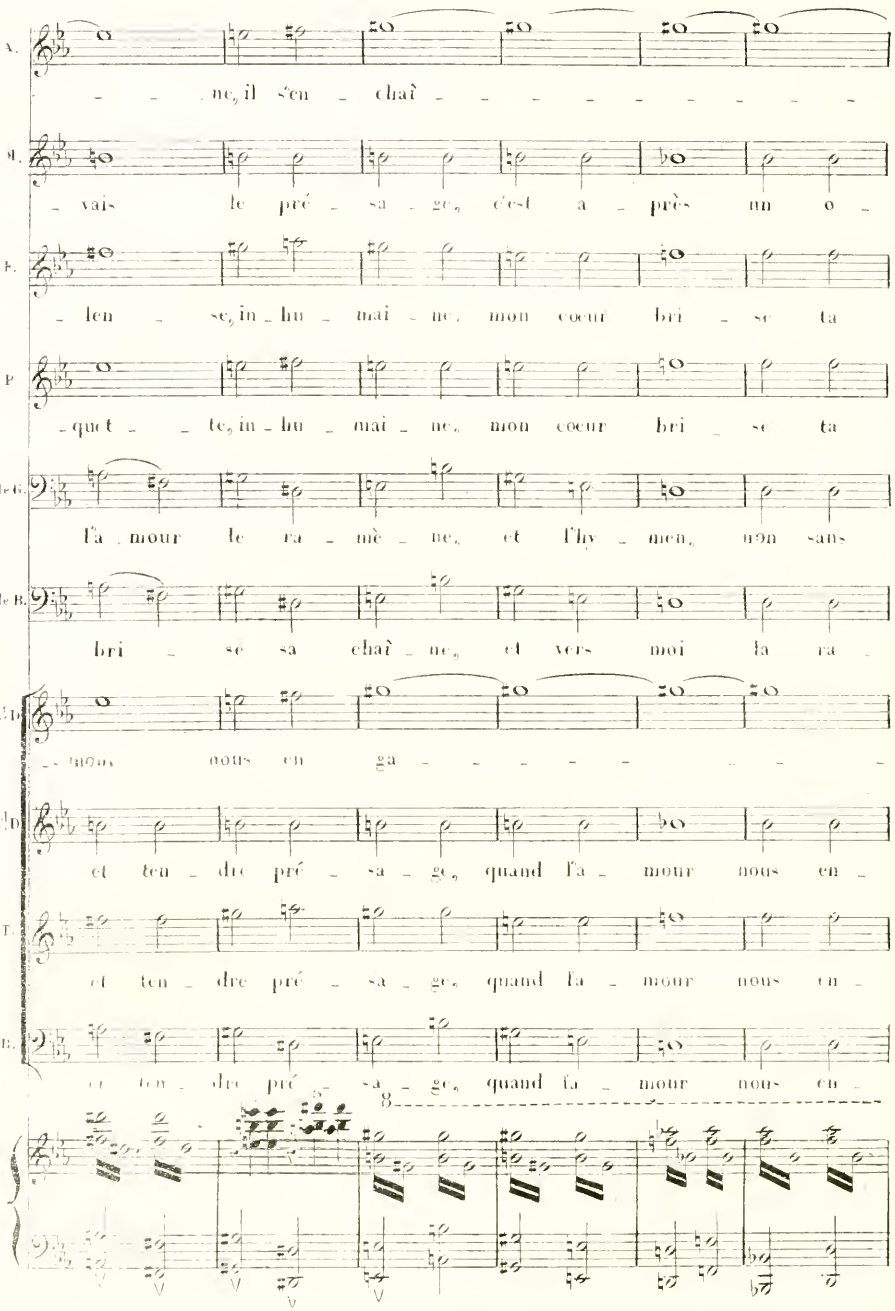

A.
-jours! je mé - ri - te sa hai - ne et
M
jours, de ce ma-ri - a - ge j'a
-mours! je veux dans ma ra - ge
P.
-mours! fa - tal ma-ri - a - ge! ven -
le G.
jours! j'ai craint d'un o - ra - ge
le B.
jours! ô no ble cou - ra - ge
pp
-jours, la beauté sans pei-ne le sé-duit, l'entrai-ne, la beauté
pp
-jours, la beauté sans pei-ne le sé-duit, l'entrai-ne, la beauté
pp
-jours, la beauté sans pei-ne le sé-duit, l'entrai-ne, la beauté
pp
-jours, sans pei - ne la beau - té sans pei - ne
p
p

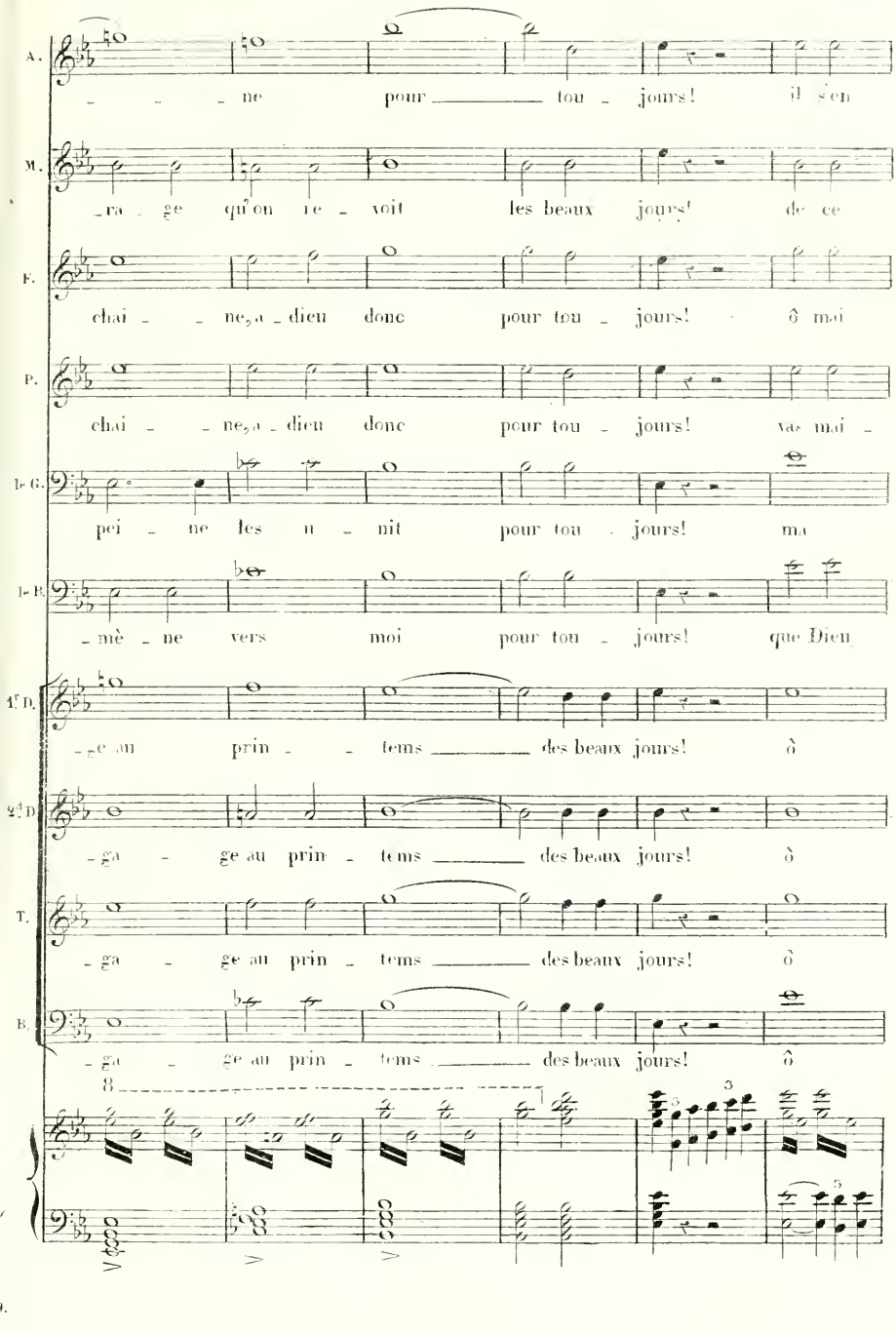

A. pour com_ble de pei_ne à ja
M. mour au jeu_ne â_ge nous pro_met
F. ven_ger cet ou_tra_ge, ven_geons
B. _geons cet ou_tra_ge! ah! ven_geons
1e C. le som_bre pré_sa_ge, mais a_
1e B. fa_tal ma ri_a_ge, qui de
1e D sans pei_ne le séduit, l'entrai_ne pour tou_jours, la
2d D sans pei_ne le séduit, l'entrai_ne pour tou_jours, la
T. sans pei_ne le séduit, l'entrai_ne pour tou_jours la
B. le sé_duit, l'en_chai_ne pour tou_jours, la

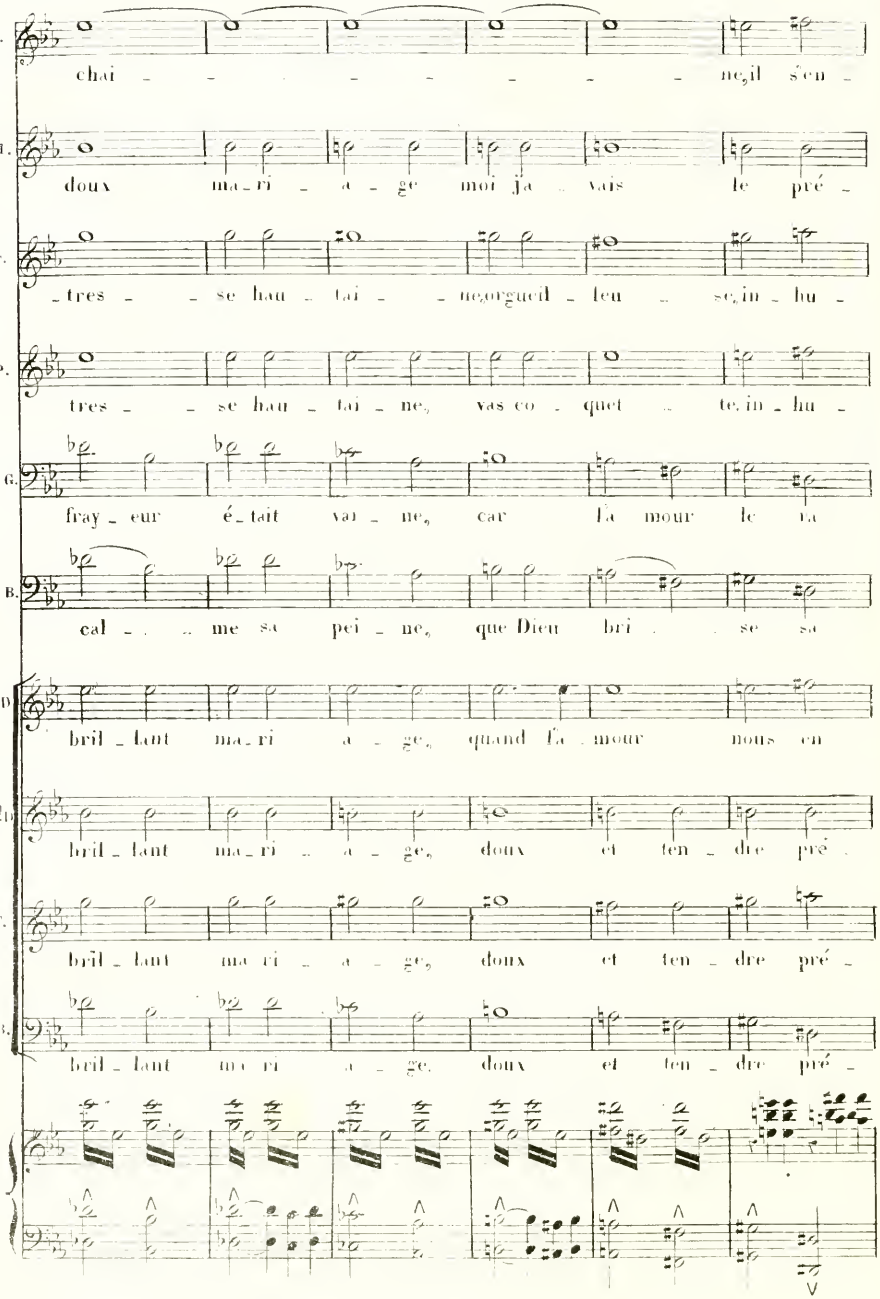
A.
mais il s'en - chaî - - - ne, il s'en - chaîne
M.
des beaux jours, nous pro - met des beaux jours,
F.
cet ou - tra - ge fait à mes a - mours,
P.
cet ou - tra - ge fait à mes a - mours,
le G.
près fo - ra - ge vien - nent les beaux jours,
le B.
son jeune â - ge flé - trit ses beaux jours,
1.d D.
beau - té le - sé duit, l'en - chaî - ne en - fin!
2.d D.
beau - té le sé - duit, l'en - chaî - ne en - fin!
T.
beau - té le sé duit, l'en - chaî - ne en - fin!
B.
beau - té le sé - duit, l'en - chaî - ne en - fin!
marcato.
f>
f

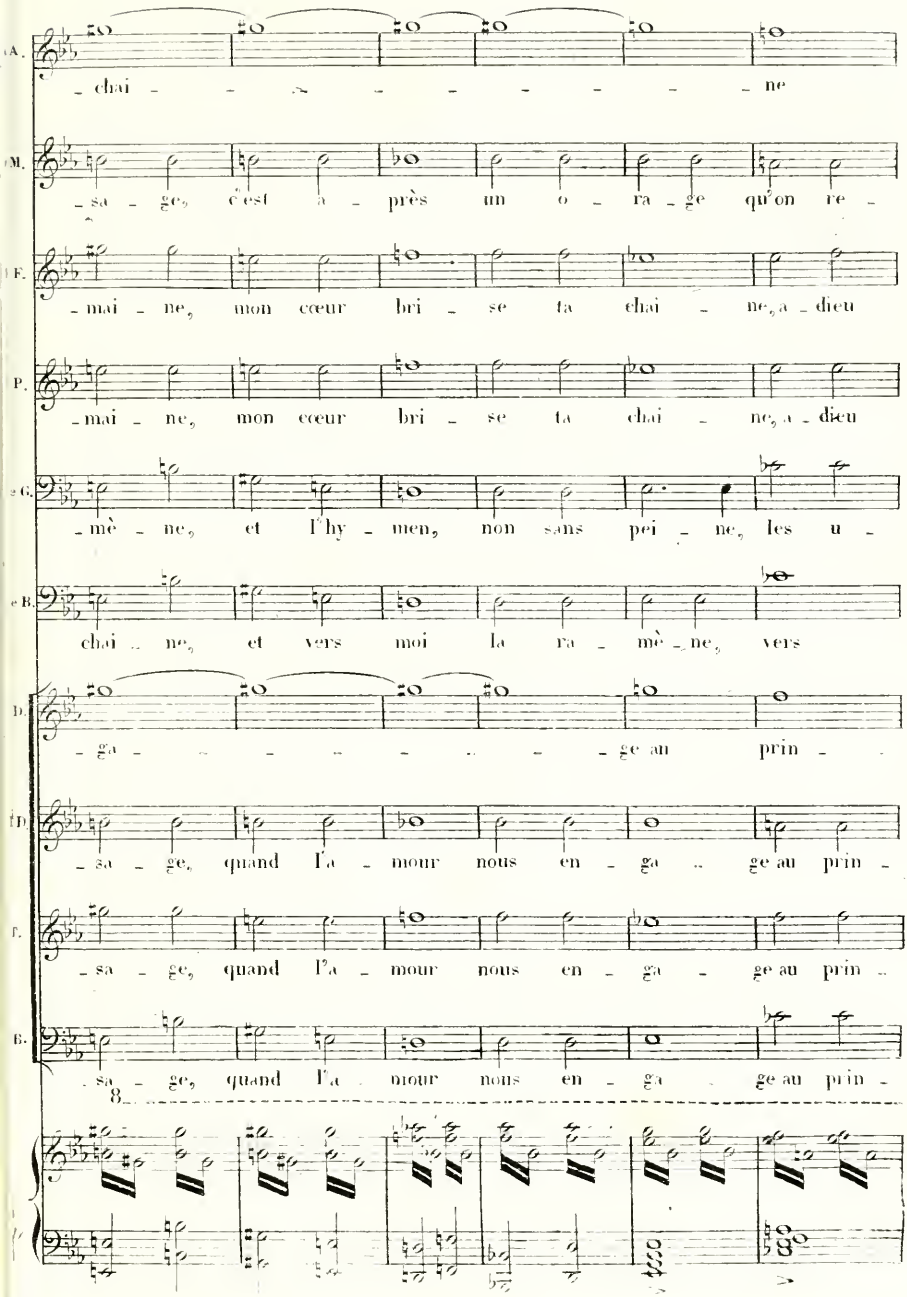
A. adieu donc adieu donc pour tou-
M. pro - met des beaux
F. fait à mes a
P. fait à mes a
le G. vien - nent les beaux
le B. flé - trit ses beaux
1er D. en - fin pour tou-
2de D. en - fin pour tou-
T. en - fin pour tou-
B. en - fin pour tou-
ben marcato.


Plus vite (♩ = 152)
A.
_jours! il s'en _ chai _ _ _ _
M.
_jours! de ce doux ma _ ri _ a _ ge moi j'a _
F.
_mours! o mai _ tres _ se hau _ tai _ ne, orgueil _
P.
_mours! va mai _ tres _ se hau _ tai _ ne, va co _
I. G.
_jours! ma fray _ eur é _ tait vai _ ne, car
I. B.
_jours! que Dieu cal _ me sa pei _ ne, que Dieu
1.er D.
_jours! ô bril _ lant ma _ ri _ a _ ge, quand l'a _
2.d D.
_jours! ô bril _ lant ma _ ri _ a _ ge, doux
T.
_jours! ô bril _ lant ma _ ri _ a _ ge, doux
B.
_jours! ô bril _ lant ma _ ri _ a _ ge, doux
Plus vite.
ff
ff
tres marqué.


A.
ne, il s'en chaî
M.
vais le pré sa ge, c'est a près un o
T.
len se, in hu mai ne, mon coeur bri se ta
B.
quet te, in hu mai ne, mon coeur bri se ta
1er C.
l'a mour le ra mè ne, et l'hy men, non sans
1er B.
bri se sa chaî ne, et vers moi la ra
1er D.
nous en ga
2d D.
et ten dre pré sa ge, quand l'a mour nous en
T.
et ten dre pré sa ge, quand l'a mour nous en
B.
et ten dre pré sa ge, quand l'a mour nous en


A. ne pour tou - jours! il s'en
M. ra - ge qu'on re - voit les beaux jours! de ce
F. chai - ne, a - dieu donc pour tou - jours! ô mai
P. chai - ne, a - dieu donc pour tou - jours! vas mai -
Le G. pei - ne les u - nit pour tou - jours! ma
Le B. - mè - ne vers moi pour tou - jours! que Dieu
1.r D. - ge au prin - tems des beaux jours! ô
2.d D. - ga - ge au prin - tems des beaux jours! ô
T. - ga - ge au prin - tems des beaux jours! ô
B. - ga - ge au prin - tems des beaux jours! ô


A.
chai - - - - - - - - ne, il s'en -
M.
doux ma - ri - a - ge moi j'a - vais le pré -
F.
- tres - - se hau - tai - - ne, orgueil - leu - se, in - hu -
P.
tres - - se hau - tai - ne, vas co - quet - te, in - hu -
le G.
fray - eur é - tait vai - ne, car l'a mour le ra
le B.
cal - - - me sa pei - ne, que Dieu bri - se sa
1er D
bril - lant ma - ri a - ge, quand l'a - mour nous en
2d D
bril - lant ma - ri - a - ge, doux et ten - dre pré -
T.
bril - lant ma - ri - a - ge, doux et ten - dre pré -
B.
bril - lant ma - ri a - ge, doux et ten - dre pré -


A. chai - ne
M. sa - ge, c'est à - près un o - ra - ge qu'on re -
F. mai - ne, mon cœur bri - se ta chai - ne, a - dieu
P. mai - ne, mon cœur bri - se ta chai - ne, a - dieu
G. mè - ne, et l'hy - men, non sans pei - ne, les u -
B. chai - ne, et vers moi la ra - mè - ne, vers
D. ga - ge au prin -
D. sa - ge, quand l'a - mour nous en - ga - ge au prin -
T. sa - ge, quand l'a - mour nous en - ga - ge au prin -
B. sa - ge, quand l'a - mour nous en - ga - ge au prin -

A.
pour tou - jours, pour toujours,
M.
voit les beaux jours, les beaux jours,
F.
donc pour tou - jours, pour toujours,
P.
donc pour tou - jours, pour toujours
1e G.
- nit pour tou - jours, pour toujours,
1e B.
moi pour tou - jours, pour toujours,
1er D.
- tems des beaux jours, des beaux jours,
2d D.
- tems des beaux jours, des beaux jours,
T.
- tems des beaux jours, des beaux jours,
B.
- tems des beaux jours, des beaux jours,
8

A.
pour ton - jours!
M.
les beaux jours!
F.
pour ton - jours!
P.
pour ton - jours!
le G.
pour ton - jours!
le B.
pour ton - jours!
1er D.
des beaux jours!
2d D.
des beaux jours!
T.
des beaux jours!
B.
des beaux jours!
8

3e ACTE.

N° 12.

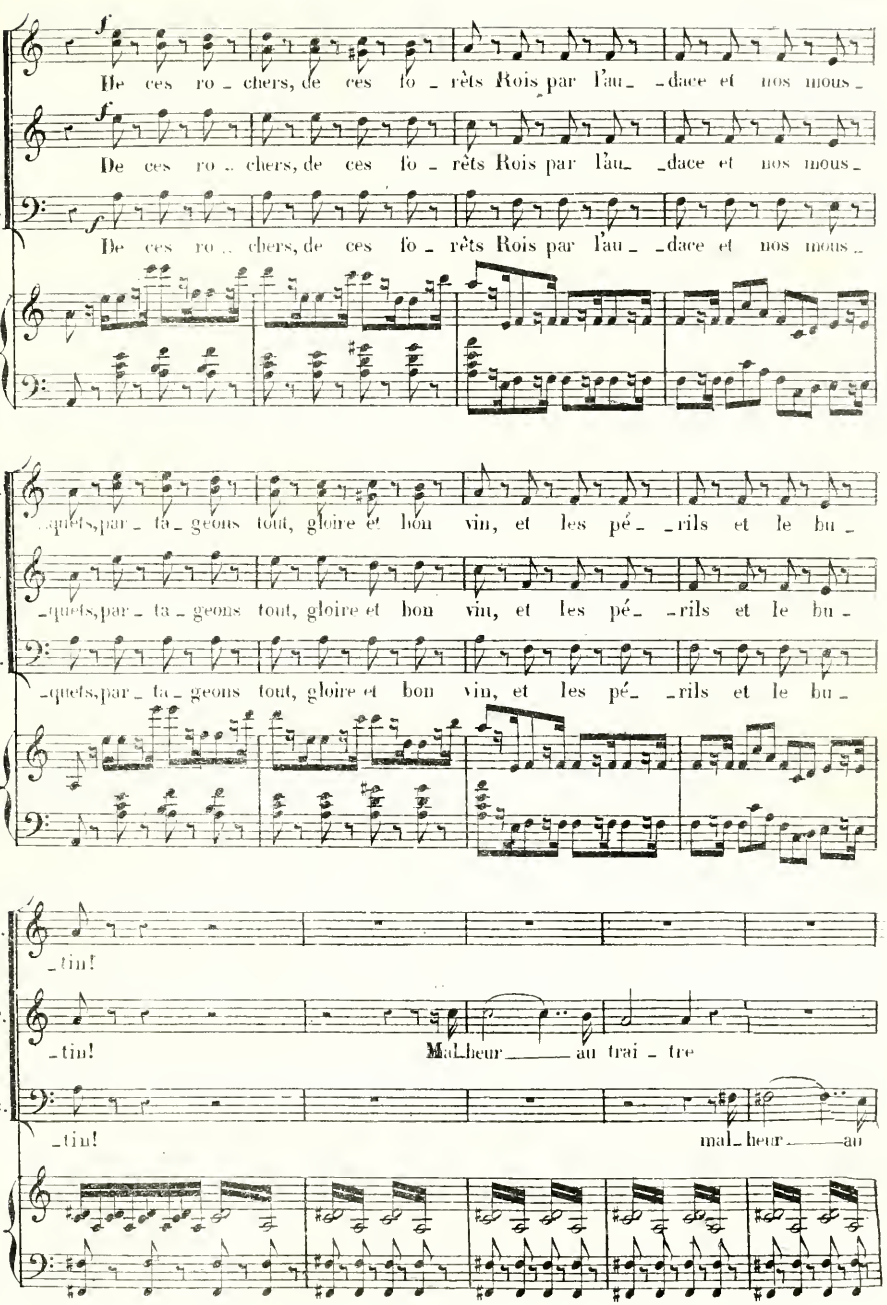
ENTR'ACTE, CHOEUR et COUPLETS.

P
1.er et 2.e DESSUS. (♩ = 176.)
f
De ces ro - chers, de ces fô - rets Rois par l'au - -dace et nos mous-
TÉNOR.
f
De ces ro - chers, de ces fô - rets Rois par l'au - -dace et nos mous-
BASSE.
De ces ro .. chers, de ces fô .. rets Rois par l'au - -dace et nos mous-
f
D.
-quets, par - ta - geons tout, gloire et bon vin, et les pé - rils et le bu-
T.
-quets, par - ta - geons tout, gloire et bon vin, et les pé .. rils et le bu-
B.
-quets, par - ta .. geons tout, gloire et bon vin, et les pé - rils et le bu-

D
T
B
f
_tin! de ces ro_chers, de ces fo_
rêts Rois par l'au_dace et nos mous_quets, Rois par l'au_dace et nos mous_
partageons tout, partageons tout, gloire et bon

D.
vin, et les pé - rils et le bu - tin, et les pé - rils et le bu -
T.
vin, et les pé - rils et le bu - tin, et les pé - rils et le bu -
B.
vin, et les pé - rils et le bu - tin, et les pé - rils et le bu -
D.
-tin, et les pé - rils et le bu - tin, et les pé - rils et le bu - tin!
T.
-tin, et les pé - rils et le bu - tin, et les pé - rils et le bu - tin!
B.
-tin, et les pé - rils et le bu - tin, et les pé - rils et le bu - tin!
p
bien rythmé.
T.
et bu - vons aux dra - gons ro - mains qui doi - vent
(trinquant ensemble)
B.
et bu - vons aux dra - gons ro - mains qui doi - vent

T.
tom_ber sous nos mains! oui! bu_vons aux dragons ro - mains qui doi_vent
B.
tom_ber sous nos mains! oui! bu_vons aux dragons ro - mains qui doi_vent
T.
tom - ber sous nos mains! oui! bu_vons aux dragons ro_mains qui doivent tom_ber sous nos
B.
tom - ber sous nos mains! oui! bu_vons aux dragons ro_mains qui doivent tom_ber sous nos
T.
mains!
B.
mains!
fp
cresc:
f

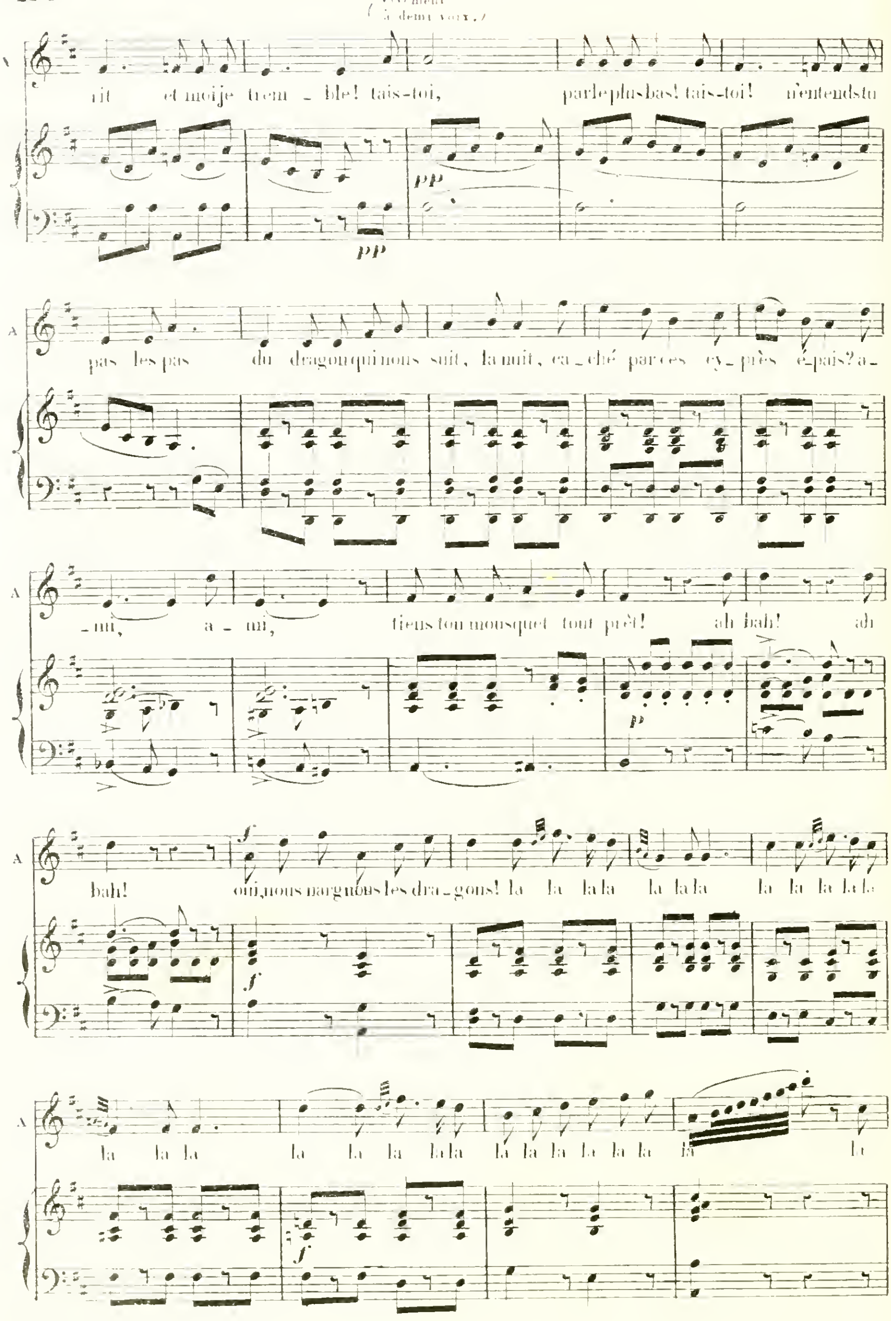

D.
T.
B.
De ces ro_chers, de ces fo_rêts Rois par l'au_dace et nos mous_
De ces ro_chers, de ces fo_rêts Rois par l'au_dace et nos mous_
De ces ro_chers, de ces fo_rêts Rois par l'au_dace et nos mous_
_quets, par_ta_geons tout, gloire et bon vin, et les pé_rils et le bu_
_quets, par_ta_geons tout, gloire et bon vin, et les pé_rils et le bu_
_quets, par_ta_geons tout, gloire et bon vin, et les pé_rils et le bu_
_tin!
_tin! Mal_heur au trai_tre
_tin! mal_heur au

qui fait connai - tre le
trai - tre qui fait connai - tre
nem du mai-tre et no - tre sort! dictant d'a-van - ce
et no - tre sort! dictant d'a-van - ce
no - tre ven-geam - ce et sa sen-ten - - ce à lui la
no - tre ven-geam - ce et sa sen-ten - - ce, à lui la
mort! à lui la mort! A lui, a
mort! à lui la mort! A lui, a

T
lui la mort! la mort! la mort!
B
lui la mort! la mort! la mort!
f
f
f
SPADA.
All.° Mod.°
sa.. lut amis!
dolce
p
Sp
O Ciel! en croi.. rais- - -je mes
fp tremolo.
Sp
yeux? sous ces ha_bits... ma fil_le dans ces lieux! toiquit_ter mon pa-

ANGELA
Je n'y pouvais plus vi_vre! la fil_le de Spa_da, de son pè_re doit
_lais?
a tempo.
déclamé.
sui_vre le des_tin et les pas! fil_le de ces mon_ta_gnes voici donc ma pa..
Allargando.
_tri_e...et voici mes com_ _pa_gnes! bu_vez, buvez, mon pè_ _re!
eh quoi! tu
col canto.
f
f
de vo_tre vi_e a_ven_tu_reu_ _se par_ta_ger dé_sor_mais les hasards in_cer_
veux...
P

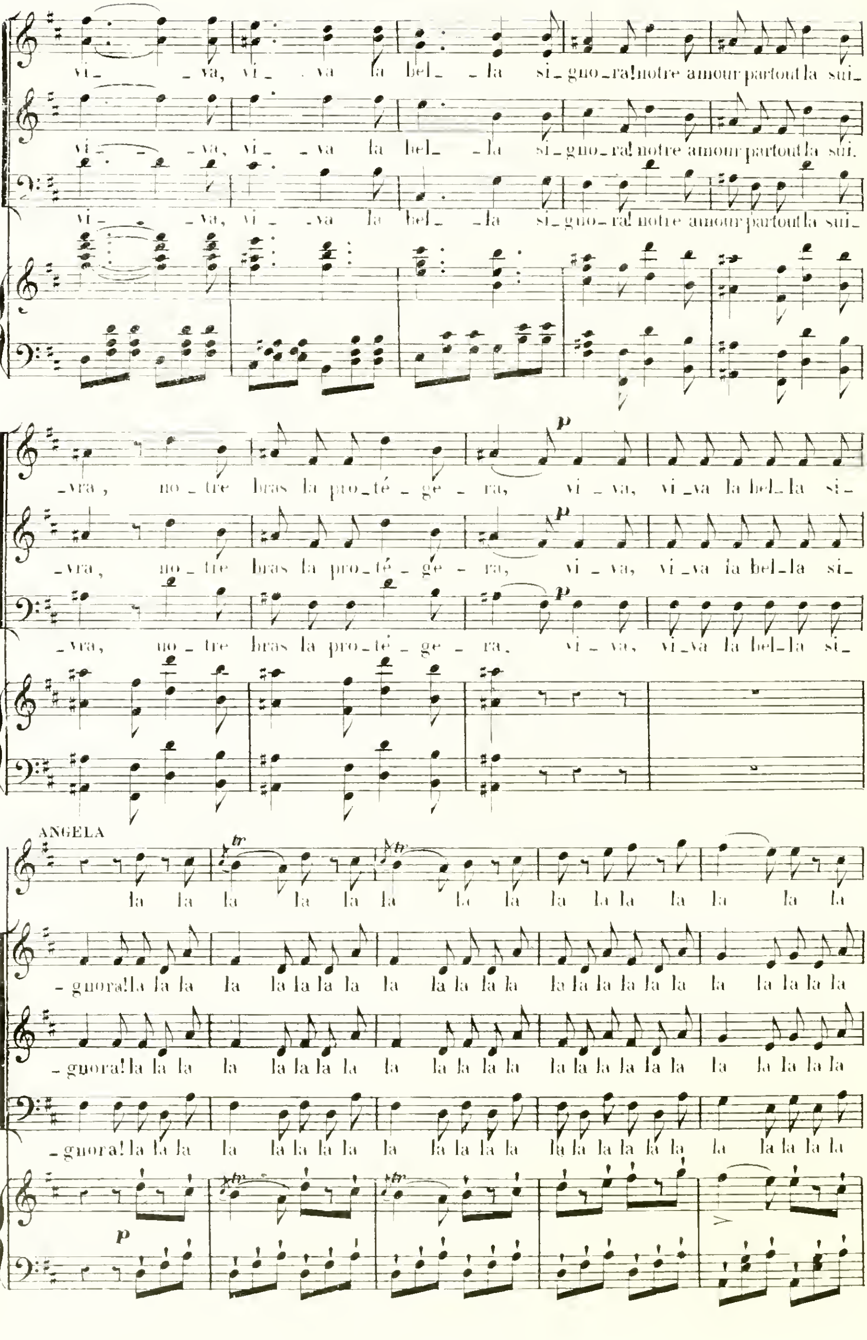
(gaiment.)
A
-tains j'en con-nais les dan-gers! j'en connais les re-frains é-coutez-
f
All.° non troppo. (♩=80)
CANZONETTA.
-moi? fil-le de la mon-ta- -gne, dis-moi, quel est ton
p
a-moureux a-t-il l'outre d'Es-pa- -gne et de beaux ru-bans bleus?
noir, son costume est som-bre et c'est lorsque le soir é- -tend au loin son
om-bre qu'il descend pour me voir! quand nous som mes ensemble il

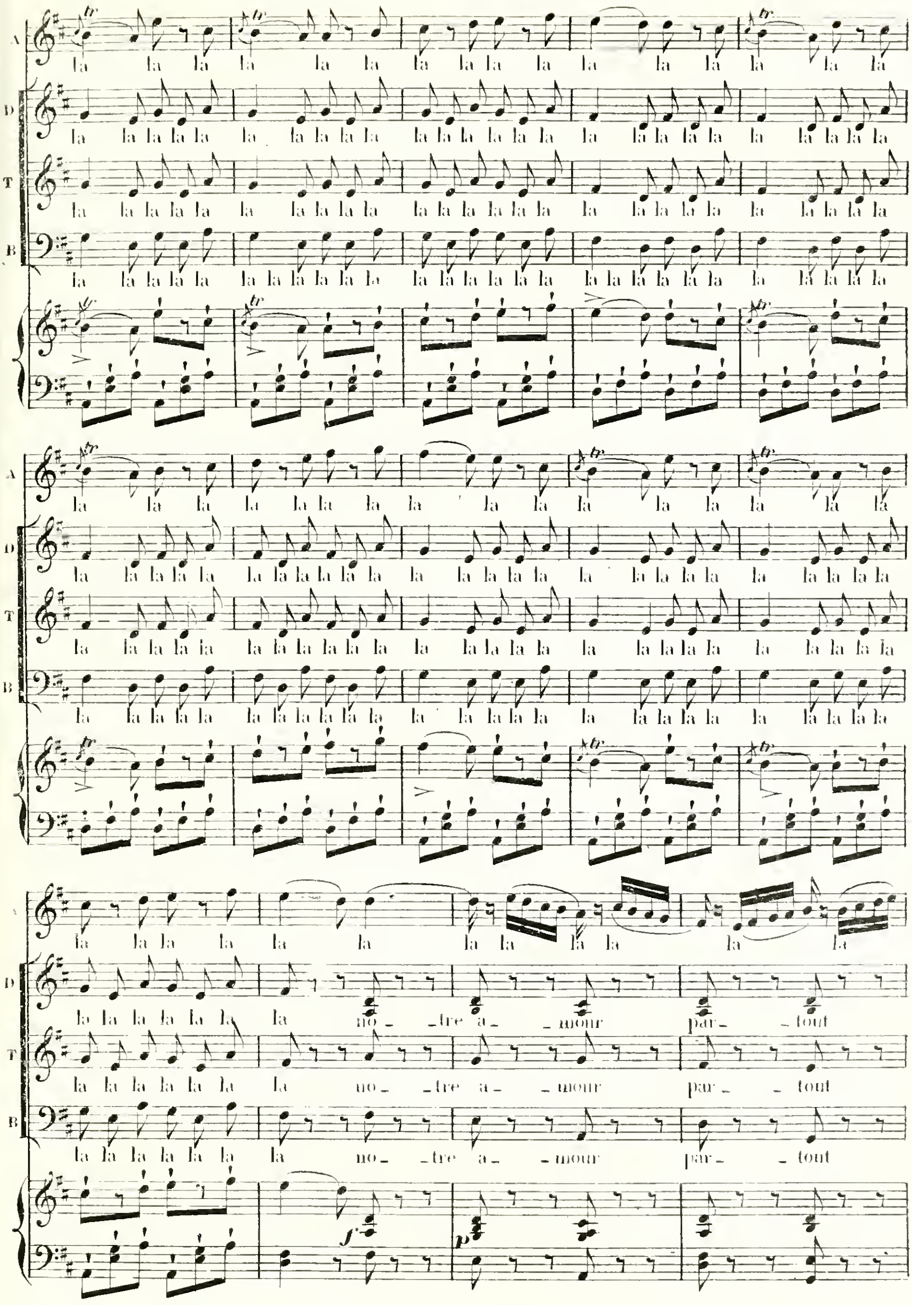

vivement
(à demi voix.)
rit et moi je trem - ble! tais-toi, parle plus bas! tais-toi! n'entends tu
pas les pas du dragon qui nous suit, la nuit, ca - ché par ces cy - près é - pais? a -
- mi, a - mi, tiens ton mousquet tout prêt! ah bah! ah
bah! oui, nous narguons les dra - gons! la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
pp
f

(♩= 100)
A
la
T
vi_va la bella si_gno_ _ra! vi_va la bella si_gno_ _ra! notre amour, par_
f
vi_va la bella si_gno_ _ra! vi_va la bella si_gno_ _ra! notre amour, par_
B
vi_va la bella si_gno_ _ra! vi_va la bella si_gno_ _ra! notre amour, par_
f
D
_tout, la sui_vra, no_tre bras la proté_ge_ra, no_tre bras la proté_ge_ra.
T
_tout, la sui_vra, no_tre bras la proté_ge_ra, no_tre bras la proté_ge_ra.
B
_tout, la sui_vra, no_tre bras la proté_ge_ra, no_tre bras la proté_ge_ra.
p
ANGELA.
A
En ramenant un peu au 1ER Mouv!
Du_ ne riche den_
p
p

-tel- -le hi-er, il m'a fait le présent;car pour me rendre bel- -le, il
don-nerait son sang! même aujourd'hui le nô- -tre, et je prête-rei-
-ci, au bon-heur près d'un au-tre le mal-heur a-vec lui!
nous voici donc ensem-ble, et cependant je trem-ble...tais-toi!
pp
pp
parle plus bas! tais-toi! n'entends-tu pas les pas du dragon qui nous suit, la nuit, ca-

A
ché par ces cy - près é - puis a - mi a - mi tiens ton mon os quet tout
prêt! ah bah! ah bah oui, nous narguons les dragons! la la la la
f
p
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
(♩.=92)
la la
D
T
B
Vi - va, vi - va la bel - la si - gno - ra!
ff


D
T
B
vi_ _va, vi_ _va la bel_ _la si_gno_ra! notre amour partout la sui_
_vra, no_tre bras la pro_té_ge_ra, vi_va, vi_va la bel_la si_
ANGELA
la la la la la la la la la la la la la la la
_gnora! la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
p
tr


A
D
T
B
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
nô_ _tre a_ _mour par_ _tout
no_ _tre a_ _mour par_ _tout
no_ _tre a_ _mour par_ _tout
tr
f
p

A
la la la la la la la la
D
la sui_ _vra, no_ _tre bras la pro_
T
la sui_ _vra, no_ _tre bras la pro_
B
la sui_ _vra, no_ _tre bras la pro_
A
la la la la la la la
D
_té_ _ge_ _ra, vi_ _va, vi_ _va la
T
_té_ _ge_ _ra, vi_ _va, vi_ _va la
B
_té_ _ge_ _ra, vi_ _va, vi_ _va la
A
la la la!
D
bel_ _le si_ _gno_ _ra!
T
bel_ _le si_ _gno_ _ra!
B
bel_ _le si_ _gno_ _ra!
cresc.

Allegro.
f
SPADA.
GIANETTI. (à Spada.)
Quelques ins_tants, ma fille, daigne at_ten_dre. Des let_tres que l'on vient de
SPADA.
pren_ _dre sur un courrier qui passait près d'i_ci! eh! c'est notre ami Gia_
sp
_net_ti! de quelques pas, fem_ _mes, é_loignez_vous! compa_
sp
_gnons, compa_gnons, ap_prochez vous tous!
fp
fp
fp

(D'un ton grave et lent.)
SPADA.
(♩= 152)
Gra_net _ _ ti, furieux
p
(Hardiment)
Ce n'est pas vrai!
as dé _ non _ cés et tra _ his! parjure et trai _ tre...
(Moins hardiment.)
ce n'est pas vrai!
ou gou _ ver _ neur, par un secret a _ vis... tu fis, hi _ er, con _

(tremblant.)
G.
oh! ah! je l'at -
S.
-nai- -tre que j'i-rais à ce bal!
-tes- -te i-ci, ce n'est pas moi!
(tirant un papier de sa poche.)
la
(♩ = 176.)
CHŒUR. TÉNORS.
(à demi-voix)
p
preu- -ve, la voi - ci! mal
T.
heur au trai - tre! qui fait cón-nai - tre
B.
p
malheur au tra - tre! qui

T
B
le nom du maitre et no tre sort.
fait con_nai_ _tre et no _ tre sort.
dictant d'a _ van _ _ _ ce nô _ tre ven_gean _ _ _ ce et sa sen_
dictant d'a _ van _ _ _ ce nô _ tre ven_gean _ _ _ ce et sa sen_
_ten _ _ _ ce, à lui la mort à lui la mort
_ten _ _ _ ce, à lui la mort à lui la mort
à lui A lui la mort! la mort! la
à lui A lui la mort! la mort! la

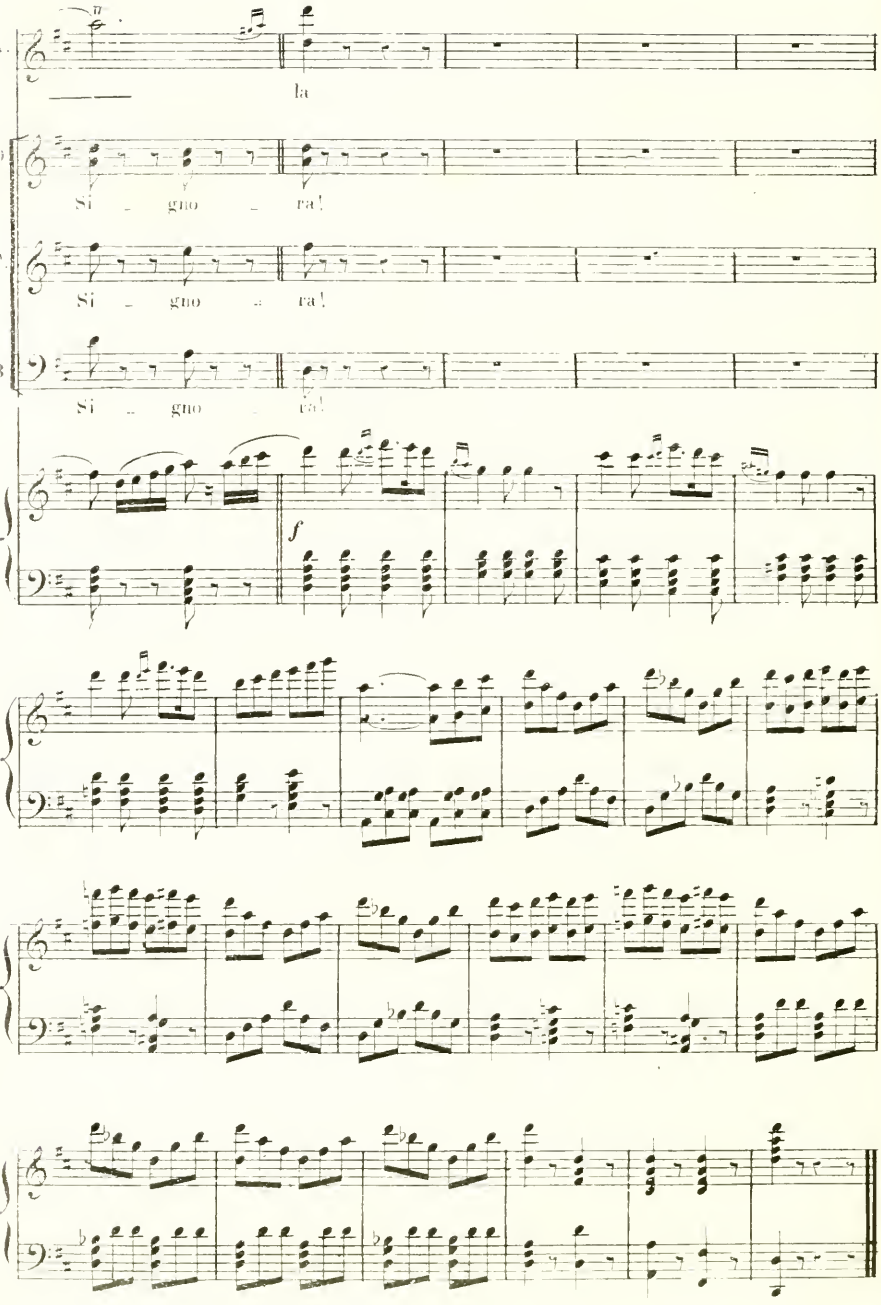
T
mort!
B
mort!
SPADA à GERONIO.
fais le sauver, s'il se
p
S
peut va!.. mafil-le le veut nous re-prenons nos ver-res et
S
tr
nos chan-sons
(♩=176)
f
SPADA.
S
eh mais mon
f
fp

S
Dieu! pauvre enfant, elle pleure... et frémit.
(à Angela, avec honté.)
poco più ritenuto.
ANGELA.
je t'en prie à mon tour... va - t'en, ma fil - le! oh
col canto
I.° Tempo (♩=80)
A
non! je vous l'ai dit!. la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
f
f
f

(♩=100)
A
la
D
f vi_ _va, vi_ _va la bel_ _la si_gno_ _ra! vi_ _va,
T
vi_ _va, vi_ _va la bel_ _la si_gno_ _ra! vi_ _va,
B
vi_ _va, vi_ _va la bel_ _la si_gno_ _ra! vi_ _va,
ff
D
vi_ _va la bel_ _la si_gno_ra!notre a_mour partout la sui_vra, no_tre
T
vi_ _va la bel_ _la si_gno_ra!notre a_mour partout la sui_vra, no_tre
B
vi_ _va la bel_ _la si_gno_ra!notre a_mour partout la sui_vra, no_tre
ANGELA.
la la
p
D
bras la pro_tè_ge_ra, vi_va, vi_va la bel_la si_gno_ra! la la la
p
T
bras la pro_tè_ge_ra, vi_va, vi_va la bel_la si_gno_ra! la la la
p
B
bras la pro_tè_ge_ra, vi_va, vi_va la bel_la si_gno_ra! la la la
p

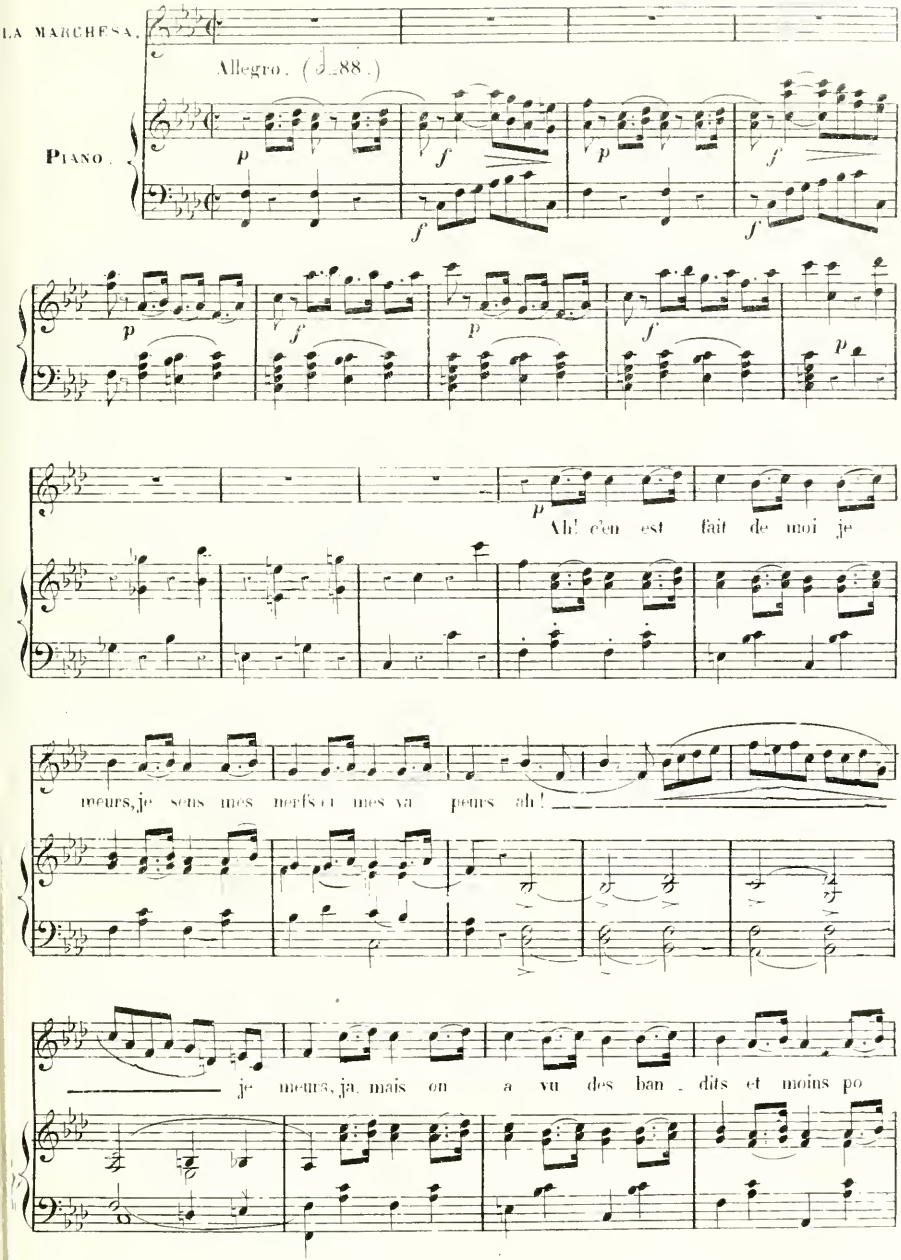
A
D
T
B
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la

A
la la la la la la la la
D.
la no _ tre a _ mour par _ tout la sui _ _
T
la no _ tre a _ mour par _ tout la sui _ _
B
la no _ tre a _ mour par _ tout la sui _ _
f
p
A
la la la la la la
D.
_vra, no _ tre bras la pro _ _ tè _ ge _ _
T
_vra, no _ tre bras la pro _ _ tè _ ge _ _
B
_vra, no _ tre bras la pro _ _ tè _ ge _ _
f
p
tr
tr
tr
A
la la la la la la
D.
f
ra! vi _ va, vi _ va la bel _ la
T
f
_ra! vi _ va, vi _ va la bel _ la
B
f
_ra! vi _ va, vi _ va la bel _ la
p
Cresc.


A.
la
B
Si - gno - ra!
T.
Si - gno - ra!
B
Si - gno - ra!
f

Rep: Parcequ'enfin cette femme, d'où vient elle?.. qui est elle?..

N° 13
AIR.



(♪=96.)
_lis et plus har_dis! j'ai suppli_é! et sans pi_tié me faire à
pied, sor tir de mon ca_ros_se! dans quel é_tat sont mes che_
_veux! et tous mes nœuds, ah! c'est af_freux! et mon bou_
_quet frais et co_quet il est dé_fait et ma ro_be de
no_ce... c'est il_lé_gal! c'est im_mo_ral! vous en_le_

ver_en ha_bit nup_ti_al! sans vous don_ner, c'est dé_loy_al, un ins_tant
pour se trou_ver mal je vous le dis, sei_gneurs bau_dits...
ah! c'en est fait de moi, je meurs je sens mes
nerfs et mes va_peurs je sens mes nerfs ah! ah!
(elle pousse un cri de joie)
ah! je me meurs que vois_je? est_ce bien
f

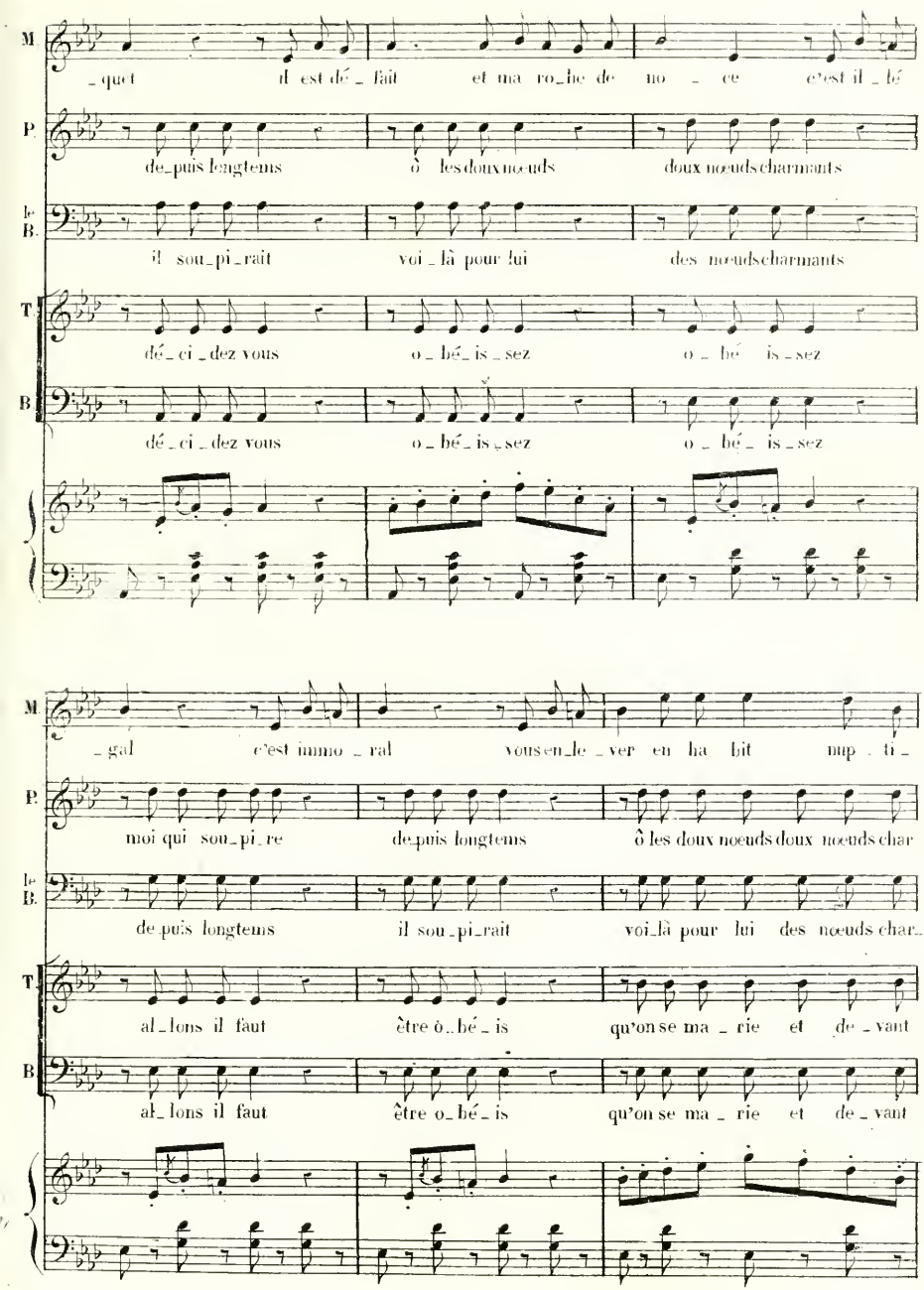
vous que je re_trouve i ci? vous, ba_ron Tor_ri_da, sei_
_gneur Pe_pi_nel_li_ mon si_gis_bé. mon ca_va_lier ser_
Cresc.
_vant, dé_fen_dez moi tous deux, qu'on n'em_mène à l'ins_
cresc.
_tant, loin de tous ces mes_siens!...
comment! c'est im_pos si_ble vous aus si!... pri_son_
p

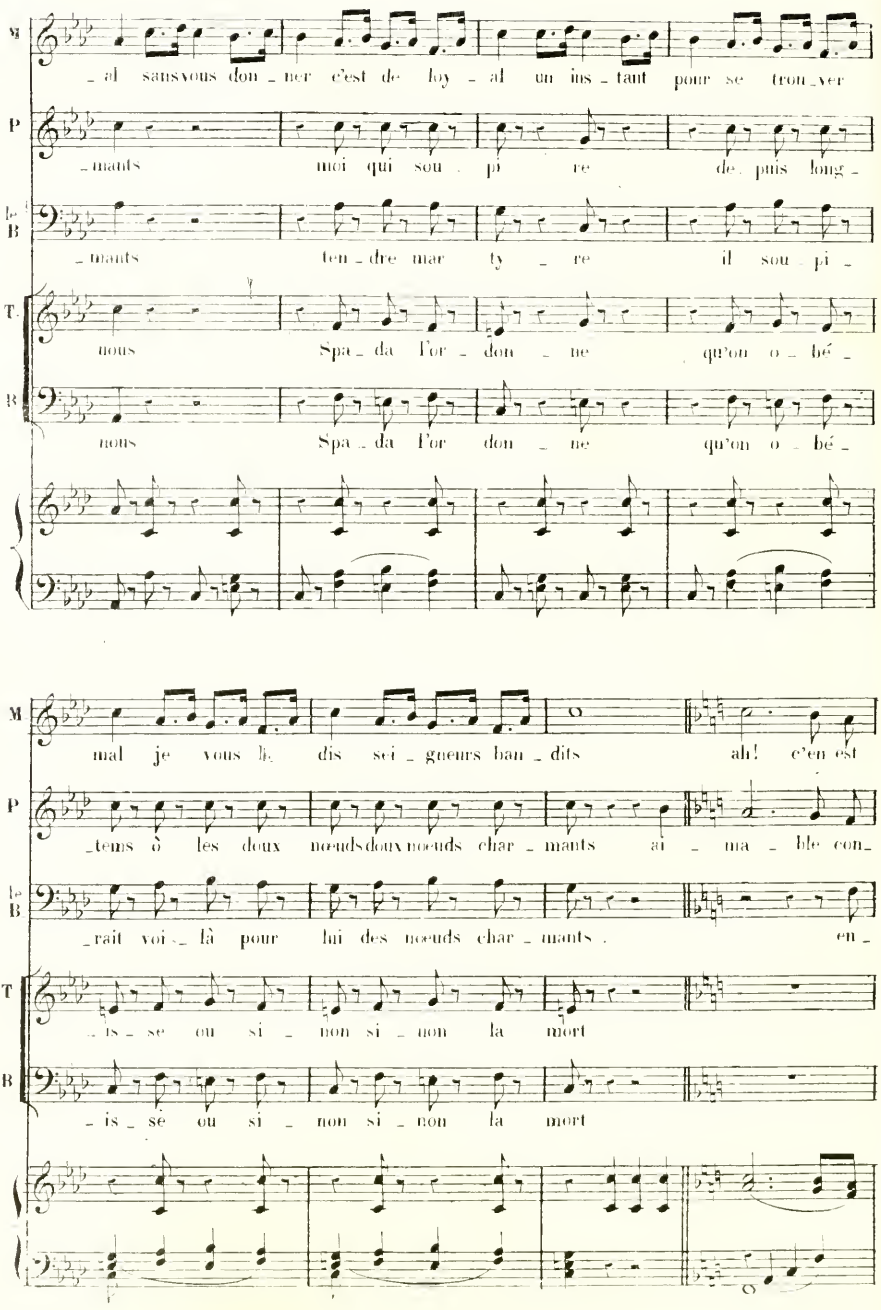
_niers? ce_la de_vient ter _ ri _ ble! et pour_quoi m'en_le_
_ver? répondez donc? répondez donc? pour _ quoi? pour _
..quoi? que me veut _ on? qu'e_xi _ ge _ t'on de moi?
p
p
(Le Baron lui parle à l'oreille)
que me veut _ on? qu'e_xi _ ge t'on de moi?
en animant un peu.
(Parlé) me marier ..... et avec qui? ah!
f

LA MARCHESA.
ah! c'en est fait de moi! je meurs, je sens mes nerfs et mes va_
FEPINELLI.
et moi je soupi_re de_puis si long_
LE BARON.
en_vain il soupi_re pau_vre fi_an
TÉNORS.
Spa_da le vent dé_ci_dez
CHŒUR
BASSES.
Spa_da le vent de_ci_dez
M
_peurs, ah! je meurs, ja_mais on
P.
_temps nœuds doux, nœuds doux et char_mants, for_
le B.
_cé nœuds doux, nœuds doux et char_mants, for_més
T
vous, si_non la mort! si_non la mort!
B
vous, si_non la mort! si_non la mort! Spa_

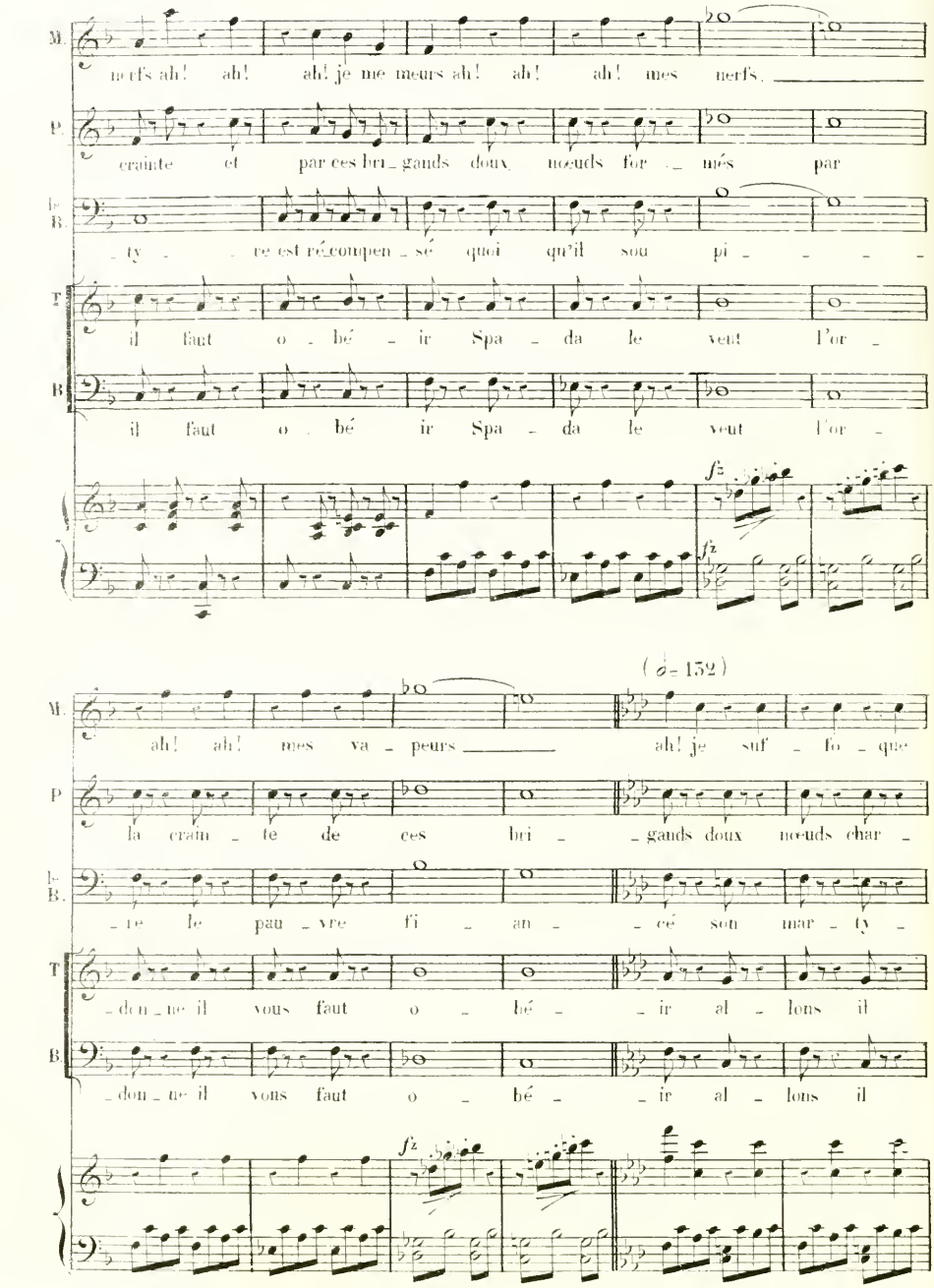
M.
a vu des ban_dits et moins po_lis et plus har_dis j'ai suppli_
P.
_més par la crain_te et par ces bri_gands
Ie B.
for_més par la crainte et par des bri_gands
T.
Spa_da le vent al_lons o_bé_is_sez si_
B.
_da le vent al_lons o_bé_is_sez si_
M.
et sans pi_tié me faire à pied sor_tir de mon ca_
P
moi qui son_pi_re de_puis longtemps ô les deux nœuds
Ie B.
de_puis longtemps il son_pi_rait voi_la pour lui
T.
_non si_non la mort dé_ci_dez vous o_bé_is_sez
B.
_non si_non la mort dé_ci_dez vous o_bé_is_sez

M
_ros _ se dans quel é _ tat sont mes che_ veux et tous mes
P
doux nœuds charmants moi qui sou pi_re de_puis long temps
le B
des nœuds charmants de_puis long temps il sou_pi_rait
T
o _ bé _ is_sez al_lons il faut être o_bé_is
B
o _ bé is_sez al_lons il faut être o_bé_is
M
nœuds ah! c'est af _ freux et mon bon _ quet frais et co
P
ô les doux nœuds doux nœuds charmants moi qui son pi re
le B
voi_là pour lui des nœuds charmants de puis long temps
T
qu'on se ma _ rie et de_vant nous si_non la mort
B
qu'on se ma _ rie et de_vant nous si_non la mort


M.
_quet il est dé_fait et ma ro_be de no_ce c'est il_lé
P.
de_puis longtems ô les doux nœuds doux nœuds charmants
le B.
il sou_pi_rait voi_là pour lui des nœuds charmants
T.
dé_ci_dez vous o_bé_is_sez o_bé_is_sez
B.
dé_ci_dez vous o_bé_is_sez o_bé_is_sez
M.
_gal c'est immo_ral vous en_le_ver en ha bit nup_ti_
P.
moi qui sou_pi_re de_puis longtems ô les doux nœuds doux nœuds char
le B.
de_puis longtems il sou_pi_rait voi_là pour lui des nœuds char_
T.
al_lons il faut être o_bé_is qu'on se ma_rie et de_vant
B.
al_lons il faut être o_bé_is qu'on se ma_rie et de_vant


M
al sansvous don ner c'est de loy al un ins tant pour se trou ver
P
mants moi qui sou pi re de puis long
le B
mants ten dre mar ty re il sou pi
T.
nous Spa da l'or don ne qu'on o bé
R
nous Spa da l'or don ne qu'on o bé
M
mal je vous li dis sei gneurs ban dits ah! c'en est
P
tems ô les doux nœuds doux nœuds char mants ai ma ble con
le B
rait voi là pour lui des nœuds char mants. en
T
is se ou si non si non la mort
B
is se ou si non si non la mort

M.
fait de moi je sens mes
P.
-train - te, ai - ma - ble com - train - te, nœuds si
le B.
-vain il sou-pi - re pauvre fi - an - cé son ten - dre mar -
T.
Spa - - - da l'or - - don - ne al - lons
B.
Spa - - da l'or - - don - ne al - lons
M.
nerfs et mes va - peurs je sens mes
P.
doux for mes par la crain - - te for - més par la
le B.
-ty - re est récompen - sé son ten - dre mar -
T.
il faut o - bé - - ir al - lons
B.
il faut o - bé - - ir al - lons


M.
nerfs ah! ah! ah! je me meurs ah! ah! ah! mes nerfs.
P.
crainte et par ces bri_gands doux nœuds for_més par
le B.
_ty_re est ré_compen_sé quoi qu'il sou pi_____
T.
il faut o_bé_ir Spa_da le veut l'or_
B.
il faut o_bé_ir Spa_da le veut l'or_
f z
f z
(♩= 152)
M.
ah! ah! mes va_peurs ah! je suf_fo_que
P
la crain_te de ces bri_ _gands doux nœuds char_
le B.
_te le pau_vre fi_an_cé son mar_ty_
T
_don_ne il vous faut o_bé_ _ir al_lons il
B
_don_ne il vous faut o_bé_ _ir al_lons il
f z

M.
ah je vais mou _ rir ah je suf_ _fo_ _que ah! je vais
P.
_mants doux nœuds char _ mants doux nœuds char _ mants doux
le B.
re est ré _com _ pen_ _sé son mar _ ty _ re est ré_
T.
vous faut o _ bé_ _ir al_ _lons il vous faut
B.
vous faut o _ bé_ _ir al_ _lons il vous faut
M.
mou _ rir ah! _____ je me meurs _____
P.
nœuds char_ _mants _____
le B.
_com _ pen_ _sé _____
T.
o bé_ _ir _____
B.
o _ bé_ _ir _____

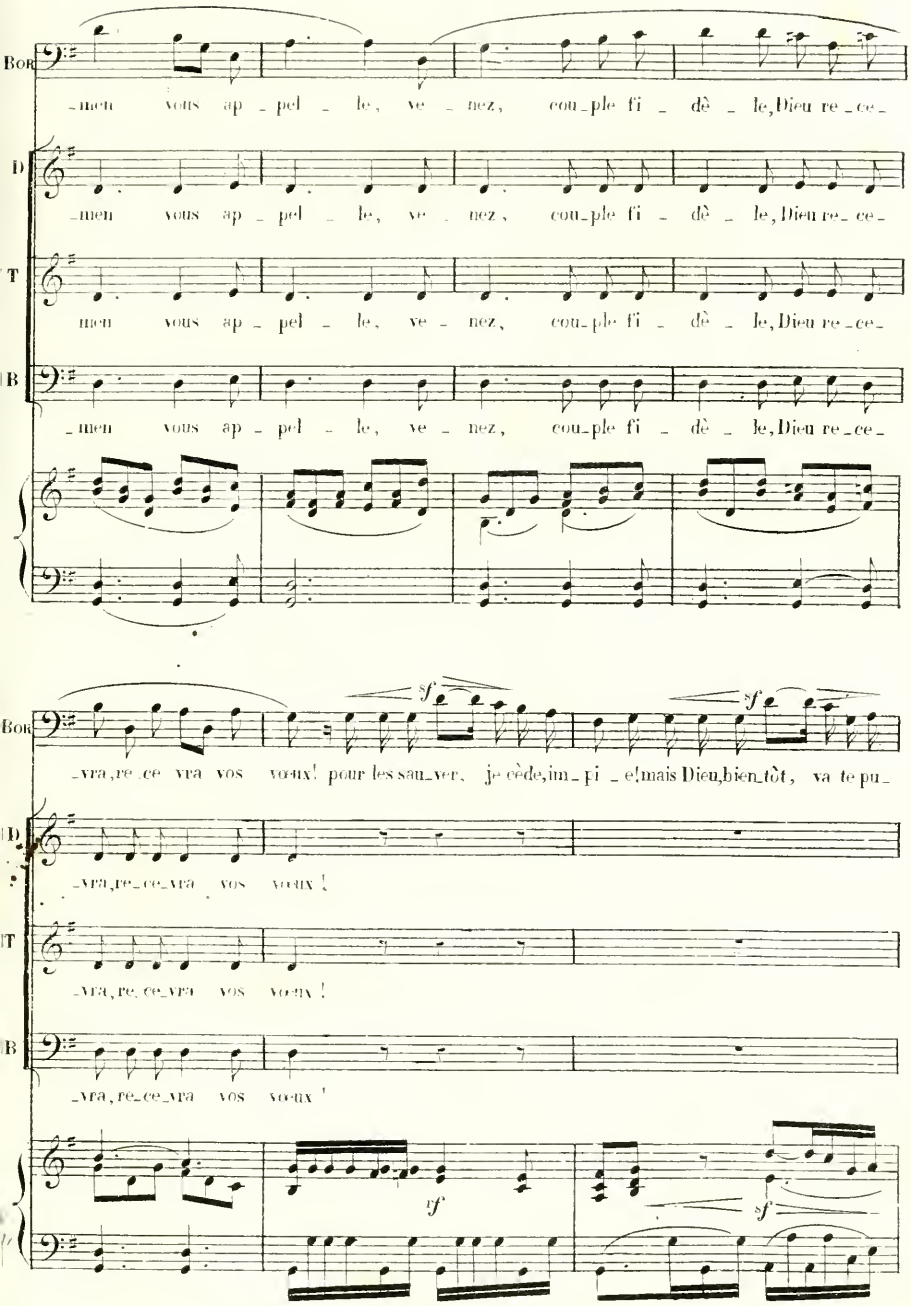
Rép. Voici ma main !
Voici la mienne !

N°. 14.

CAVATINE.

Poco rinf
Bor
va_ges qui, voi_sins des nu_a_ges, nous rap_pro_chent des cieux! dans la
Cresc.
Bor
sain_te cha_pel_le où l'hy_men vous ap_pel_le, ve_nez, cou_ple fi_
Bor
_dè_le, Dieu re_ce_vra re_ce_vra vos vœux!
Dessus.
Off_frez lui vos hom_ma_ges de ces ro_
Tenors.
Off_frez lui vos hom_ma_ges de ces ro_
Basses.
Off_frez lui vos hom_ma_ges de ces ro_

Bor
D.
T
B.
chers sau va ges qui, voi sins des nu a ges, nous rap
Rinf. p
pp
Dans la sain te cha pel le où l'hy
Cresc.
f
pro chent des cieux! Dans la sain te cha pel le où l'hy
p


Bor
-men vous ap - pel - le, ve - nez, cou-ple fi - dè - le, Dieu re-ce-
D
-men vous ap - pel - le, ve - nez, cou-ple fi - dè - le, Dieu re-ce-
T
men vous ap - pel - le, ve - nez, cou-ple fi - dè - le, Dieu re-ce-
B
-men vous ap - pel - le, ve - nez, cou-ple fi - dè - le, Dieu re-ce-
Bor
sf
sf
-vra, re-ce-vra vos vœux! pour les sau-ver, je cède, im-pi-e! mais Dieu, bien-tôt, va te pu-
D
-vra, re-ce-vra vos vœux!
T
-vra, re-ce-vra vos vœux!
B
-vra, re-ce-vra vos vœux!
tf
sf

Bor
_nir; puis_se le ciel, que je sup _ pli e, ou vrir ton cœur au re_pen
pp
Poco a piacere
Bor
_tir, ouvrir ton cœur au re_pen _ tir puis_se le ciel, que je sup
Suivez.
Bor
_pli_e,ouvrir ton cœur au re_pen _tir!
I° Tempo.
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
p

N. 15.

Rép. Adieu ! adieu, mon enfant. **AIR.**

Andante. (♩ = 120)
sous mes pas!
Espressivo
p
Vai_ne_ment l'es pé_ran_ce vient sourire à mon
Dolce.
mf
p
cœur; je n'ose, en ma souf_fran_ce, croire en_cor, croire encor au bon_heur!
tr
ô doux a_ve_nir dont tressail_le mon à_me! ô rêve heu_
_reux que l'a_mour vient m'of_frir! lui me nommer un jour sa fem_me!
Cresc.

et m'aimer sans rou_gir !... lui me nommer un jour sa femme ! et m'aimer sans rou_
gir !... vai_ne_ment l'es_pé_ran_ce vient sou_ri_re à mon cœur ; je
mf
p
ten.
ten.
n'o_se, en ma souf_fran_ce, croire en_cor, croire encor au bon_heur, je n'ose, en ma souf_
ten.
ten.
fran_ce, croire en_cor au bon_heur, je n'ose, en ma souf_fran_ce, croire en_cor au bon_
_heur ! croi_re au bon_heur !
Espress.

ah
au bon
ah
au bon_heur
All° (♩=144)
All°
O mor_tel
lar _mes du fond de ces val_lons, j'en_
Cresc.
tends le bruit des ar _mes et le son des clai_
(♩=108)
_rons!
Più ritenuto.
f

Sort fatal, guerre inhumai - - ne, Dieu puissant qui
vois ma pei - - ne au prix des miens sau - - ve leurs jours
molto riten.
fr
mes a - mours
(♩ = 144.)
et viens veiller sur mes a - - mours O mor-tel - les a -
-lar - mes! du fond de ces val - lons j'en - tends le bruit des
cresc.
(♩ = 108)
ar - - mes et le son des clai - rons!

Più lento.
Sort fatal! guerre inhumai - - ne!
Dieu puissant, qui vois ma pei - ne, au prix des miens sau - ve les mes jours
molto ritenuto.
(♩=144)
et viens veil ler sur mes a - - mours! vois ma
col canto.
p
pei - ne vois ma pei - ne
pei - ne, vois ma pei - ne, au prix de ma

A.
vie ——— sau-ve leurs ——— jours, et viens veil - ler, ah!
tr
poco cresc.
A.
viens, ah! ———
f f fp p
ritenuto a piacere.
A.
veil - - lersur mes ——— a - mours, ah! viens veil - ler
tr tr
poco ritenuto.
fp fp fp f
A
sur mes a - mours!

N° 16.

Ensemble et Chœur.

Allegro vivace. (♩ = 96)

FEDERICI

F.

Moi! trembler devant vous

Le GOUVERNEUR.

Moi! trembler devant vous

f

T.

En fin, ils sont à nous!

f

B

En-fin, ils sont à nous!

F

et re-douter vos coups! Je

Le G

et re-douter vos coups! Je

GERONIO.

Gen.

Notre

T

f

Dieu les livre à nos coups!

B

f

Dieu les livre à nos coups!

F
ris d'un tel cour - roux et je vous bra - ve tous! je
Le G.
ris d'un tel cour roux et je vous bra - ve tous! je
Ger
jus - te cour - roux doit les im-mo - ler tous! notre
T
notre jus - te cour - roux doit les im-mo - ler
B
notre jus - te cour - roux doit les im-mo - ler
F
ris d'un tel cour - roux et je vous bra - ve tous! je ris, je
Le G.
ris d'un tel cour - roux et je vous bra - ve tous! je ris, je
Ger
jus - te cour - roux doit les im-mo - ler tous! oui dans leur
F
tous! oui, la ven - geau - ce à nos bras veut leur tré -
B
tous! oui, la ven - geau - ce à nos bras veut leur tré -

F.
ris d'un tel cour - roux, je ris, je ris d'un tel cour - roux!
le G
ris d'un tel cour - roux, je ris, je ris d'un tel cour - roux!
Ger
sang, oui, dans leur sang, vengeons, ven - geons nos compa - gnons!
T
- pas! oui, dans leur sang, vengeons, ven - geons nos com-pa gnons!
B
- pas! oui, dans leur sang, vengeons, ven - geons nos com-pa gnons!
ANGELA.
Ar - rê-tez
p

(♩=84)
A
seule — arbi-tre de leur sort, je n'entends pas qu'on se
F
ah! — je n'y puis rien com-pren - - - - -
Le G
ah! — je n'y puis rien com-pren - - - - -
Ger
les ar-racher à la mort, em-pêcher que l'on se
T
les ar-racher à la mort, em-pêcher que l'on se
B
And^te con moto.
les ar-racher à la mort, em-pêcher que l'on se
A.
ven - ge, et — c'est moi, moi leur bon on - ge, qui les arrache à la
F.
-dre, et — sous ce costume é-tran - - - - -
Le G.
-dre, et — sous ce costume é-tran - - - - -
Ger.
ven - ge, c'est — une in-justice é-trange à n: appartient leur
T
ven - ge, c'est — une in-justice é-trange à n: appartient leur
B
ven - ge, c'est — une in-justice é-trange à n: appartient leur

A.
mort! c'est moi leur bon
F.
-ge est-ce bien elle? est-ce un an- - - - - - - ge
le G.
ge est-ce un an- - - - - - - ge
Cor
sort! c'est une in-jus-tice é- - - -
T.
sort! c'est une in-jus-tice é- - - -
B.
sort! c'est une in-jus-tice é- - - -
rinf.
A.
an- - - - - ge qui les ar-ra- - - - che à la
F.
qui nous ar- - - ra- - - - che à la
le G.
qui nous ar- - - ra- - - - che à la
Cor
-tran- - - - - ge! à nous ap-par-tient leur
T.
-tran- - - - - ge! à nous ap-par-tient leur
B.
-tran- - - - - ge! à nous ap-par-tient leur
cres.

mort! c'est moi leur bon
F
mort! est - ce bien elle est - ce un an - ge
G
mort! est ce un an - ge
ier
sort! c'est u-ne ti-jus-ti ce é - - -
T
sort! c'est u-ne ti-jus ti - ce é - - -
B
sort! c'est u-ne ti-jus-ti ce é -
f/p
A
an - - - - - ge qui les ar - ro - che à la
F
qui nous ar - - - ra - che à la
G
qui nous ar - - - ra - che à la
tran - - - - ge à nous ap - partient leur
T
- tran - - - - ge à nous ap partient leur
B
- tran - - - - ge à nous ap - partient leur
rinf:

(♩ = 104)
A
mort
à moi leur grâ ce ou vous me tuerez avec
F
mort
Ie G
mort
Ge
sort
à nous leur sang
T
sort
B
sort
f
fp
fp
fp
A
eux
qui de vous au ra cet - te au -
fp
fp
A
da - - ce
par - tez
par -
f
f
p
p
f
p
p

A
-tez
je le veux
je le
A
veux
GERONTE.
Ger
Les ar-ra-cher
à la mort
T
Les ar-ra-cher
à la mort
em-pê-
B
Les ar-ra-cher
à la mort
em-pê-
Ger
empêcher que l'on se ven-ge
T
-cher
que l'on se ven-ge
B
-cher
que l'on se ven-ge

FEDERICI. (♩= 96.)
Quelle fée inconnu - e d'un tel dan - ger m'a préser -
ppp
Ped
ANGELA.
FEDERICI.
Il est sau - vé mais moi je suis per - du - e Par quels char - - mes quels talis -
FEDERICI.
LE GOUVERNEUR.
- vé ?
Par quels char - - -
- mans avez vous domp - té ces bri - gands ?
- mes quels talis - mans, avez-vous dompté ces bri - gands ?
sempre dolce.

ah! si j'ai pu vous sous - trai re au tré pas é-loignez-
-vous ne m'interrogez pas é-loignez-vous ne m'interro gez pas
FÉDÉRIC.
Mais vo -
dolcissimo.
ppp
Ped.
Qu'il soit heu -
reux, pourmoi je suis per - du - - e!
Pour dé-sar mer ces fu-ri -
Pour dé-sarmer

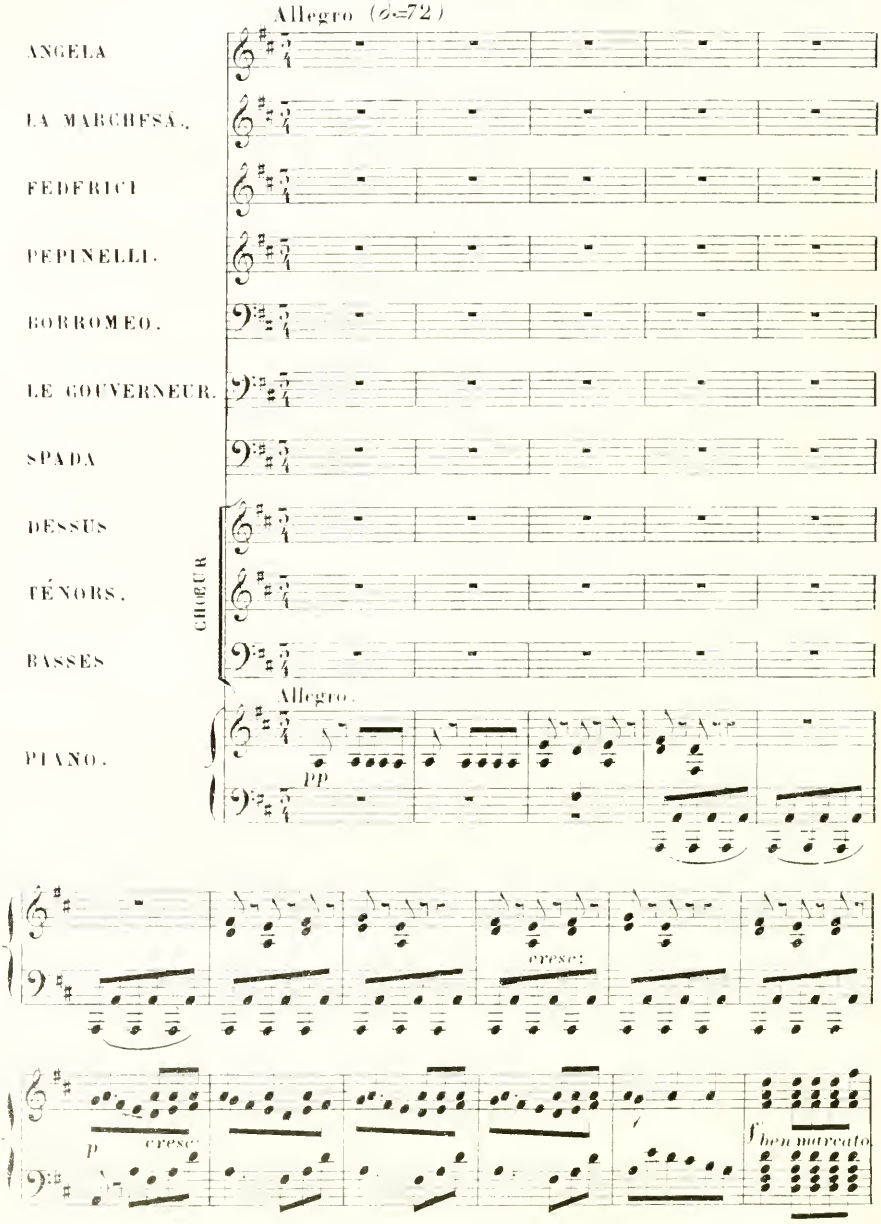
-eux quel pouvoir a-vez vous sur eux?
ces fu-ri-eux quel pouvoir a-vez vous sur eux?
sempre dolce.
ANGELA.
Ah! si j'ai pu vous sous-trai-re au tré-pas é-loignez
vous ne m'inter-ro-gez pas é-loignez vous ne m'inter-ro-gez
dolcissimo.
pas jesus per-du-
eh quoi sou-dain et sa voix et sa vu-e
eh quoi sou-dain et sa voix et sa vu-e
ben legato.
sempre pp

A
e é-loignez vous ne m'in ter-ro-gez
F
de ces bri - gands ont dé sar mé le
le G
de ces bri gands ont dé sar mé le
pas Ah! si j'ai pu vous sous
bras, et quoi sou - dain sou - dain et sa vue
bras, eh quoi sou - dain et sa vue
- trai - re é - loi - gnez vous é - loi - gnez
et sa voix ces bri - gands ont dé - sar -
et sa voix ces bri gands ont dé - sar -

A.
vous... ne m'in-ter-ro - - gez pas! é-loignez
F.
-mé, ont dé-sar-mé le bras de ces bri-
le G.
-mé ont dé-sarmé, ont dé-sarmé le bras de ces brigands,
vous... ne m'in-ter-rogez pas! é-loignez vous, ne m'in-ter-
-gands, ont dé-sarmé le bras de ces bri-gands, ont dé-sar-
ont dé-sarmé le bras de ces brigands, ont dé-sar-
-ro-gez pas!
-mé le bras!
-mé le bras!
pp

N°. 17.

FINAL.


Allegro (♩=72)
ANGELA
LA MARCHESA.
FEDERICI
PEPINELLI.
BORROMEO.
LE GOUVERNEUR.
SPADA
CHŒUR
DESSUS
TÉNORS.
BASSES
Allegro.
PIANO.
pp
cresc:
p
cresc:
f
ben marcato

CHŒUR D'HOMMES.
Vic - toi - re! vic -
Vic - toi - re! vic -
-toi - re! Le ciel s'est dé - cla-ré pour nous, Rien ne
toi - re! Le ciel s'est dé - cla-ré pour nous, Rien ne
manque à no-tre gloi - re, Leur chef est tom bé sous nos
manque à no-tre gloi - re, Leur chef est tom - bé sous nos

T.
coups! Frappé par nous d'un coup mor - tel, Et tout san-
B.
coups! Frappé par nous d'un coup mor tel, Et tout san-
staccez
-glant ou le ra-mè - ne... Vic-toi - re! vic-toi -
-glant ou le ra-mè - ne... Vic-toi - re! vic-toi -
f
-re! Le ciel s'est dé - cla-ré pour nous, Rien ne man -
-re! Le ciel s'est dé - cla-ré pour nous, Rien ne man -
-que à no-tre gloi - re, Leur chef est tom-bé sous nos coups!
-que à no-tre gloi - re, Leur chef est tom-bé sous nos coups!

Adagio. (♩=63)
ANG:
Mon pe - - re!
FEDERICI.
Son père! ô ciel!
LE GOUV:
Son père! ô ciel!
D.
Son père! ô ciel!
T.
Son père! ô ciel!
B.
Son père! ô ciel!
cresc:
(♩=112)
F.
O sinis-tre lu-miè - re Qui vient frapper nos
I.e G.
O sinis-tre lu-miè - re Qui vient frapper nos
D.
O sinis-tre lu-miè - re Qui vient frapper nos yeux.
T.
O sinis-tre lu-miè - re Qui vient frapper nos yeux.
B.
O sinis-tre lu-miè - re Qui vient frapper nos yeux.
All.o moderato.

(avec douleur)
F.
yeux, ch! quoi! c'est là son pè - re! que fai-re, malheu-
D.G.
yeux, quoi? c'était là son pè - re, qu'ils soient maudits tous deux!
D.
quoi? c'était là son pè - re, qu'ils soient maudits tous deux!
T.
quoi? c'était là son pè - re, qu'ils soient maudits tous deux!
B.
quoi? c'était là son pè - re, qu'ils soient maudits tous deux!
(à voix basse)
F.
-reux! que fai-re, malheu-reux! Oui, nos lois l'ont pros-
fp
F.
-crit!... mais toi... tu n'es pas cou - pable et tu se - ras à
fp
fp
f
SPADA. (avec emotion)
(avec force)
ANGELA. (à voix haute)
moi! Ah! c'est un noble cœur! et tu l'épouse-ras! Moi, jamais!. plu-tôt le tré-
p
cresc.

(Angela pousse un cri et cache sa tête dans le sein de Spada)

A. -pas!

LE GOUVER: Elle a rai - son, un tel hymen c'est l'in-fâ - mi - e! Voi-là

SPADA (à part en

f p

regardant sa fille)

donc, a - près moi, le des - tin qui l'at - tend! Non,

même après ma mort, ô ma fil - - le ché - ri - e, je veux te pro-té -

(se soulevant avec peine)

-ger, comme de mon vi - vant! Allegro. A mon heu-re der -

ff

-nière, ici, malgré ma hai-ne, un grand secret me pè - se... a - mis! soutenez

p

Nota. Au Théâtre on passe du signe 𝄋 au signe semblable page 297.

(♩ = 76)
moi!
Mon
dolce e legato.
Dieu prêt à pa-rai - tre en ta pré-sen - - ce O-
-ser tra - hir oser tra-hir la vé-ri-té
O mon Dieu ce crime est im-men - se Mais en-cor
moins que ta bon-té mais en - cor moins que ta bon-té

O mon Dieu ce crime est in-nen-se Mais en - cor moins que ta bon-
-té mais moins grand que ta bon-té!
f
A - vant que mon heure ne vien - ne appro - chez appro-
-chez
All°
mesuré.
Devant Dieu... devant vous
f
p
tous... je veux... faire un a - veu... sur cette enfant, que chacun croit la

FEDE: (vivement avec joie)

Ne l'est-ce-ci-le donc pas? (à part et avec force)

Sp.

mienne... (Non) Et pourtant c'est bien ma fille, à moi, c'est ma

pp

All° non troppo. (♩ = 100)

Sp.

chair et mon sang!

f

BORR:

Réponds, et songe bien que de-vant Dieu lui mê - me tu vas pa-

cresc.

FEDE:

p

Tu vas pa-raître dans l'ins-tant!

Bor.

-raî - tre dans l'ins-tant!

LE GOUV:

p

Tu vas pa-raître dans l'ins-tant!

DESS: et TÉNORS.

p

Tu vas pa-raître dans l'ins-tant!

p

Tu vas pa-raître dans l'ins-tant!

f

p

SPADA.
Je le
BORO:
sais! Songe bien que dans un tel mo-ment un men-
cresc:
son-ge, c'est l'ana-thê-me!
DESS: et TÉNORS.
Un men-son-ge, c'est l'ana-thê-me!
BASSES.
Un men-son-ge, c'est l'ana-thê-me!
f
p
SPADA.
Je le
BORO:
sais! Songe enfin qu'il n'est point de par-don, et qu'il y
cresc:

FEDE.
p
Il y va de ton â - me!
BORR.
LE GOUV.
va de ton â - me!..
p
Il y va de ton â - me!
D.
p
Il y va de ton â - me!
T.
p
Il y va de ton â - me!
B.
p
Il y va de ton â - me!
f
p
SPADA.
(à part)
Eh bien
(à voix haute)
donc! mon â - me pour ma fil - le!..
Écoutez
f
fp
BOR.
(avec force)
tous je ju-re devant vous!...Devant Dieu qui pu-nit l'impos-
fp
f
fp

And^te con moto. (♩= 138.)
-tu - re! Devant Dieu qui m'entend et qui
PP
molto stacc:
lit dans mon coeur.... Je ju-re qu'autre-
(ranimant ses forces)
-fois un noble un grand Seigneur Le Duc San Ger-
-mano... Lui.... toute sa fa-mil-le... En ces
(montrant Angela)
lieux... tombèrent sous nos coups.. Elle excep - tée... elle est sa

FEDE: f
Ah!
BOR: et LE GO:
LE GOUV:
Ah!
(à voix basse)
Vous le ju-rez?
Que par
GERONIO.
Ce n'est pas
(vivement)
Sp:
fille!..
Tais-toi!
Oui!
DES: et TENORS.
f
Ah!
BASSES.
f
Ah!
(un grand silence)
f
p
SPADA. (avec joie)
(à part)
leG.
moi vos vœux soient consa-crés! Ils sont mis!..
ah! le bonheur pour ma
All.º non troppo. (♩=108)
GERO: (à voix basse)
SPADA.
Sp.
fil-le pour moi... La perte éternel-le!
Non, non, il
pp
p Ped.
Sp.
est un Dieu clé-ment et tu-té-lai-re,

Sp.
Bien, no-tre pè-re no - tre père à cous... et
Sp.
ce cri - - - - me d'un'
Sp.
pè - re au - ra grâce à ses
Sp.
yeux!.. oui, ce cri - - - me d'un
Sp.
pè - re au - ra grâce à ses
pp

(Parlé, d'une voix éteinte)
(se reprenant avec force)
Sr
yeux, à ses yeux!.. Adieu! ma fil....non Du-
pp
FEDE:
f
Ah!
BOR:
f
Ah!
LE GOUV:
f
Ah!
Ah!
Sp:
-chesse!.. a-dieu!
D.
f
Ah!
T.
f
Ah!
B.
f
Ah!
Ah!
ff